

# La Voz de Guipúzcoa

Martes, 9 de Octubre de 1928

Diario Republicano

San Sebastián.-Año XLV.-Nº 17.863

De nuestra colaboración especial

## Origen y objeto de las uniones intelectuales

En estos días se reúne en Praga el quinto Congreso de la Federación de Uniones Intelectuales. Este movimiento, fundado en Viena, en el año 1922, con el nombre de "Kulturbund", por el que esto escribe, ha logrado interesar en una medida siempre creciente los círculos intelectuales, económicos y políticos de Europa. Creo que la razón fundamental del éxito de nuestra acción es la en el hecho de que nuestro lema: "Más allá de toda política y de todo concepto particular del mundo", ha sabido atraer justamente a las personalidades más eminentes, en cuanto hubimos demostrado prácticamente que tomábamos muy en serio esta vasta plataforma, que era para nosotros mucho más que un mero título, y que no ocultaba ninguna propaganda política ni campaña en favor de un concepto filosófico determinado.

Nuestro movimiento se ha manifestado públicamente en el momento en que Europa empezaba a darse cuenta de su nueva situación. Las consecuencias de la guerra habían demostrado que pertenece definitivamente al pasado la época en que la humanidad confiaba por entero a las armas, y se echaba de ver con igual claridad que Europa tendría en lo porvenir que luchar contra otros focos de cultura.

Europa se da cuenta, y cada día más, de que no puede continuar a desempeñar su papel en el mundo y asegurarse un desenvolvimiento pacífico, sino renunciando definitivamente al lujo de una autodestrucción refinada, y creando nuevas formas internacionales de vida común entre los Estados.

Esta transformación operada en la conciencia de la Europa de la postguerra encuentra su expresión en todos los terrenos. Las fuerzas económicas, antaño dirigidas por empresas independientes, se transforman al interior de los Estados y bajo su protección, merced a uniones de una amplitud insospechada. Al mismo tiempo, las relaciones entre los diversos ramos especializados de la economía, cuya organización interna acabamos de apuntar, vuelven cada día más frecuentes y estrechas. Una red de intereses y de dependencias reciprocas ha convertido en realidad la economía mundial, que antes de la guerra apenas si pasaba de ser un término para tratados de economía política.

Obsérvanse fenómenos semejantes en la política pura. Por una parte, coaliciones de intereses profesionales o de organizaciones que persiguen fines análogos nacen de uno y otro lado de las fronteras. Asimismo, la política de paz oficial de las Cancillerías se esfuerza en limitar cada vez más la libertad de movimiento de los Estados individuales, en favor de la familia de los Estados europeos reunida en la Sociedad de Naciones, y también por medio de acuerdos entre los Estados.

El intento que se ha hecho en repetidas ocasiones, de crear un Derecho penal internacional contra los que tratan de perturbar la paz, y del cual el Pacto Kellogg representa la última manifestación, procede del mismo espíritu. Podemos observar tentativas análogas en el terreno puramente cultural e intelectual. Se halla en formación una comunidad en la cual participan justamente intelectuales colocados en el terreno nacional; una comunidad que va entrelazando una red de relaciones de hombre a hombre y de acción a acción.

Nuestro movimiento se ha dado por finalidad el fomentar esta comunidad supranacional del espíritu europeo, en cuanto sea posible hacerlo por medidas exteriores de organización o al plantear cuestiones de un interés común. En momentos en que Locarno pertenecía todavía a un porvenir remoto, en que Europa hallaba aún dividida por zonas encarnadas que parecían infranqueables, dimos comienzo a nuestro modesto trabajo de "pioneros", de gastos de la cultura. Y por haber sido punto de salida de nuestra labor la afirmación absoluta de los puntos de vista nacionales, por habernos mantenido siempre apartados de toda ideología pacifista doctrinal y de todo internacionalismo nivelador, pudo conseguir nuestra Federación una importancia siempre creciente dentro del movimiento europeo.

Así es como hemos podido consagrarnos más cada día a nuestro propio campo de acción, a medida que el buen sentido ganaba nuevas victorias sobre las pasiones bélicas. Así también es como los Congresos celebrados en Viena en 1926, en Heidelberg y Francfort en 1927, pudieron someter problemas intelectuales a la discusión internacional. "El papel de la Historia en la conciencia de las Naciones", tema de nuestro último Congreso, fue tratado por sabios y pensadores eminentes, tales como Mendelssohn-Bartholdy, Rothfels, Alfred

Weber, Albert Thibaudet, Alison Philops, y Halecki.

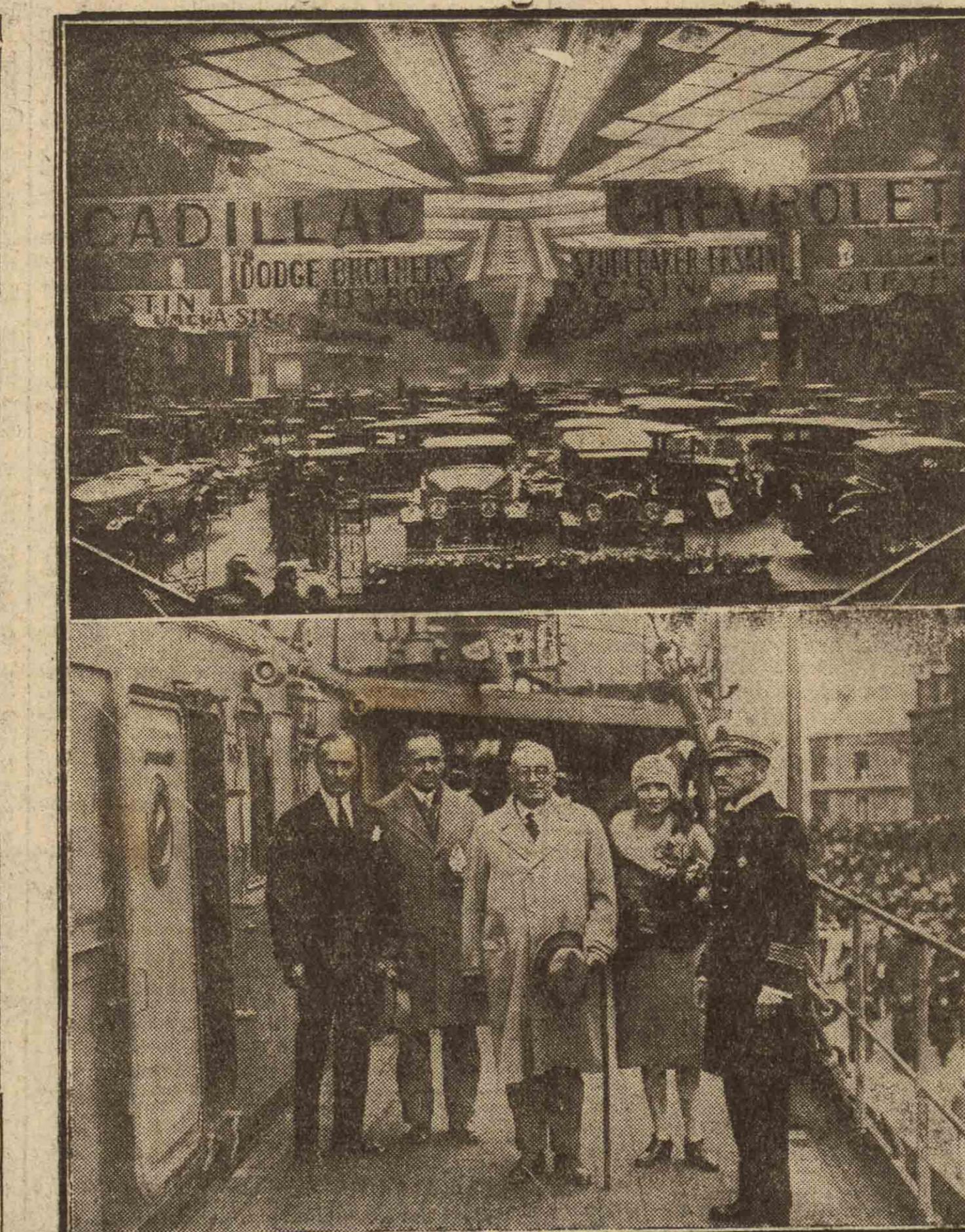
En el mundo actual, tan lleno de movimientos y de tendencias de todas clases, los programas tienen la misma importancia que los hombres que los representan. En nuestro movimiento participan personalidades que representan a la vez un gran valor interior e intelectual y una notable potencia exterior. Entre los mil miembros, poco más o menos, que forman nuestra Federación, dividida en trece agrupaciones nacionales, sólo citaremos algunos nombres: von Kühlmann, doctor Seipel, Scialoja, Paul Painlevé, Thomas Mann, Paul Valéry, von Hoffmannsthal, E. Vandervelde, Alfred Weber, Bodrero, Otto Hoetzsch, de Reynold.

El Congreso de este año en Praga, para el cual anuncian su venida delegaciones formadas por unas 150 personas, nos permite esperar un resultado satisfactorio, gracias a la participación efectiva de los círculos checoslovacos y alemanes de Checoslovaquia, y gracias también al interés manifestado en todos los países, con anticipación, hacia los temas y los oradores. El problema de la mecanización y la revolución de nuestras antiguas formas culturales y sociales es tratado en estos días bajo el título genérico: "Los elementos de la civilización moderna", por las personalidades siguientes: el filósofo inglés doctor C. P. Blacker, el profesor Friedrich Dössner (de Francfort), el sociólogo flamenco Hendrik de Man, el presidente de la Oficina Internacional del Trabajo en Ginebra, Arthur Fontaine; el arquitecto Le Corbusier y el psicoanalista C. G. Jung.

Durante estos primeros días de octubre, hombres acudidos de Europa entera tratan de comprender, en estrecha colaboración, con mayor claridad este gran problema tan actual, y de formular juicios susceptibles de ayudar al hombre en su lucha contra el demonio máquina, contra la mecanización por la técnica. El primer día del Congreso se consagró al estudio de la evolución de las ciencias naturales consideradas como base de todo desarrollo técnico moderno. Las conferencias del segundo día tratan de la revolución operada por la técnica en el terreno de la organización social y política. Finalmente, los oradores de la tercera jornada han de abrinos una perspectiva sobre la transformación, visible ya, que las formas íntimas de la vida del espíritu y del arte han sufrido bajo la influencia del culto nuevo de la máquina y de la técnica.

Así se nos objeta que no importa gran cosa a nadie que 200 intelectuales se reunan para estudiar las soluciones posibles de este gran problema de nuestro tiempo. No pretendemos, desde luego, que el curso de las cosas pueda ser influído por una discusión de esta índole; estamos muy lejos, además, de querer sobreestimar nuestra labor y sus posibles resultados. Sin embargo, quisieramos advertir que los conceptos intelectuales, cuando poseen un valor verdadero, se abren camino por sí solos. Y, por otra parte, al poner en discusión sobre un plan internacional problemas europeos comunes, queremos demostrar la fundamentalidad del pensamiento occidental, y el carácter europeo de todos los problemas esenciales de la civilización moderna.

Príncipe Carlos Antonio de ROHAN. Secretario general de la Federación de Uniones Intelectuales.



NOTAS GRAFICAS DEL EXTRANJERO. — Arriba: el Salón del Automóvil, que acaba de inaugurar en el Grand Palais, de París. — Abajo: el gran escritor francés Paul Claudel, encargado, en unión de su hija, Mlle. Claudel, de llevar socorros a los damnificados en Guadalupe (Martinica). Mr. Claudel y su bella hija en la cubierta del «Duquesne», con el comandante del buque. (F. Consorcio)

## Terrible incendio en una penitenciaria de los Estados Unidos

Siete reclusos muertos, 58 heridos y 12 desaparecidos

GOBLES (Ohio), 8.—Datos oficiales relativos al incendio de uno de los pabellones-dormitorios de la penitenciaria existente en Gobles, indican que resultaron muertos siete reclusos, 58 heridos, algunos gravísimamente, y doce desaparecidos, temiéndose que estos últimos sean cadáveres y se encuentren bajo los escombros del pabellón destruido.

Uno de los heridos ha declarado que poco después de media noche oyó gritos de ¡fuego! y que ello produjo el natural espanto entre los reclusos que, como locos, daban golpes en las férreas puertas de sus encierros para que se les sacase de los mismos.

Afadió que lo menos pasaron veinte minutos hasta que los guardianes acudieron a abrir las celdas y dormitorios, precipitándose entonces los reclusos como un torrente hacia las salidas al exterior de los pabellones, cayendo muchos al suelo y siendo pisoteados por los restantes que huían de las llamas.

Las autoridades penitenciarias creen que el siniestro se debió a algún defecto de la instalación de la luz eléctrica, pero no descartan la hipótesis de que pueda tratarse de un fuego intencionado para favorecer la fuga de algunos detenidos. (United Press)

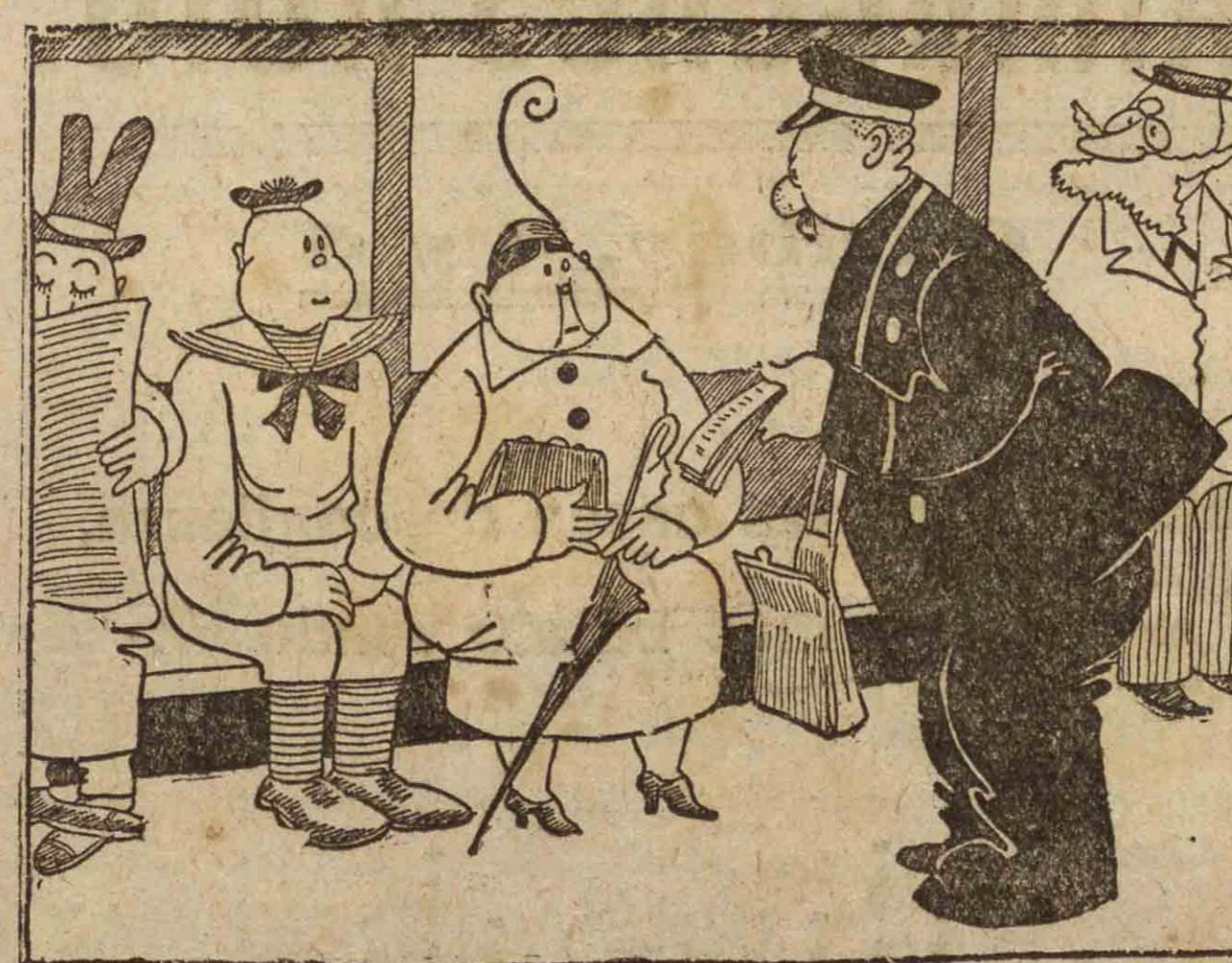
GOBLES (Ohio), 8.—Hasta ahora van recogidos trece cadáveres de reclusos, víctimas del incendio de la penitenciaria, y se prosiguen activamente los trabajos de desescombro para encontrar los cuerpos de los siete desaparecidos que faltan a la lista, y que se supone han perecido también. (United Press)

La guerra fuera de la ley

## Se quiere que el premio Nobel de la Paz se conceda este año a Kellogg

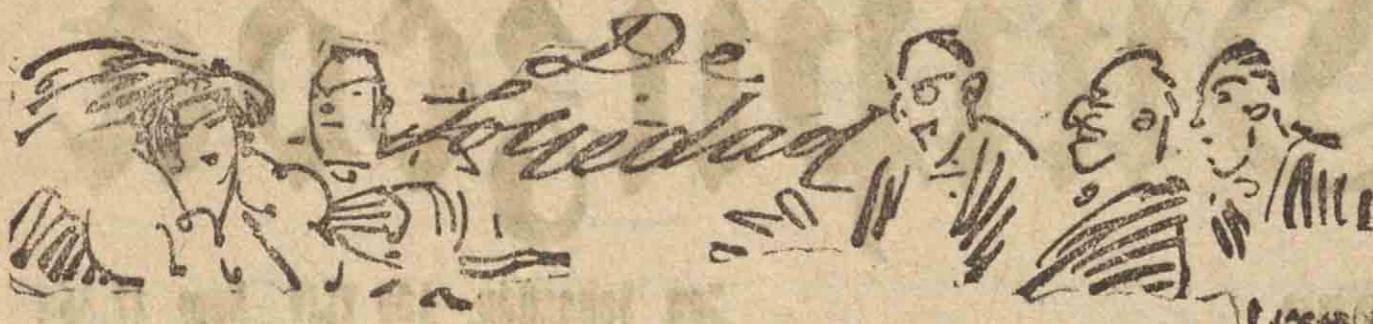
MADRID, 9.—Una comisión de la colonia norteamericana, visitó ayer al abogado español don Manuel Raventós, para expresarle las gracias por haber lanzado la idea de que este año se conceda el premio Nobel de la paz al subsecretario de los Estados Unidos Mr. Kellogg, autor del pacto declarando la guerra fuera de ley, pacto considerado como la más firme garantía de la paz mundial.

Algunos periódicos extranjeros que se han hecho eco de la idea del señor Raventós, sugieren la posibilidad de que el acuerdo de conceder el premio Nobel de la paz a Mr. Kellogg, se concrete cuando suscriban aquel pacto todas las naciones.



El revisor: —Qué edad tiene su niño?  
La mamá. —Cinco años.  
El revisor: —Cinco años? Pues ya sé lo que será su hijo: timador o gigante.

Doctor Marticorena  
OCULISTA  
Consulta de diez a una y de tres a cinco  
GARIBAY, 13, bis, segundo



## La herencia de la señorita Violet

Una enamorada pareja que hasta ayer fué feliz. La señorita Violet y su novio. Pobre ella, pobre él, los domingos por la tarde iban a cobijar su amor en la plácida media luz de un cine, y los demás días de la semana se contentaban con pasearlo por los parques de la ciudad de la eterna niebla. No daba para más el presupuesto. Ella era pobre, él también era pobre. Y, sin embargo, los dos eran felices. Tan completa era su afinidad de gustos que llegó a perjudicar la intensidad de su dicha. Eran dos novios que no habían reñido nunca. Desconocían, por lo tanto, el encanto de las reconciliaciones. Era una felicidad tranquila, suave, gris, que carecía del sabor amargo con que los celos y las inquietudes sazonan y ponen en su punto el delicioso manjar del cariño.

Era que hablamos de tiempos aunque recientes ya pretéritos. Por fin, la señorita Violet y su novio han reñido. Mejor, han roto sus relaciones. Y todo fué porque un día la señorita Violet se enteró de que un lejano parente suyo había fallecido dejándola heredera de unos cuantos millones de pesetas. Es decir, la verdad es otra. La verdad es que la ruptura sobreviene cuando la noticia llegó a oídos del novio. Fué ésta el que provocó el término de las relaciones. ¿Motivos? Egoísta temor de sentirse humillado algún día por su consorte, hábil retirada para no sufrir el desaire de ser él el despreciado por su prometida, curarse en salud como se dice en castellano neto, o un gesto que él entiende de caballerosidad para probarlos que quiere a su novia y no a su dinero? Para qué descifrarlo? De todos modos, el novio de la señorita Violet puede ser héroe de una novela que cada lector puede construir a su capricho, concediendo al protagonista el temperamento que tenga por más conveniente. Lo único cierto es que una muchacha pobre ha pasado a ser millonaria y se ha quedado sin novio. Para unos será causa de ello el vil metal, para otros el estúpido sentimiento de caballerosidad de un galán anacrónico. Siempre hay opiniones para todos los gustos. La nuestra es que ni el metal nos parece tan vil ni la caballerosidad del galán tan estúpida. Solo son, por lo visto, incompatibles. Y esta incompatibilidad es preciso admitir, que, en efecto, resulta algo anacrónica.

## Santoral

Día 9, martes.—Santos: Dionisio, Areogapito, Luis Beltrán, Rústico, Eleuterio, Abramón y Publia.

Sol sale a las 6'19 y se pone a las 5'45. Luna nueva el día 13, en Libra.

## Viajes

Ayer salió con dirección a Zaragoza, donde pasará unos días, nuestro querido amigo don Nicasio Ramos.

—De Jaca, Huesca y Zaragoza, ha regresado el marqués de Casamayor.

—Después de breve temporada en sus posesiones de Olazagutia, se encuentra entre nosotros la bella y muy gentil señorita Juana Fernández.

—Procedentes de Barcelona se encuentran entre nosotros los señores de Castelví.

—Pasaron para París procedentes de Bilbao, los señores de Olascoechea con sus bellísimas hijas Fani y Luz.

—Regresaron a la capital vizcaína la señora viuda de Zayas y don Ramón Esnaola.

—Marchó a Pamplona el ingeniero don Javier Marquina.

—Marcharon a Pamplona las señoritas de Visares.

—De Deya se han trasladado a Bilbao, las señoritas de Vidaurrezaga.

—De Irún se trasladó a Madrid, doña María Iñaki de Lao.

—Mañana saldrá en viaje de estudios para Inglaterra, el joven profesor mercantil Antonio Sagrado.

## José Otaño

Especialista en el tratamiento de las tuberculosis médicas y quirúrgicas por la Fimio-antitoxina, procedimiento del doctor Acebedo.

Consulta: martes, jueves y sábados. De 6 a 8 de la tarde. SAN MARTÍN, 34, 1º.

## Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL, número 26, 1º.

## Lo que faltaba en San Sebastián

Los 6. ¿Qué son? Pronto lo sabréis

## De sol a sol

## AL VUELO

El domingo continuó el buen tiempo, que fué bien aprovechado por los donostiarras y algunos veraneantes, que aún quedan por aquí desperdigados, atraídos por los hermosos días que estamos disfrutando.

Se celebró oficialmente la Fiesta del Libro y muchos escaparates de librerías se hallaban de gala, luciendo a precios económicos obras clásicas y populares, y en el Paseo del Arbol de Guernica se instalaron varios puestos de libros, que hicieron una venta abundante. En el cuartel de Ingenieros se leyeron capítulos del "Quijote" y en las escuelas y centros de enseñanza se rindió pleitesía al libro, excluyendo del homenaje al conocido libro de cuarenta hojas, pues de ese, ni hablar siquiera.

La Real Sociedad inauguró sus triunfos en Atocha y sus nuevos locales en el Paseo de Salamanca y calle de Aldamar, en los cuales, al izarse la nueva y lujosa bandera social, se oyeron grandes vivas y aplausos del público que llenaba la Zurriola.

Hubo dos grandes conciertos en el Bulevar y procesión del Rosario por las calles de la parte nueva de la ciudad, y, para que no faltase nada, el bailarín Gimeno, previo permiso de la autoridad, prorrrogó cincuenta horas su baile, dando prueba de una gran resistencia y viéndose la sala llena de público distinguido, entre el cual se hallaba la infanta Eulalia.

En las sesiones cinematográficas de hoy se proyectará una joya del programa Universal, "El solterito", interesantísimo vodevil en siete partes, escrito por el célebre humorista G. McDehouse e interpretado por Bárbara Kent y André Beranger.

## GRAN CASINO

El campeón de baile de resistencia, Gimeno, que como saben nuestros lectores está bailando en el Gran Casino desde el miércoles a las siete de la tarde, terminaba ayer, domingo, las cien horas anunciatas; pero, en vista del éxito obtenido y previo reconocimiento facultativo del ballarín, éste decidió continuar dando cincuenta horas más, que terminarán esta noche, a las doce.

En las sesiones cinematográficas de hoy se proyectará una joya del programa Universal, "El solterito", interesantísimo vodevil en siete partes, escrito por el célebre humorista G. McDehouse e interpretado por Bárbara Kent y André Beranger.

## EL FESTIVAL INFANTIL DEL JUEVES

Pasado mañana, jueves, se celebrará un festival infantil con un interesante programa.

Habrá baile, cinematógrafo, sorteo de juguetes y distribución de globos.

## BUENECHEA Y HERNANDO

Especialidad en modelos de cristal y porcelana para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12 (parte vieja)

## Doctor Vicente Loidi

OCULISTA: Consulta de 16 a 1 y de 3 a 5 AVENIDA, 23, 2º

## TELEFONOS DE LA VOZ

Administración y Talleres ..... 10-024  
Dirección y Redacción ..... 10-999

ASORDEP.

## ASORDEP.

## OTOÑO-INVIERNO

## EQUIPOS

## PARA

## COLEGIALES

## Almacenes ROIG

Garibay, 4 y 6

Siempre, de las casas de confianza,

— la que más barato vende —

## Teatro del Príncipe

"El asombro de Damasco" y "La del Soto del Parral"

Sigue su triunfal campaña en el Príncipe la gran compañía lírica de Luis Casaseca. El domingo hubo tres llenos, y ayer se vio el teatro concurredísimo.

Por la tarde se cantó ayer "Los Gavilanes", que es un éxito rotundo de interpretación de la compañía de Casaseca y un clamoroso triunfo personal del barítono Alejo Queraltó. El público ovacionó a todos los artistas, haciendo repetir muchos números. En función de noche, "La del Soto del Parral", que se volvió a cantar a petición del público, entusiasmó a los espectadores por la brillante intervención de todos los cantantes.

Para hoy, martes, en función de tarde anuncíase "El asombro de Damasco."

Por la noche se cantará "Los Gavilanes" por Alejo Queraltó y Matilde Rossy.

## "LOS FAROLES"

Para mañana, miércoles, solo en función de noche, anuncíase el estreno de "Los faroles", fantasía cómico-lírica de Paradas Jiménez, con música del maestro Jacinto Guerrero.

"Los faroles" se estrenó el pasado año en el teatro Martín, de Madrid, con tan excepcional éxito, que todavía se mantiene en el cartel de dicho teatro.

"Los faroles" es obra de una gracia y frialdad extraordinarias. Para que el lector la clasifique, bástale saber que se representa en el teatro Martín, de Madrid, que cultiva un género muy especial.

Completando el programa se estrenará en primer lugar "¡Viva la cotorra!". Es decir que viene a ser el mismo programa que todavía rige en el teatro Martín.

Es tan considerable el pedido de localidades para el estreno de "Los faroles", que desde ahora podemos anunciar que el teatro estará imponente, hasta el punto de agotar se las localidades.

Repetimos que "Los faroles" solo se representarán en función de noche.

## "LA REINA MORA" Y "LA VERBENA DE LA PALOMA"

Este es el programa de mañana, miércoles, por la tarde. Como se ve es de lo más selecto y notable, ya que en él figuran dos de las más preciadas joyas de nuestro género lírico. "La reina mora", de Serrano, y "La Verbena de la Paloma", de Bretón, forman un cartel sencillamente admirable. Ha de proporcionar sin duda alguna un entrado.

## Euzko - Etxea

Como estaba anunciado, se celebraron con gran brillantez y animación las fiestas organizadas por esta sociedad.

El sábado por la noche tuvo lugar en los salones de Eusko-Etxea la gran velada musical con asistencia de numeroso auditorio, y en la que la señorita Areitzaurena y los señores Urretavizcaya, Ugartechea y Eguilegor hicieron las delicias de la concurrencia con una gracia que para si quisieran muchos profesionales, los monólogos "Jose Ebaistu" y "Porru-salda" y en el diálogo "Gibelaundi".

El recital de piano del señor Olazola fué magnífico, siendo aplaudidísimo en la interpretación de trozos de sus obras predilectas, particularmente en el preciosio "Umesuriza", que tan éxito alcanzó en las representaciones del "Sak-Naski".

De intento hemos dejado para el final el comentarío que dedicamos al tenor señor Arregui. Estábamos informados por personas que únicamente habían oido al joven becario de nuestra Diputación de los grandes progresos realizados por éste, pero no suponíamos fueran tan grandes. En su actuación se nos mostró espléndido de facultades, de una gran dirección y poseedor de una técnica depurada. Su voz, perfectamente impostada y de un valor igual en todos los registros, encantó a los oyentes, que no escatimaron sus aplausos.

Se celebró en Santa María una misa mayor en la que predicó el capellán señor Larrea. La parte coral estuvo a cargo del notable orfeón de la sociedad.

Y por último, con una concurrencia numerosísima—lo cual nos hace suponer que la afición a nuestros antiguos bailes va resurgiendo—, el grupo de Eusko-Gaztedi evolucionó en el atrio de la iglesia, bajo la dirección del mágico txistu de Ansorena.

## Movimiento obrero

## SINDICATO DE OBREROS METALÚRGICOS

El Sindicato Metalúrgico de Guipúzcoa ha acordado convocar por talleres a todos los obreros del ramo para organizarlos y terminar con las anomalías y casos que vienen ocurriendo. En esta ocasión se dirige a todos los obreros de la industria del pescado y los convoca a una reunión que se celebrará en el Centro Obrero, calle del Puerto, núm. 7, primero, hoy martes, 9 de Octubre de 1928, a las ocho de la noche. — Comité.

## Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los Hospitales — de Madrid — Enfermedades de los niños. Partos. — Medicina general

Avenida de Francia, N.º 2 — Consulta de 3 a 5

9 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

## INFORMACION DEL EXTRANJERO

Mr. Kellog gestiona oficiosamente la adhesión de las repúblicas de América del sur al pacto internacional contra la guerra

Las manifestaciones celebradas el domingo en Austria no dieron origen, como se anunciaba, a sucesos desagradables

LONDRES, 8.—Comunican de Washington al «Times» que en vista de la importancia que reviste el que los Gobiernos de la Argentina, Chile y Brasil no hayan dado su adhesión al pacto internacional contra la guerra, el secretario de Estado, Mr. Kellog, ha hecho indicaciones al embajador de la Argentina para ver si es posible que su Gobierno cese en esa abstención.

Al «Daily Mail» le comunican de Nueva Cork que la Argentina, Chile, Brasil, Colombia, Ecuador y Paraguay no quieren suscribir el pacto internacional contra la guerra porque, conforme a la doctrina de Monroe, las naciones americanas no deben mezclarse en los asuntos de Europa y porque no quieren admitir la tutela de los Estados Unidos ni en ese asunto de la paz mundial ni en otro alguno.

## LOS EFECTOS DE UN TERREMOTO EN TURQUIA

ANGORA, 8.—Según un informe oficial de los daños causados por el terremoto del último jueves, resulta que tres pueblos han quedado destruidos por completo, otros tres se han quedado sin el 70 por 100 de sus casas, seis han perdido el 25 por 100 y ocho han perdido el 5 por 100. Tan sólo hubo que lamentar dos vecinos heridos. Ayer se sintió una sacudida sismica en Mangala, que no produjo daño alguno.

## LAS MANIOBRAS DE LA ESCUADRA INGLESA

LONDRES, 8.—Cincuenta barcos de guerra, acorazados, cruceros, contratorpederos y submarinos, pertenecientes a la escuadra del Atlántico se han concentrado en el canal de Cromarty y saldrán mañana para realizar las maniobras anuales en el Océano. El pabellón del almirante jefe lo lleva el acorazado "Wilson".

## UNA PROTESTA DE LOS COMUNISTAS INGLESES

PARIS, 8.—Comunican de Londres que el partido comunista británico ha decidido celebrar una manifestación pública en Trafalgar Square, para protestar contra la decisión del director del arsenal de Woolwich de despedir a cuantos obreros estén afiliados al partido comunista.

## EL PRINCIPE NICOLAS VUELVE A RUMANIA

BUCAREST, 8.—Ayer regresó de París el príncipe Nicolás, miembro del Consejo de Regencia y tutor del joven rey Miguel, que fue recibido por la reina María y varios ministros.

El príncipe Nicolás se manifestó bastante contrariado de los rumores que han corrido con motivo de su viaje a la capital francesa. (Argos.)

## LAS INUNDACIONES EN BELGICA

BRUJAS, 8.—La nueva barrera levantada en Nieuport por los soldados para impedir nuevas inundaciones ha resistido perfectamente los embates de la marea alta de la mañana.

La barrera ha sido reforzada a pesar de su solidez y se cree que con ella ha desaparecido todo peligro de inundación. (Argos.)

SYDNEY, 8.—Un furioso huracán procedente del NO. se desencadenó ayer sobre esta ciudad, arrancando los techos de un centenar de casas y derribando postes y árboles corpiños.

Los daños pasan de 250.000 libras esterlinas.

## EL CONSUMO DE VODKA EN RUSIA

LONDRES, 8.—Comunican de Riga al «Times» que el diario soviético "Pravda" publica, en líneas generales, la nueva organización del comercio de bebidas espirituosas en todo el territorio de la Unión de repúblicas soviéticas.

Según este proyecto, en lo sucesivo se enviarán a los campesinos 1.200.000 hectómetros más que en el presente año de vodka, y se calcula que para 1931 el consumo de este licor en Rusia será doble que en la actualidad.

## LAS HUELGAS EN TURQUIA

ANGORA, 8.—Continúa la huelga de empleados de la Compañía de tranvías de Stambul.

La Compañía ha conseguido alistar un gran número de esquirolas y ha anunciado que cuantos huelguistas no reanuden el trabajo mañana quedarán despedidos.

## FALLECIMIENTO DE UN SABIO RUSO

MOSCÚ, 8.—En Kotchi (Cáucaso) ha fallecido a consecuencia del tifus el célebre político ruso Shaubotzov, autor de interesantes trabajos de índole económico-social y que desempeñaba la presidencia de la Academia de Ciencias soviéticas. (Argos.)

## LAS MANIFESTACIONES DEL DOMINGO EN AUSTRIA

VIENA, 8.—Ayer se celebraron en Viena Neustadt las manifestaciones de conservadores y socialistas, sin que hubiese que lamentar el menor incidente desagradable, gracias no solo a las grandes medidas de precaución adoptadas por las autoridades, sino muy especialmente a las muestras de sensatez que dieron los componentes de las fracciones políticas enemigas.

A las nueve de la mañana comenzó el desfile de los elementos conservadores y na-

## CAPITULO DE SUCEOS

En una fábrica de ácido anhídrico sulfuroso, de Madrid, se produjo un escape de gases que sembró el pánico en el vecindario

Dos bomberos y su jefe, resultaron intoxicados.—Detalles del accidente ferroviario de Vigo.—Muerte repentina

MADRID 9.—Comunican de Pontevedra que cerca de la estación de Paredes descarriló un tren rápido, cayendo algunos vagones de mercancías al río. Algunos viajeros se arrojaron por las ventanillas y la alarma fué grande.

El mozo de tren Alejandro Juncos, que se tiró a la vía, quedó muerto. Otros dos empleados resultaron gravemente heridos. Algunos viajeros resultaron con leves lesiones.

El material sufrió bastante y la vía quedó interrumpida.

El descarrilamiento ocurrió en una curva, debido a que el tren llevaba gran velocidad para recuperar cinco minutos que perdió en la última estación.

## MAS DETALLES DEL ACCIDENTE

PONTEVEDRA 8.—El tren que ha descarrilado hoy en la línea de Vigo era el correo, que había salido de aquella población a las siete de la mañana y que estaba formado por cinco coches de viajeros y varios vagones de mercancías. Los coches venían en la cola del tren.

Al descarrilar la máquina y algunos de los vagones, cayeron todos por un terraplén, yendo a parar al mar, junto al cual pasa la línea en un largo trayecto.

El lugar del accidente se encuentra entre las estaciones de Figueirida y Acente. Está al final de una pendiente que termina en una curva pronunciada. A continuación de ésta, a unos diez metros del punto del descarrilamiento, se entra en un puente por el que se cruzan unas marismas. Despues está el apartadero de Urbión.

Al darse cuenta de lo que ocurría, el mozo de tren Fernando Paz se tiró de la garita en que iba prestando servicio de frenos, con tan mala suerte que cayó en medio de la vía y le pasaron por encima los vehículos posteriores, desmolviéndole.

Hay otros dos empleados heridos gravemente. Uno de ellos se llama Manuel Vidal. Los dos han sido traídos al Hospital de Pontevedra.

La correspondencia que venía en el tren ha sido traída en automóviles.

Los guardias civiles de escolta dicen que observaron un gran exceso de velocidad, y poco después advirtieron que algo anormal pasaba en el tren. Al asomarse a las ventanillas vieron que la máquina y los cinco vagones primeros rodaban por el terraplén hasta llegar al mar.

## VECINDARIO ALARMADO

MADRID 9.—Ayer, en una fábrica de productos químicos establecida en el número 451 del paseo de las Delicias ocurrió un accidente, que alarmó considerablemente al vecindario y que pudo tener gravísimas consecuencias.

Cinco obreros que trabajaban en la producción de ácido anhídrico sulfuroso notaron que se había producido un escape de gases, debido a haberse estropeado una válvula de la caldera destinada a la producción del mencionado ácido. Todos los obreros salieron rápidamente a la calle, quedando dos en la fábrica, provistos de las correspondientes mascarillas protectoras contra la acción de los gases.

Se dió aviso a los bomberos, que acudieron rápidamente. Dos de ellos y el jefe, señor Pingarrón, a pesar de que iban provistos de la mascarilla protectora, sufrieron síntomas de intoxicación y hubieron de ser asistidos en la Casa de Socorro.

La alarma en el vecindario fué grande, pues las emanaciones se extendieron rápidamente, haciendo peligrosa la estancia en algunas casas, que fueron desalojadas. Afortunadamente, ningún vecino se intoxicó. En cambio, perecieron algunos animales domésticos de varias casas y todos los que había en la fábrica.

## MUERTE REPENTINA

MADRID 9.—En la calle del Barquillo murió repentinamente un anciano llamado Enrique Vives, que habitaba en la plaza de Bilbao. En el bolsillo interior de la americana se le encontró una cartera que contenía valores representativos de una cantidad elevada y una respetable suma en metálico.

## ALARMA EN UN CINEMATOGRAFO

ALICANTE 8.—Ayer, en el cinematógrafo España, mientras se proyectaba una película alguien dió la voz de "¡Fuego!". La alarma fué muy grande, atropellándose el público por salir del local. Al fin los dependientes de la empresa lograron restablecer la calma, viéndose que se trataba de una alarma sin fundamento.

En la Casa de Socorro hubo que curar a algunas personas que resultaron lesionadas.

## BEODO MUERTO POR UN SERENO

OVIEDO 8.—Anoche recorrieron las calles de esta capital, en estado de embrague, un individuo apodado "Caralimpia" y otro conocido por el remoquete de "Poderoso". Cualquier que alborotase mucho, un sereno, llamado Laureano Estrada, les invitó a bajar la voz. Esto molestó tanto a "Caralimpia", que sacando una navaja acometió al vigilante nocturno. Entonces Laureano disparó su pistola sobre el borracho, matándole, pues el proyectil atravesó al "Caralimpia" en el cuello.

## Reparto de premios

## A los expositores del Certamen del Trabajo

El domingo, a las once de la mañana, tuvo lugar en el Ateneo Enciclopédico Obrero el reparto de premios del II Certamen del Trabajo de Guipúzcoa.

Presidió el acto don José María Amilibia, presidente del Ateneo, sentándose con él, en la mesa presidencia, la Junta de gobierno en pleno y los miembros que han constituido el Jurado en dicho Certamen.

El señor Amilibia hizo uso de la palabra para agradecer a todos los expositores su participación en el citado concurso obrero.

Dijo después que es probable que el próximo año sea el Ayuntamiento donostiarra el organizador del certamen obrero.

Se lamentó de la escasa concurrencia a la Exposición de la mujer guipuzcoana como expositora.

Terminó el señor Amilibia leyendo un escrito de la Caja de Ahorros estimulando con dinero en libretas a los expositores para años sucesivos.

El secretario, Felipe Parcha, dió lectura al acta del Jurado y a continuación se procedió al reparto de premios.

## En el Estudio de Lagarde

## La Exposición de Flores Kaperotxipi

El número de visitantes de la Exposición de retratos del pintor Flores Kaperotxipi, en el Estudio de Lagarde, es realmente extraordinario.

Constantemente se encuentra concurrido. Ayer, a las once de la mañana, estuvo doña María Cristina, acompañada por el duque de Sotomayor.

Hoy estará abierta de Exposición de seis y media a ocho, a cuya hora quedará clausurada.



San Sebastián tiene la fortuna de ser la primera ciudad española donde actúe la insigne Camila Quiroga. Han de ser nuestros aplausos los primeros que oiga después de su jornada triunfal en París. Se va a celebrar en la sala del Victoria Eugenia, durante estos días, una verdadera fiesta de arte. Del que es embajadora Camila Quiroga, bella y exquisita embajadora

**TEATRO**  
**Victoria Eugenia**  
GRAN COMPAÑIA DRAMATICA ARGENTINA  
**CAMILA QUIROGA**

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES

TARDE: A las 6 y media      NOCHE: A las 10 y media

DEBUT DE LA COMPAÑIA

Interesante ESTRENO de la alta comedia en tres actos, del autor argentino Pedro B. Aquino

**Una mujer desconocida**

**PIEZAS DE RECAMBIO PARA "AUTOS"**  
y camiones. Aros de pistón. Válvulas. Pistones y ejes. Guarniciones de frenos. MONOPOL y RAYDO. Cojinetes de bolas, radiales y axiales R. I. V. Especiales para Buick, Ford, Renault, Citroen, Hispano, etc., etc. La más alta calidad a los precios más bajos. Subagente depositario: A. EGIDO, Urbieta, número 53. — Teléfono 1-17-70

## La Fiesta del Libro

## Sin la brillantez deseable se rindió homenaje en toda España a la cultura y al saber

España ha celebrado la Fiesta del Libro. Y San Sebastián ha contribuido, naturalmente, con su granito de arena. Verdadero grano de arena porque nuestra Fiesta ha pecado de modestia. Lo decimos sinceramente, porque deseamos que sea nuestra ciudad, tan espléndida en la organización de otros festejos, de mayor esplendor en este que se refleja un estado de nivel cultural. Aún es nueva esta Fiesta, en España. Esperemos que Donostia se prepare dignamente para el año próximo.

En el presente se redujo a una pequeña instalación de puestos en el paseo del Arbol de Guernica y a la iluminación de los escaparates de las libreras donostiarras. Los libreros expusieron en ellos las más valiosas e interesantes ediciones.

En el cuartel de la infanta María Teresa, donde se aloja el primer regimiento de zanjadores minadores, reuníronse jefes y oficiales, con todas las fuerzas en la Sala de Estudios. El coronel, señor García Benítez, dirigió una alocución alusiva. Leyeron luego varios capítulos del Quijote y, finalmente, se repartieron premios.

## EN EL INSTITUTO PROVINCIAL

Ayer, lunes, previo acuerdo tomado en días anteriores por el claustro de profesores del Instituto general y técnico de segunda enseñanza, se reunieron profesores y alumnos para celebrar la Fiesta del Libro, acordando enumerar temas de asuntos referentes al Libro, que serán desarrollados por diferentes alumnos, recibiendo premios aquellos trabajos que a juicio del profesorado se hallen escritos más en consonancia con el fin de este pequeño certamen.

En su día se dará cuenta de los trabajos y el nombre de los alumnos premiados.

El director del Instituto y varios señores profesores dirigieron breves frases a los alumnos, encareciendo el objeto de la Fiesta del Libro, la importancia de éste y la transcendencia social que muchas obras han tenido.

El acto resultó altamente simpático.

## EN MADRID

MADRID, 9.—Con gran brillantez se celebró el domingo en Madrid la fiesta del Libro, verificándose diversos actos en distintos centros.

El Ayuntamiento dió toda clase de facilidades para el mayor éxito de la fiesta y adquirió diez mil libros para distribuirlos entre los alumnos de las escuelas nacionales y municipales.

También otorgó premios a los escaparates más artísticos.

A las seis y media de la tarde se celebró en el Casino de Clases una fiesta importantísima, que revistió gran brillantez.

Se leyeron numerosas poesías y se regalaron libros entre los socios e invitados.

A este acto asistieron todas las autoridades.

A las diez y media de la noche, en la Cámara Oficial del Libro, y asistiendo numerosa concurrencia, dió una conferencia don Antonio Goicoechea, disertando sobre el tema "Los problemas del libro español".

## EN BARCELONA

MADRID, 9.—Comunican de Barcelona que el domingo se celebró en aquella ciudad la Fiesta del Libro, organizándose diversas actos, que resultaron muy brillantes.

A las siete de la tarde, en el Salón del Ciento, se celebró la Fiesta del Libro, asistiendo las autoridades. Se leyeron trabajos por el presidente y el secretario de la Academia Barcelonesa de Buenas Letras.

Asistió numeroso público.

## EN LOGROÑO

MADRID, 9.—Un despacho de Logroño dice que resultaron muy brillantes los actos celebrados el domingo en aquella población con motivo de la Fiesta del Libro.

El acto principal se celebró en el Instituto con asistencia de las autoridades, claustro de profesores y alumnos.

Pronunciaron interesantes discursos apropiadísimos al acto el catedrático señor Charlofe, la profesora de la Normal de Maestras, señora Cebrián, y por la de Maestros el director, señor Elías.

En gran número de pueblos de la provincia, sobre todo en los de importantes vecindarios, tuvieron lugar idénticos actos.

## EN TOLOSA

Según anunciamos, el domingo se celebró en nuestra villa la Fiesta del Libro, acto que se celebró con gran solemnidad en el salón de actos del Ayuntamiento, con asistencia del alcalde, don Nicasio Lasquibar, y los concejales señores Labayen, Alberdi, Llanos, Muguerza, Arritegui (don Pepe), Lumbreras y Eyara, el rector de los Escolapios, Padre Arsuaga, y su secretario; los capitanes de la Guardia civil y Miqueletes, señores Rodríguez y Urtizberea, Elósegui (don Joaquín).

El alcalde, Sr. Lasquibar, empezó diciendo: "Señoras, señores, niñas y niños: El Ayuntamiento, cumpliendo gustoso deberes que la ley le impone, celebra una vez más este simpático acto, tendiente a festejar el Día del Libro.

De cuantas actividades puede ejercer el individuo y la sociedad, ninguno más trascendental, más humano y más bello de espíritu cristiano también que la que a la difusión de la cultura se refiere. Esta es conquista paulatina y esforzada del hombre, recogida y acrecentada por cada una de las generaciones, transmitida a las sucesivas con el incremento progresivo de la labor de todas en el ideal perseguido de conocer la Verdad.

## Un incendio en un monte de Arechavaleta

Quedaron destruidos 5.000 pinos y unos cientos de castaños y robles

MONDRAGON, 8 (11 n.)—A las dos y media de la tarde se declaró un violento incendio en un monte enclavado en el barrio del Oro, de la jurisdicción de Arechavaleta, propiedad de varios caseros que viven en sus inmediaciones.

El fuego adquirió desde los primeros momentos un aspecto imponente debido a la gran cantidad de maleza resaca y al fuerte viento reinante, cosas que, especialmente la última, dificultaba enormemente los trabajos de extinción.

Apresas iniciado el siniestro acudieron al monte los propietarios del mismo, el juez municipal de Arechavaleta, señor Iraeta, fuerzas de la Guardia civil y de Miqueletes y muchos vecinos, los que no consiguieron localizar el incendio sino después de seis horas de incansable y ruda labor.

Se han quemado unos 5.000 pinos y unos centenares de robles y castaños, siendo por lo tanto de bastante consideración las pérdidas.

Los perjudicados por el incendio son: Feleiano y Angel Lasagabaster, Martín Aguiñano, Higinio Ezpeleta, Dionisia Mendiola, José María Olazua y Ciriaco Iturriaga.

## En el Gobierno civil

## NOTA PARA LA PRENSA

En el Gobierno civil fué facilitada ayer la siguiente nota oficiosa:

"El Exmo. Sr. gobernador civil de Alava, ha dirigido un oficio al de este de Guipúzcoa, interesando que en los periódicos de esta capital que han publicado la noticia de que "en aquel Gobierno se ha recibido una notificación del ministerio del Trabajo, en la que anulan las elecciones celebradas en relación con el Comité paritario de la vivienda, dentro de la Liga de Inquilinos de Vitoria, imponiéndose como castigo a la mencionada Liga el quitarle la representación de cabeza de zona que tenía", se inserte la rectificación correspondiente, pues dicha información es completamente inexacta, toda vez que en el repetido Gobierno no ha tenido entrada documento alguno del citado ministerio, relacionado con las elecciones de que se trata".

## Carratalá, mejora

MADRID, 8.—Según noticias recibidas de Logroño, el novillero Carratalá que sufrió en aquella plaza una gravísima cogida hace quince días y que desde entonces acá ha estado luchando entre la vida y la muerte, ha experimentado una ligera mejoría, que aun dentro de la gravedad parece que los médicos han visto la esperanza de una pronta salvación.



la cara mal cuidada, o  
esa bien rasurada, cuyo  
suave cutis le presta el  
aspecto de los 18 años.

Dejar el rostro así es un  
privilegio de la

LEGITIMA

Gillette

La hoja de afeitar universal

## Se ha acordado el cierre de Parque de Montjuich

Con el fin de que no se entorpeza la Exposición de Barcelona

MADRID, 9.—Comunican de Barcelona que en el Salón de Ciento se celebró el domingo por la mañana la reunión convocada para declarar cerrado el parque de Montjuich con el fin de que el público no entorpeza los trabajos de la Exposición.

Asistieron el Comité de la Exposición y representaciones de las entidades económicas.

También concurrieron las autoridades. Se pronunciaron discursos sobre lo que representa la proyectada Exposición, y a una y media se celebró el banquete ofrecido a los gremios.

Por la noche, en el Ritz, se celebró otro banquete, al que concurrieron las autoridades directivas de las entidades económicas y Cuerpo consular.

## Al jefe del Gobierno le visita el ministro del Trabajo

MADRID, 8.—Esta tarde estuvo en el Ministerio de la Guerra el ministro del Trabajo para visitar al marqués de Estella.

El señor Aunós se encuentra ya muy establecido de la enfermedad que ha sufrido estos días. El jefe del Gobierno le indicó la conveniencia de demorar unos días su viaje a La Rida, ya que incluso mañana ha de celebrarse Consejo de ministros y acordaron que el señor Aunós emprenda el viaje el miércoles por la mañana. La clausura de la Exposición agrícola se efectuará el jueves, día 12.

## Pérdida

cartera conteniendo doscientas ptas., ruego devolución. Gratifican esta Administración.

## Piel suelta para cuellos a 0,95!!!

Paños para abrigos de señora, bonito colorido en 140 cm. a 6,95. FRANELAS, inmenso surtido en colores a 1,25. LANA PURA corte de vestido, por 7,95. CUADRANTES todo seda, a 1,45.

ESTOS PRECIOS SOLO REGIRAN EL MIERCOLES Y JUEVES, POR SER DIAS DE RECLAMO

Garibay, 8. CASA RIPOLLES. Tel. 1-26-1000

## Coronas fúnebres

Faroles y adornos para cementerio. No compren sin antes visitar

"LA AZUCENA"

Fábrica de flores, donde encontrarán gran surtido a precios sin competencia.

San Martín, 21 y Buen Pastor, 2

## Representantes

Todas poblaciones, fuerte comisión en el acto, fácil venta. Escribir "El Sol", Enrique Granados, 10. BARCELONA.

## Sacerdote

frances tomaña alumnos españoles para aprender la lengua francesa. Abbé Audouin misionero.

7, Chemin Dounuve. BORDEAUX

## Pumad "Especiales" Pesetas 1,15

Marca HOYO DE MONTERREY

## IMPRIMA USTED MISMO

sus circulares, listines, tarifas, etc., con el multicopista Adeldi, I, que cuesta solamente 175 ptas. Millares de copias de nn solo original. Pida detalles a casa Adeldi, Avenida Pi y Margall, 9, Madrid. Telf. 47-789.

Concesionario exclusivo para Guipúzcoa: A. Contreras Rodríguez. Legazpi, 1. San Sebastián

## Modas Luisa

Confección esmerada de vestidos y abrigos para la temporada. Se admiten telas. Visítad esta Casa

Aldamar, 34, 3

## BLENORRAGIA (PURGACIONES)

Curación VERDAD, total y rápida, lo mismo crónicas que recientes, con GONOSERMAN (cachets y autoinyectables). No se necesitan lavados ni jeringas. NADIE se enterará de su enfermedad. Consultas, datos y pedidos al autor: Dr. Gracia Zatorre; Alfonso, 20, Zaragoza. Folletos gratis, remitir sello 0'25 para franqueo. Depósito: Unión Farmacéutica Guipuzcoana.

Venta farmacias.

9 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

La vida en Vizcaya

**Una reunión de representantes de las Diputaciones vascas**

Se ocuparon los reunidos de la concurrencia a las Exposiciones de Sevilla y Barcelona, de las oficinas de Madrid y del Concierto Económico

BILBAO 8 (11.30 n.)—La muerte del general Echagüe ha causado en Bilbao y en toda Vizcaya gran sentimiento.

Esta mañana, en la iglesia de San Vicente, se celebraron funerales en sufragio, concurriendo las autoridades y mucho público. Luego se verificó la conducción del cadáver desde la casa mortuoria al cementerio. El féretro iba envuelto en el pabellón nacional y le daban guardia marinos con hachones encendidos. Las hachas de respeto las llevaban las autoridades y personalidades.

En la presidencia iban el gobernador militar, general Souza, en representación del Gobierno; el hijo del fallecido, don Enrique; el gobernador civil y las autoridades. En la comitiva, que era muy numerosa, figuraron distinguidas personalidades de Bilbao y de la provincia.

Rindió honores una compañía del regimiento de Garellano con bandera y música y la sección de ametralladoras.

El duelo de despidió en la plaza de los Auxiliares.

**LAS DIPUTACIONES HERMANAS**

Esta mañana se reunieron en el Palacio Provincial los representantes de las Diputaciones vascas, bajo la presidencia del señor Bilbao, presidente de la de Vizcaya.

Por la de Guipúzcoa asistieron su presidente, señor Lizasoain, y el diputado señor Altolaguirre, y por la de Alava el presidente, señor Ortiz, y el diputado señor Orobiotore.

Se examinó y se aprobó el proyecto del pabellón que las Diputaciones vascas han de instalar en la Exposición de Sevilla, acordándose que a la mayor brevedad den comienzo las obras, que serán dirigidas por los arquitectos provinciales.

Se habló también de la participación de las Diputaciones vascas en la Exposición de Barcelona, y se aceptó la propuesta relativa a la forma en que han de contribuir las Corporaciones.

Se trató asimismo de las oficinas que las Diputaciones tienen en Madrid, y unánimemente se reconoció la conveniencia de su sostenimiento, aunque procediendo a su reorganización.

Finalmente, los reunidos cambiaron impresiones sobre diversos asuntos pendientes en los ministerios y sobre la interpretación que debe darse a algunas disposiciones del reglamento del Concierto Económico, siendo unánime el criterio de los reunidos.

**UN HERIDO GRAVE**

Trabajando en los muelles de Santurce se cayó al agua el obrero Aurelio Cosaique, que se produjo la fractura de la base del cráneo y de la columna vertebral. En gravísimo estado ingresó en el Hospital de Bilbao.

**ACLARANDO UN ERROR**

En el Gobierno civil se facilitó una nota oficial, en la que se dice que "El Noticiero del Lunes" incurre en un error al decir que los ingresos obtenidos en los partidos de pelota jugados ayer tarde se destinarán a los damnificados por las catástrofes de Madrid y Melilla, descontados los gastos del personal y sueldos de los pelotaris, siendo así que los gastos corren por cuenta de la empresa y únicamente habrá que descontar el impuesto provincial.

**LA TRAIDA DE AGUAS**

Esta mañana se procedió en la Alcaldía de Bilbao a la apertura de los pliegos presentados al concurso para la ejecución de las obras de la traida de aguas, en su primer trozo. Los pliegos presentados son cinco, siendo la propuesta más ventajosa la que hace don Leandro Garaigordobil, que se compromete a ejecutar las obras en 990.000 pesetas.

**Urgente**

**GRANDIOSA LIQUIDACIÓN** de miles de prendas de todas las clases. ABRIGOS CUE-RO, GAMUZAS IMPERMEABLES, TRINCHERAS, GABARDINAS, ABRIGOS PLUMAS, IMPERMEABLES DE SEDA Y MEZCLA DE SEDA

Todos los géneros son ingleses. Se venden las estanferías, mostradores, lunas y caja registradora. Se liquida todo a la mitad de su valor.

«EL GRAN MUNDO».—Hernani, 9 (Frente al Gran Casino)

**Novios - Forasteros**

Inalterables y artísticos retratos de boda, tendrán en la fotografía de Eugenio Figueras, en Rentería, frente a la fábrica de galeras Olibet.

Bonitas postales desde cinco pesetas la media docena.

**L. VASALLO**

Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general. SAN MARCIAL, 23, de 3 a 5. Teléfono 1-44-08

**PARA Medias y calcetines**

Vda. de VICENTE MERINO

NARRICA, 6

El mejor surtido y el más económico

**Juan Larre**

NARIZ, GARGANTA Y OÍDOS. Consultas de diez a doce y de tres a cinco. San Marcial, 32 y 34, 3<sup>o</sup>. Teléfono 1-26-48

**Después de la catástrofe de Novedades**

**Trifón González, a quien se creyó cadáver, vive, por la sencilla razón de que no estuvo en el teatro aquella tarde**

**La suscripción a beneficio de los damnificados asciende a 377.616,35 pesetas**

MADRID, 9.—El domingo y ayer, lunes, el juez que instruye sumario con motivo de la catástrofe del teatro Novedades, estuvo trabajando en su despacho, aunque no tomó declaración a ningún testigo.

Su labor se encaminó a ordenar diversos trabajos y a examinar el sumario que es ya muy voluminoso.

**PARA LOS DAMNIFICADOS**

Ayer al mediodía se celebró un banquete en honor del concejal madrileño señor Collón, por la labor que ha realizado en pro de la villa y corte, y a los postres los comensales recaudaron 460 pesetas para los damnificados en la catástrofe del Novedades.

**TRIFÓN GONZALEZ**

La policía, que practicaba gestiones para dar con el paradero de Trifón González, que se creía había perecido en el incendio del Novedades, pues su hermana Jesusa dijo que creía que las ropas del único cadáver que no había sido identificado, eran las de Trifón, pudo dar al fin con este sujeto.

Fué llevado a presencia de su hermana, que le reconoció.

Dijo Trifón que él no estuvo en el Novedades el día de la catástrofe.

**LOS BOMBEROS MADRILEÑOS**

Una comisión del Cuerpo de bomberos de Madrid visitó ayer las Redacciones de los periódicos para rogar que se haga público que, debido al poco personal, el Cuerpo no puede hacer más de lo que hace.

Actualmente son 160 bomberos que prestan servicio en dos turnos de ochenta, y como en Madrid hay 48 teatros y cines, no

pueden ir dos bomberos a cada uno de esos centros.

Quieren que se aumente el personal, pues de material el Cuerpo está perfectamente dotado.

**SOBRE CIERTAS DESAPARICIONES**

En vista de que algunas familias denuncian la desaparición de algunos de sus deudos y creen que perecieron en la catástrofe del Novedades, el juez que instruye sumario ha ordenado que la policía practique ciertas diligencias encaminadas a averiguar si esas suposiciones de aquellas familias son debidas a la falta de noticias de sus deudos o por haber sufrido éstos un accidente faltan en sitios ajenos al Novedades.

**LA RECAUDACION**

Hasta ayer, la cantidad recaudada en la suscripción abierta a beneficio de los damnificados en la catástrofe del Novedades asciende a 377.616,35 pesetas.

**Carbones de Asturias**  
de las mejores procedencias; especiales para cocinas.

Antracitas para calefacciones e industrias.

COK metalúrgica extra para fundiciones.

SUPERFOSFATO 18/20 Saint Gobain, siempre en existencias.

**IRAUÑEGUI Y COMP.**

Teléfono 212.

ZUMAYA

**SOR MILAGROS**

Lea usted la preciosa novela que la EDITORIAL ALBERO acaba de poner a la venta en toda España, titulada **SOR MILAGROS**.

Si usted lee, si usted se suscribe a **SOR MILAGROS**, podrá decir que ha leído, que ha adquirido la mejor de las novelas, la más hermosa joya literaria.

Es esta una novela que más que vendida, puede decirse

**ES REGALADA**

Es lo más precioso que se ha publicado y lo más barato. Se sirve por suscripción en toda España, franco de todo gasto a domicilio, a un precio jamás conocido a

**CINCO CENTIMOS CADA CUADERNO**

Es lo más ameno, más moral, más selecto que haya usted podido leer en su vida.

A pesar de que servimos la obra casi gratis, se dan a todos los suscriptores, al finalizar la novela, maravillosos, estupendos

**COLOSALES REGALOS**

En el transcurso de la publicación se sortearán entre los mismos preciosos AUTOMÓVILES, MAQUINAS DE ESCRIBIR, FONOGRAFOS, RELOJES DE ORO, MAQUINAS DE COSER, BICICLETAS, AUTOPIANOS, VAJILLAS, y otras cosas

**TODAS DE GRANDIOSO VALOR**

Si quiere usted leer, conocer, saborear algunas de las bellas páginas que encierra esta hermosísima novela, pida el primer cuaderno de la misma a los correspondientes o a la EDITORIAL ALBERO. Avenida Reina Victoria, 8. MADRID, y se le remitirá gratis

Se desean representantes para trabajar esta preciosa

novela en todos los pueblos de esta provincia

**ABRIGOS PIEL desde 90 ptas.!!**

Por marcharnos, vendemos a cualquier precio toda la existencia en PELETERIA. - RENARES a 25 pesetas. - ECHARPES a 20 pesetas.

PIELES sueltas para cuellos y puños, gran moda, desde 0,95 pesetas.

Hernani, 21 NO CONFUNDIRSE, Hernani, 21

SAN SEBASTIAN-PARIS-MADRID

**Noticias de Zaragoza**

**Los zaragozanos han estado sin luz durante varias horas**

Se falla el concurso para elevar un monumento a Costa en el grupo escolar de su nombre. - Funerales por las víctimas del túnel de Encinacorba

ZARAGOZA, 8.—La Junta encargada de la construcción del grupo escolar de Joaquín Costa, que quedará terminado en breve, ha dictado ya el fallo del concurso abierto para elevar un monumento al ilustre polígrafo en el patio de dicho edificio.

El premio, consistente en 50.000 pesetas, ha sido adjudicado al trabajo que llevaba por lema "Gea". Abierta la plica, resultaron ser autores del proyecto don Antonio Clavero y don Amado Hernández, ambos de Zaragoza.

En el fallo se advierte que ninguno de los proyectos presentados llena totalmente las condiciones del concurso. El indicado proyecto es el que se aproxima más a la idea de la Junta. De todos modos, se le adjudica el premio condicionalmente; si los autores se avienen a hacer las modificaciones que estima pertinentes la Junta, se les hará la adjudicación definitiva. En caso contrario, será declarado desierto el concurso.

**FALTA DE FLUIDO ELECTRICO**

A última hora de la tarde faltó el fluido eléctrico en la capital. Los comercios hubieron de colocar alumbrado supletorio y las industrias que utilizan electricidad estuvieron paralizadas.

Esto se debió a haber ocurrido una avería en el salto de agua de Marracos, que mueve la central eléctrica.

A las ocho de la noche se restableció el suministro, siguiendo con absoluta normalidad.

**FUNERALES POR LOS MUERTOS EN EL TÚNEL DE ENCINACORBA**

Mañana, a las nueve de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de Villarreal, solemnes funerales por los obreros que han resultado muertos en el hundimiento del túnel de Encinacorba.

Están invitadas las autoridades y asistirán también todos los obreros empleados en las obras del ferrocarril de Caminreal y representantes de la empresa constructora.

**PARA LA FIESTA DE LA JOTA**

El alcalde de Zaragoza ha publicado una vibrante alocución, invitando a las mujeres zaragozanas a que el día 14 asistan a la fiesta que en honor de la jota se celebrará en el teatro, vistiendo todos el traje típico aragonés.

**ROBO EN UNA FABRICA**

En la noche del 5 al 6 del actual se llevó a cabo un robo en la fábrica de aceites que tiene en Belchite don Ramón Alfonso.

Los ladrones penetraron por una de las ventanas del edificio, violentaron la caja de caudales y se llevaron 600 pesetas que se guardaban allí en metálico.

La guardia civil de dicho pueblo practicó averiguaciones y, como consecuencia, detuvo a Félix Losmozos y José Serrano, los cuales se confesaron autores de la fechoría y han ingresado en la cárcel.

José declaró que mientras su amigo robaba dentro de la fábrica, se hallaba vigilando fuera del edificio, revolviéndose en mano. Al fin salió Félix y le entregó cien pesetas, quedándose él con el resto. Como José protestara, el otro le replicó: "Tú ya tienes bastante".

**Juanito**

El conocido peluquero, comunica que el día 17 comienzan los cursos de ondulaciones, y como los alumnos serán limitados, ruega se inscriban lo antes posible. Para condiciones y demás informes, Paseo Colón, 6. París-Salón, Tel. 1-45-80.

**Academia de corte**

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

SAN MARTIN, 29, 4<sup>o</sup> izquierda

**Pablo Gastaminza**

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del Dr. Roncayrol (corrientes de alta frecuencia).

CHIRRUGA, 2. 4<sup>o</sup>

Telf. 20-78. - Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6

**Dr. E. Polit**

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA. Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6. OQUENDO, 12 :: :: :: Teléfono 1-12-09

**Pisos económicos**

bonitos y confortables, resultan los amueblados por</p

## Información política

## El duque de Tetuán está gravísimo

Reunión de las comisiones de la Asamblea. - El señor Yanguas dijo que se había tratado de los asuntos pendientes y del reglamento definitivo. - Es probable que hoy haya Consejo de ministros

## EL PRINCIPE DE ASTURIAS

MADRID, 9.—La reina doña Victoria y las infantes doña Beatriz y doña Cristina, estuvieron el domingo en La Granja, para visitar al príncipe de Asturias, que se encuentran bien. Pasará en La Granja todo el mes de octubre.

El príncipe, que el día 3 se disponía a trasladarse a San Sebastián, sufrió una caída en la que se produjeron leves lesiones que le obligaron a suspender el viaje.

## LOS ASCENSOS POR ELECCION

El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra", publicó ayer una R. O. reservando para el turno de ascenso por elección, los siguientes empleos:

Infantería: un teniente coronel, un comandante y dos capitanes.

Caballería: un comandante.

Artillería: un teniente coronel y un capitán.

Ingénieros: un teniente coronel y un capitán.

## EL NUEVO EMBAJADOR DE CHILE

Ayer por la mañana y con la solemnidad acostumbrada en estos casos, el nuevo embajador de Chile, don Emilio Rodríguez Mendoza, presentó sus credenciales a don Alfonso.

El acto se verificó en el Salón del Trono, concurriendo además del rey, el Gobierno en pleno, incluso el ministro del Trabajo; los jefes de Palacio y otras personalidades.

Hizo la presentación el introductor de embajadores, duque de Vistahermosa.

El señor Rodríguez Mendoza, pronunció un breve discurso. Tuvo un recuerdo para la dominación de España en América y se congratuló de ser el primer embajador de su país en España. Hizo votos por la estrecha amistad de los dos países, y por la prosperidad de España y la real familia.

Luego don Alfonso leyó otro discurso, expresando la satisfacción que le producía recibir las cartas credenciales del primer embajador de Chile en España, felicitándole por haber sido elevado en su jerarquía.

Habló de los nobles sentimientos del pueblo chileno, que se perpetúa en el monumento de Maipú al soldado español.

Terminó rogándole que expresara al presidente chileno sus votos por la prosperidad de él, de su familia y de su pueblo.

## EL PROXIMO CONSEJO

Al salir de Palacio, los ministros fueron interrogados acerca de si hoy, martes, habrá Consejo y manifestaron que lo ignoraban, aunque creían que sí.

## AUNOS A LERIDA

El ministro del Trabajo dijo a los periodistas que estaba completamente restablecido y que iba a solicitar del presidente permiso para realizar un viaje a Lérida para asistir a diversos actos.

## DICE EL PRESIDENTE

El marqués de Estella, al salir de Palacio, hizo a los reporteros las siguientes manifestaciones:

—Hemos asistido a la entrega de credenciales del nuevo embajador de Chile. Después he puesto a la firma del rey varios decretos del ministerio de Estado, relativos a cartas credenciales y a la concesión de condecoraciones, que ya teníamos acordadas.

Ayer sufrió un ligero enfriamiento y hoy estoy algo acatarrado. Pero no tiene importancia. Es una de estas cosas que se pasa de pie.

## DESPACHO Y VISITAS

Desde Palacio, el jefe del Gobierno se trasladó al ministerio de la Guerra, donde despachó con algunos ministros.

Luego fué al ministerio de Estado, donde le visitaron el encargado de Negocios de Bolivia, el representante de Dinamarca y una representación del Comité del Comercio de España en Ultramar, que fué a pedir que no se consentiera la supresión de la línea marítima del Pacífico.

## EN LOS MINISTERIOS

Al ministro de Instrucción le visitaron una comisión del Magisterio, que fué a darle las gracias por su actuación en pro de la clase, y una comisión de la Federación Nacional de Maestros, que fué a pedirle que comience a regir el sueldo mínimo de 3.000 pesetas y que se suprima el sueldo intermedio de 3.000 a la categoría superior.

—En el ministerio del Trabajo se reunió el Comité ejecutivo del Consorcio Resinero para redactar el reglamento por el que ha de regirse el nuevo organismo.

## EL ESTADO DEL DUQUE DE TETUÁN

Ayer, los médicos que asisten al duque de Tetuán, se mostraban más optimistas acerca del estado del enfermo, que sigue mejorando dentro de su gravedad.

## LA TARDE DEL PRESIDENTE

MADRID, 9.—El jefe del Gobierno recibió ayer tarde en el Ministerio de la Guerra varias visitas, entre ellas la del general Novillas y la del señor Llaneza.

Este le habló de la difícil situación del elemento obrero de Asturias, pues las obras públicas acordadas por el Gobierno para aliviar la situación de la clase trabajadora son

insuficiente, aparte de que los jornales son exiguos.

También le dijo que muchos obreros mineros han solicitado pasaporte para ir a Francia.

El marqués de Estella escuchó atentamente al señor Llaneza y prometió estudiar el asunto.

## EL DUQUE DE TETUÁN SE AGRAVA

Ayer tarde desapareció la mejoría inicial en la dolencia del duque de Tetuán, agravándose el enfermo, que fué sacramento.

## EN LA ASAMBLEA NACIONAL

Ayer tarde el señor Yanguas reunió en su despacho de la Asamblea Nacional a los presidentes de las comisiones del Organismo Consultivo para ordenar los trabajos del mismo en el próximo período.

La reunión duró hasta las siete y luego el señor Yanguas reunió a la Junta de Gobierno para tratar de asuntos de régimen interior.

## DICE EL SEÑOR YANGUAS

Al salir de la Asamblea el señor Yanguas hizo a los periodistas las siguientes manifestaciones:

Han sido examinados dos asuntos: uno que se refiere a las cuestiones pendientes que ya han sido examinadas por las Secciones, y las que deben ser examinadas por éstas, y otro referente a la reforma reglamentaria, es decir, al Reglamento definitivo de la Asamblea.

Sobre este asunto se tendrán en cuenta las reformas que la experiencia ha aconsejado en la primera etapa de la Asamblea.

Como quiera que muchas de esas reformas fueron acordadas en las sesiones plenarias, ahora serán refundidas para coordinarlas con las que se acuerden. Luego todas ellas, por mi conducto, serán elevadas al Gobierno, que resolverá en definitiva.

Añadió que los presidentes de las comisiones reunirán estos días a los vocales para que éstos conozcan las reformas que se tratan de introducir, y los asuntos que han de ser sometidos al pleno de la Asamblea.

Interrogado acerca de las interpellaciones que han de ser explanadas en las próximas sesiones plenarias, dijo el señor Yanguas que el señor Anasagasti ha anunciado una sobre espectáculos, que el Gobierno ha aceptado.

Agregó que entre los asuntos que serán examinados por el pleno en las próximas sesiones figura un proyecto sobre patentes y marcas y una moción del señor Salcedo Bermejillo proponiendo la modificación del artículo 107 del Estatuto provincial sobre expropiaciones forzosas.

Es probable—agregó—que también se examine un interesante proyecto de la Comisión de Educación e Insrucción sobre concesión de becas.

## Doctor Ortega

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5  
—Especialista del corazón y pulmones—  
Calle de GUETARIA, 14 :-: Teléfono 10.877

::: SUCESOS :::  
Y  
OCURRENCIAS

## LOS ACCIDENTES DE LA LOCOMOCIÓN

El capítulo de accidentes producidos por la locomoción durante el domingo y el lunes es extraordinario.

En Astigarraga, una camioneta atropelló al ciclista Biregui Lasarte, de veintidós años, causándole lesiones leves.

En Añorga, un automóvil conducido por Angel Gafardí, vecino de Zumarraga, trató de adelantarse a un carro que llevaba la misma dirección, alcanzándole y resultando, a consecuencia del encontronazo, heridos Ramón Echeverría y Andrés Bengoechea, los cuales fueron asistidos en la Casa de Socorro de lesiones leves.

En la calle de Miracruz chocaron un automóvil de esta matrícula y otro de Zaragoza, resultando el segundo con despefetes.

En la Avenida de la Libertad chocaron dos ciclistas, resultando las máquinas con despefetes.

Por la tarde fué atropellada en la calle de Matia por un ciclista la niña Blanca Antón, de cinco años, sin que, por fortuna, le causara lesión alguna. Sin embargo, se dió cuenta del hecho al Gobierno civil.

En el paseo de Colón, otro ciclista atropelló al niño José María Gutiérrez, hiriéndole en la rodilla izquierda y en la cabeza, aunque levemente.

## EL MAL MARIDO

A las diez de la noche promovieron en su casa del barrio de Amara un formidable escándalo un calderero y su esposa, a la que golpeó el marido, sufriendo ella un ataque como consecuencia del mal rato prolongado por la agresión. Hubo de ser asistida en la Casa de Socorro y llevada luego al Asilo de Caridad, en unión de dos hijitos de corta edad. El fué conducido al Gobierno civil.

## OTRA RIÑA

Un hombre y una mujer regañaron en las primeras horas de la tarde en una casa del barrio de Eguia. El hombre resultó herido levemente en la mano izquierda con una navaja. Fueron conducidos al Gobierno civil.

## LOS TRAVIESOS CHAVALES

Ayer, por la mañana, fué detenido en la calle de Urbieta un niño de diez años por sus traer unos sacos vacíos de un carro.

Fué denunciado otro muchacho que arrojó una botella contra una niña, hiriéndola en un pie.

## EL DIA DEL "TABLON"

Más que del Libro, el domingo fué el día del "tablón". Véase, si no, la crónica que recogemos de la jornada:

A primera hora de la madrugada fué detenido en el paseo de la Concha un individuo que se encontraba en estado de embriaguez y daba voces, alborotando el barrio. Se le condujo a la Casa de Socorro y luego a los calabozos.

Media hora más tarde era detenido también en el Antiguo otro individuo que se encontraba en igual lamentable estado. Se siguió el mismo procedimiento que con el anterior.

Fueron encerrados por la noche otros dos borachos, que en distintas calles de la población fueron recogidos por guardias de Seguridad.

De madrugada fué detenido en la calle de Elcano un joven de diez y siete años que se encontraba embriagado. Se le llevó a la Casa de Socorro y luego se le encerró.

## LE ROBAN EN LA IGLESIA

Una casera de Ullía se dió cuenta al salir de misa que le habían sustraído un portamonedas con 14 pesetas. Apeló al recurso de dar cuenta a la Policía.

## EL DESCANSO DOMINICAL

Fué denunciada la dueña de una peluquería de señoras por quebrantar el pacto entre patrones y oficiales peluqueros sobre el descanso dominical.

## El día en Navarra

El alcalde de Pamplona revistó ayer la Guardia municipal en la plaza de toros

Una función benéfica en el teatro Gayarre

PAMPLONA 8 (11'30 n.)—Esta mañana el gobernador militar, el presidente y el fiscal de la Audiencia devolvieron al nuevo alcalde de Pamplona la visita que éste les hizo al posesionarse de su cargo.

## LA GUARDIA MUNICIPAL

Esta tarde, el alcalde de Pamplona, con el secretario de la Corporación, revistó la Guardia municipal en la plaza de toros. El alcalde dirigió la palabra a los guardias, exhortándoles al exacto cumplimiento de su deber.

## LAS SUBSISTENCIAS

La Junta provincial de Abastos ha publicado una nota en la que se dice que el kilo de carne de oveja ha sido rebajado en diez céntimos. Se dice también que los vendedores de leche han sido autorizados a elevar en diez céntimos el precio del litro de dicho artículo, que en adelante se venderá a 60 céntimos.

## FUNCION BENEFICA

En el teatro Gayarre se ha celebrado esta tarde una función benéfica a favor de los damnificados por las catástrofes de Madrid y Melilla. El teatro estaba lleno y asistieron las autoridades. La orquesta Santa Cecilia y el Orfeón Pamplónes fueron ovacionados, y la compañía Baso-Navarro representó la obra "Angela María", que gustó mucho.

En el primer entreacto el doctor Juaristi dio una conferencia sobre "Nobilísima guía de Pamplona", siendo ovacionado.

## MUERTE DE UN GUARDIA CIVIL

En Elizondo, y a consecuencia de las heridas que recibió en la caída de caballo que sufrió días pasados, ha fallecido hoy el guardia civil José Pérez Meres.

## UNA CAIDA

En Peralta se cayó del caballo que montaba el joven de veintidós años Eladio Cirgu, que falleció poco después a consecuencia de las graves heridas que sufrió.

## EL PELIGRO DE LAS ARMAS

En Caseda se le disparó la escopeta al vecino Joaquín Ispizua, que resultó con graves lesiones.

## UN INCENDIO

En Urdiain un incendio destruyó una casa, propiedad de don Santiago Elorza. No hubo que lamentar desgracias personales.

## ACCIDENTE DEL TRABAJO

En Iruno, el obrero Raimundo Cerdán, que trabajaba en la reparación de la iglesia, se cayó de una altura de cuatro metros, resultando con graves heridas.

## DOS REUNIONES

A mediodía se reunieron los concejales que forman la Comisión de Obras, bajo la presidencia del alcalde. Tratose del presupuesto para el año próximo.

—A las cinco y media de la tarde, en el despacho de la Alcaldía, se reunió la Comisión de Ensayos.

## UNA VISITA

El jefe de la Comandancia de Ingenieros estuvo ayer tarde conferenciando con el señor Beguiristain acerca de algunos asuntos relacionados con obras de acuartelamiento.

## PALMIL JIMÉNEZ

Purgante aromatizado con menta, anís, naranja, pera, manzana y fresa. Delicioso para niños y adultos.

## PUBLICIDAD DEL NORTE

Fuenterrabía, 3. Tel. 14652

Delegación de ESTAMPA para Guipúzcoa y Navarra

Suscripciones y anuncios:

Sección económicos por palabras, 0'50

palabra

## RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consultas de 8 a 5 CAMINO, 4, segundo. Tel. 1-40-9



El campeonato de fútbol, en toda España

## El Athlétic bilbaíno pierde ante su eterno rival, el Arenas

Y su homónimo cortesano pierde, también, frente al Real Madrid. - El Español y el Europa empatan a cero. - Otros resultados

### EN VIZCAYA

BILBAO.—El primer "match" cumbre del campeonato vizcaíno llevó a Ibaondo un gentío tan considerable que el lleno fué rebosante.

A las órdenes del colegiado vizcaíno Pelayo Serrano, los equipos se alinearon en la siguiente forma:

ARENAS.—Jáuregui; Llantada y Careaga; Laña, Urresti, Emery; Sáro, Rivero, Yermo, Sesúmaga, Robus.

ATHLETIC.—Blasco; Castellanos, Larrañaga; Legarreta, Roberto, Pichi; Lafuente, Unamuno, Mandaluzán, Hierro, Aguirre-Zabala.

El partido se llevó a bastante tren y en el primer tiempo, se impuso el Arenas, que jugó con gran entusiasmo dominando por completo al Athletic, cuya línea media aparecía desquiciada, sin llegar a entenderse y dejando completamente sueltos a los extremos guechotarras.

En esta primera parte los areneros marcaron dos goals, rematado el primero por Sáro y el segundo por Rivero. En el primero Blasco pudo hacer algo para detenerlo, y en cuanto al segundo vino por una malísima salida del guarda-meta athletic.

En la segunda mitad reaccionó algo el equipo rojo-blanco y un remate de Unamuno que seguramente hubiera sido goal, fué detenido con la mano por Laña, concediéndose al Athletic un "penalty". Lafuente lo convirtió en goal.

Pero la reacción atlética duró poco, pues nuevamente los rojo-blancos se dejaron dominar, y Yermo de cabeza, marcó dos nuevos goales para su equipo, rematando otros tantos centros de Sáro.

Un cuarto de hora antes de finalizar, Hierro hizo el segundo goal para el Athletic y con el resultado de 4 a 2 favorable al Arenas terminó el partido.

En el equipo bilbaíno jugó bastante bien la línea delantera, distinguiéndose Lafuente y Hierro. Este último fué el más peligroso.

En los medios destacó Legarreta y las defensas actuaron con indecisión.

El Arenas tuvo una excelente actuación de conjunto y su labor fué regular y entusiasta. No señalaremos individualidades, porque el éxito del Arenas fué, precisamente, el de su acoplamiento y perfecta inteligencia entre las otras líneas.

Arbitró Pelayo Serrano, que lo hizo con discreción.

### EN MADRID

MADRID.—El Stadium Metropolitano, en el que se jugó el domingo por la tarde el match de campeonato Athletic-Real Madrid, estuvo rebosante de público.

Real Madrid.—Cabo; Quesada, Urquiza; Prats, Lope Peña, Peña (J. M.); Lazcano, Morera, Rubio, Uribe y López.

Athletic.—Martínez I; Olaso, Zulueta; Ordóñez, Cela, Arteaga; De Miguel, Cosme, Herrera, Areta y Olaso.

Fué la primera parte más bien de dominio atlético, que no lo supieron aprovechar, porque jugaron bastante embarrados. Areta tuvo una ocasión pintiparada para marcar, pero falló cuando se hallaba sólo ante Cabo.

En otra ocasión, un gran remate de Cosme fué a dar en el larguero.

El Real Madrid tuvo algunas arrancadas peligrosas, que tampoco trajeron resultado porque Martínez actuó con gran fortuna. Terminó el primer tiempo con empate a cero.

En la segunda parte, los atléticos se desinflaron por completo desde el principio hasta el final.

Dos goals marcaron los "merengues", rematados por Rubio y Morera, y de haber puesto un poco más de empeño, seguramente hubieran conseguido alguno más.

El resultado de 2 a 0 fué justo, pues los del Real Madrid en conjunto fueron superiores a sus contrarios.

Del Madrid los mejores fueron Quesada, Cabo, Lope Peña, López y Uribe.

Del Athletic, el mejor fué Martínez, siguiéndole Olaso II, Arteaga y Cosme.

Meleón arbitró muy bien.

### EN ASTURIAS

OVIEDO.—En el campo de Teatinos se jugó el emocionante partido entre el Real Oviedo y el Real Sporting, de Gijón, con un entradón formidable.

El partido fué muy bueno, saliendo por delante los del Real Oviedo; pero el Real Sporting, en los últimos momentos, logró el empate, terminando con dos tantos por bandos.

Polo marcó los goals ovetenses: Piñ y Nani, los de Gijón.

### EN ARAGÓN

ZARAGOZA.—Por la mañana jugaron partido de campeonato el Patria y el Juventud. Venció el Patria por 5-2.

Por la tarde, y en presencia de numerosísimo público, jugaron el Iberia y el Real Zaragoza.

Después de una lucha emocionante y muy dura, venció el Iberia por 2-1.

El Zaragoza fué el primero en marcar, pero Zorrería, del Iberia, logró empatar y poco después el goal del triunfo.

### EN VALENCIA

VALENCIA.—En matches de campeonato el Valencia venció al Castellón por 2-0, y el Juventud al Sagunto por 2-1.

### EN CATALUÑA

BARCELONA.—En el campo del Europa se jugó el partido de campeonato entre el Español y el Europa.

El encuentro fué duro y, a pesar de los esfuerzos realizados por ambos bandos, no consiguieron tanto alguno, terminando el encuentro con empate a cero.

Este resultado favorece, de rechazo, al Barcelona.

Audió un gran gentío.

—En Sans se disputó el encuentro de campeonato entre el Tarrasa y la U. S. de Sans. Venció el Sans por 4-1.

—En Sabadell se verificó el encuentro entre el C. D. de Sabadell y el F. C. Barcelona.

Los campeones de España obtuvieron una fácil victoria, derrotando al Sabadell por cinco a cero.

—En la serie B el Júviter venció al Martínez por cinco a tres, en el campo de este último.

Y el San Andrés venció al Gracia por 2-0.

### EN PAMPLONA

PAMPLONA.—En el campo de San Juan jugaron en partido de campeonato los Clubs navarros Indarra y Aurora. Después de una pugna muy competida en la que se vieron bonitas jugadas, terminó el encuentro con empate a cero.

Se distinguieron por el Indarra el portero Baquedano y el defensa Segués.

Por el Aurora, el delantero centro San Martín y el medio centro Torre.

### EN SANTANDER

SANTANDER.—En Campos de Sport, jugaron partido de campeonato el Racing y el Union Club del Astillero.

Los del Racing alcanzaron una fácil victoria, marcando ocho goals mientras los del Astillero marcaban solo dos.

Lo que pide el "pasayakista"

Zubiri por ir de portero del

Barcelona

Para ningún aficionado al fútbol es un secreto que el Barcelona está realizando gestiones en Guipúzcoa y Vizcaya para encontrar un portero para su equipo, y tampoco es ignorado que fracasaron los intentos de los representantes del club catalán para llevarse al guipuzcoano Izaguirre y al vizcaíno Vidal.

Después el Barcelona se fijó para cubrir tan importante puesto en Zubiri, el portero del "Pasayako", y se cruzaron proposiciones y contraproposiciones. Ayer celebró Zubiri una conferencia telefónica con un representante del club catalán, y en esta conferencia formuló el portero del "Pasayako", según nos manifiesta persona bien enterada, las siguientes condiciones para formar en las filas del célebre club de Barcelona:

Diez mil pesetas al firmar su ficha de profesional para el Barcelona.

Cinco mil pesetas al Club Pasayako como indemnización por el traspaso.

Sueldo mensual de 450 pesetas.

El representante del "Barcelona" no aceptó de momento las peticiones de Zubiri, pero tampoco declaró rotas las negociaciones.

## Saldo de botellas

para la sidra. De Solares, litro, a 27 ptas. ciento; blancas, de litro, a 24; negras, de 3/4, a 13; de Mondariz, para sidra y tomate, a 8; de Vichy y Cabreiroa, litro, a 23; de Champan, Insalus, Cestona, Asturiana a precios sin competencia.

NO COMPRAR SIN VISITAR ESTE ALMACEN

Corchos de 0'80 ciento

Hernani, 8. — Teléfono 1-36-63

## El campeonato en nuestra región

### El Deportivo de Logroño venció al Tolosa F. C.

LOGROÑO, 8.—Con un lleno rebosante se jugó el domingo en Las Gaunas el partido de campeonato entre los equipos del Deportivo local y del Tolosa Football Club.

Los de Logroño debutaron muy bien en la serie superior haciendo en general un buen partido y dominando en la mayor parte del tiempo a sus adversarios.

Jugaron mucho más que los tolosanos y con un poco de suerte seguramente que su victoria hubiera sido por mayor diferencia; pero al rematar tuvieron tan poca fortuna que hasta fallaron un penalty que se les concedió a su favor.

Un solo goal se marcó en toda la tarde, y éste se lo apuntaron en su haber los locales, y menos mal que gracias a él pudieron alcanzar el triunfo que en justicia se merecieron.

Arbitró acertadamente el encuentro el colegiado guipuzcoano Steinborn.

## Partidos amistosos

EL EZKALDUNA VENCIO AL AMAIKAK-BAT

En el campo de Larzábal contendieron el domingo, por la tarde, los equipos del Ezkalduna de Rentería y del Amalak-Bat. El equipo de Rentería, que ofreció un conjunto muy superior al de su adversario, obtuvo un triunfo relativamente fácil, apuntándose cuatro goles a su favor, mientras que los del Amalak sólo lo marcaron uno.

LA UNION DEPORTIVA TAMBIEN VENCIO

En Martutene, un equipo de la Unión Deportiva de San Sebastián, luchó con un reserva del Esperanza. Fue un match muy competitivo, venciendo los unionistas por tres a dos. El tanto de la victoria lo lograron de penalty.

EL BEASAIN TRIUNFO EN VITORIA

En el campo de Mendizorroza, un equipo mixto del Deportivo Alavés se enfrentó con el primer team del Beasain F. C. Resultó un match interesantísimo, del que salió el público muy complacido.

A los pocos momentos de empezar el encuentro, el Beasain, en bonita combinación, llegó a las líneas defensivas alavesas e hizo un goal. Los de Vitoria lograron el empate por medio de un penalty tirado por Camio. Y la primera parte terminó con empate.

En el segundo tiempo los alaveses consiguieron imponer su juego, pero no pudieron marcar tanto alguno, mientras los "vagones" en una arrancada conseguían el tanto de la victoria, finalizando el match con el triunfo del Beasain por dos goles a uno.

EL OSASUNA VENCIO AL ESPERANZA

Pamplona 8.—En el campo de San Juan jugaron el domingo por la tarde un partido amistoso los equipos del Osasuna y del Esperanza de San Sebastián. Los "rojillos" tuvieron un partido fácil y vencieron a los donostiarra por cinco tantos a cero. Tres goles se marcaron en el primer tiempo y dos en el segundo.

## LA HORA

especialidad en composturas de toda clase de relojes. Garantizo todos mis trabajos.

MIRACRUZ, 28. — Teléfono 14-8-67 — (Frente a la Iglesia de San Ignacio)

## M. Roncal Medicina general

Nerviosas. Mentales. Niños. Nutrición. Electricidad. Consulta de 11 a 1 y 4 a 7. Económica, martes y sábados, 6 1/2 a 8. De 3 a 5. Urbieta, 39, 1.º — Teléfono 1-04-12

## Las trucheras "EL RUFALO"

son las preferidas por la gente "chic"

Fábrica: PEÑA Y GÓNI, 3

Sucursal: AVENIDA, 28

## HOTEL LLORET

Rambla Canaletas, 5.—BARCELONA  
Pensión de 10 y media a 16 pesetas (todo confort).

## Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general.

JOSE DE ORUETA

Sucesor de Arrista y Compañía. Rentería

VIAS URINARIAS. PIEL Y SECRETAS

## Doctor Aramburu

Consulta de once a una y de cinco a siete

— FUEROS, 5, tercero —

## HERRERO-CORTIJO

MEDICINA GENERAL

Vías genito urinarias y secretas.

Electricidad. Consulta de 10 a 12 y de 4 a 6.

Jueves, económicos, de 7 a 9.

Usandizaga, 1 y 3, 1.º centro.—Tel. 1-49-04

## Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete

electroterapéutico. Consultas: de diez a doce

y de dos a cuatro.

GARIBAY, 5, segundo

**Columbia**

PRODUCCION MUNDIAL.

1.000.000 DISCOS 25.000 GRAFONOLAS POR DIA

DISCOS SIN RUIDO

Grafonolas VIVA TONAL y - REGAL -

Discos

Salones de audiciones y venta en

"Columbia Graphophone Company", S. A. E.

Guetaria

## El domingo futbolístico, en Atocha

## La primera jornada del campeonato de Guipúzcoa

## La Real Sociedad venció al Pasayako Lagún Ederrak por cinco goals a dos

No tiene duda que hay una gran masa de público que siente verdadera devoción por el fútbol y anhela llegar a esta época del año en que dan comienzo esos partidos tan interesantes y que tanto gustan, porque además de ser contiendas futbolísticas en ellas se ventilan los puntos correspondientes a una eliminatoria de campeonato.

El domingo por la tarde pudo apreciarse bien claramente esa característica especial de la afición futbolística, pues no obstante

el avance y la pelota pasó a los pies de los delanteros donostiarras, que avanzaron rápidamente. Deva cortó el avance, pero apenas si despejó y Amadeo, haciéndose con el balón, disparó muy bien, haciendo la primera parada de la tarde Zubiri.

Siguió el juego dominando la Real, que obligó a los pasaitarras a replegarse para hacer un juego defensivo y puede decirse que durante el primer cuarto de hora este dominio fué absoluto.

ellos con su peculiar entusiasmo y coraje.

En una de esas arrancadas del Pasayako se originó una pequeña "melé" ante la puerta de Izaguirre y Zala remató la jugada, haciendo que el balón fuera en dirección a goal. Es muy posible y hasta probable que el "tanto" se hubiera producido, pero Martínez se encargó de que así no fuera, pues sin duda para asegurarlo más metió el pie al balón, cuando se hallaba en manifiesto "off-side" y aun cuando la pelota fué al fondo de la red, naturalmente el árbitro se encargó de anular el goal.

Los realistas siguieron haciendo un juego muy irregular y de poco conjunto, pues no existía compenetración alguna de unos jugadores con otros y en la línea intermedia la desorientación era absoluta. Ni Amadeo, ni Trino guardaban debidamente sus puestos y los extremos del Pasayako se escapaban con suma facilidad y hacían difícil la defensa, pues ni Arrillaga ni Galdós sabían adonde acudir, por no entenderse debidamente con sus medios.

Esto trajo como consecuencia que después de algunos amagos peligrosos para la puerta de Izaguirre, en otra de aquellas codiciosas arrancadas peligrosas, se viera obligada la defensa donostiaria a ceder el primer corner a favor del Pasayako.

Lo tiró Orrufio, se originó un pronunciado barullo frente a la meta de la Real, los donostiarras no supieron despejar a tiempo, Zubizarreta remató dando el balón a un palo lateral y Ayestarán, que estaba bien colocado, se hizo con la pelota y remató muy bien por un ángulo, marcando el primer goal para el Pasayako, a los treinta minutos de juego.

Minutos antes se había retirado Kiriki, volviendo a poco al campo y cuando los de Pasajes marcaron, los dos equipos se hallaban completos.

Los donostiarras pusieron de nuevo el balón en juego y atacaron con ímpetu, pues necesariamente les hacía falta primero el empate para después lograr la victoria y comenzaron a jugar con más brío, pero con igual desacuerdo.

Los pasaitarras, animados con la ventaja y estimulados por sus partidarios, que no cesaban de animarles, arrancaban también de vez en cuando y en una de esas ocasiones, una salida de Izaguirre a destiempo, estuvo a punto de proporcionar el segundo tanto al Pasayako. Afortunadamente, Galdós acudió a tiempo y salvó la situación.

Dominando en los diez últimos minutos el equipo donostierra, no pudo lograr el empate porque siguió haciendo juego por el centro y los pasaitarras realizaron una estupenda defensa, facilitada por la propia equivocada táctica de los realistas.

Puede decirse que sólo tuvieron en este lapso de tiempo una sola ocasión clara de marcar y en ella Mariscal remató muy mal, largando el balón muy por alto.

Teniendo el Pasayako un goal y cero la Real Sociedad, terminó el primer tiempo.

En esta primera parte, sólo vimos unos pocos avances de la Real por las alas, todos terminaron o con buenos centros de Yurrita, que no supieron ser aprovechados o como aquél que lo remató soberanamente

Bienzobas con un formidable tiro, que proporcionó a Zubiri ocasión de hacer la mejor parada de la tarde. Pudieron ver los donostiarras que la ofensiva abriendo el juego les proporcionaba mejores ocasiones, pero a pesar de ello, se obstinaron en hacer lo contrario y el resultado fué por completo adverso.

## Segundo tiempo

Los incondicionales de la Real esperaban confiados en que los semifinalistas de la pasada temporada hicieran honor a su prestigio y en esta segunda mitad impusieran su juego y afianzase en el triunfo.

Esos incondicionales vieron cumplido su deseo en los dos primeros minutos de juego de esta segunda parte. Porque al minuto de haber dado comienzo la misma, en un rápido avance llevado por el ala izquierda, un centro de Yurrita puso el balón en la boca del goal pasaitarra. Deva, al defender su meta, dio al balón con la mano, el árbitro no hizo caso de la falta y el juego continuó sin salir de la zona peligrosa para el Pasayako. Bienzobas dio el balón a Mariscal y éste remató rápido por el lado derecho de Zubiri, que aun cuando tocó el balón, no pudo evitar que entrara en la red, dando el empate a los realistas.

Reanudado el juego, volvieron a atacar los donostiarras y esta vez por el lado derecho vino un gran cambio de juego. Yurrita centró un poco retrasado y Marculeta se hizo con el balón, regateó a dos contrarios y chutó muy bien, marcando el segundo goal para la Real Sociedad.

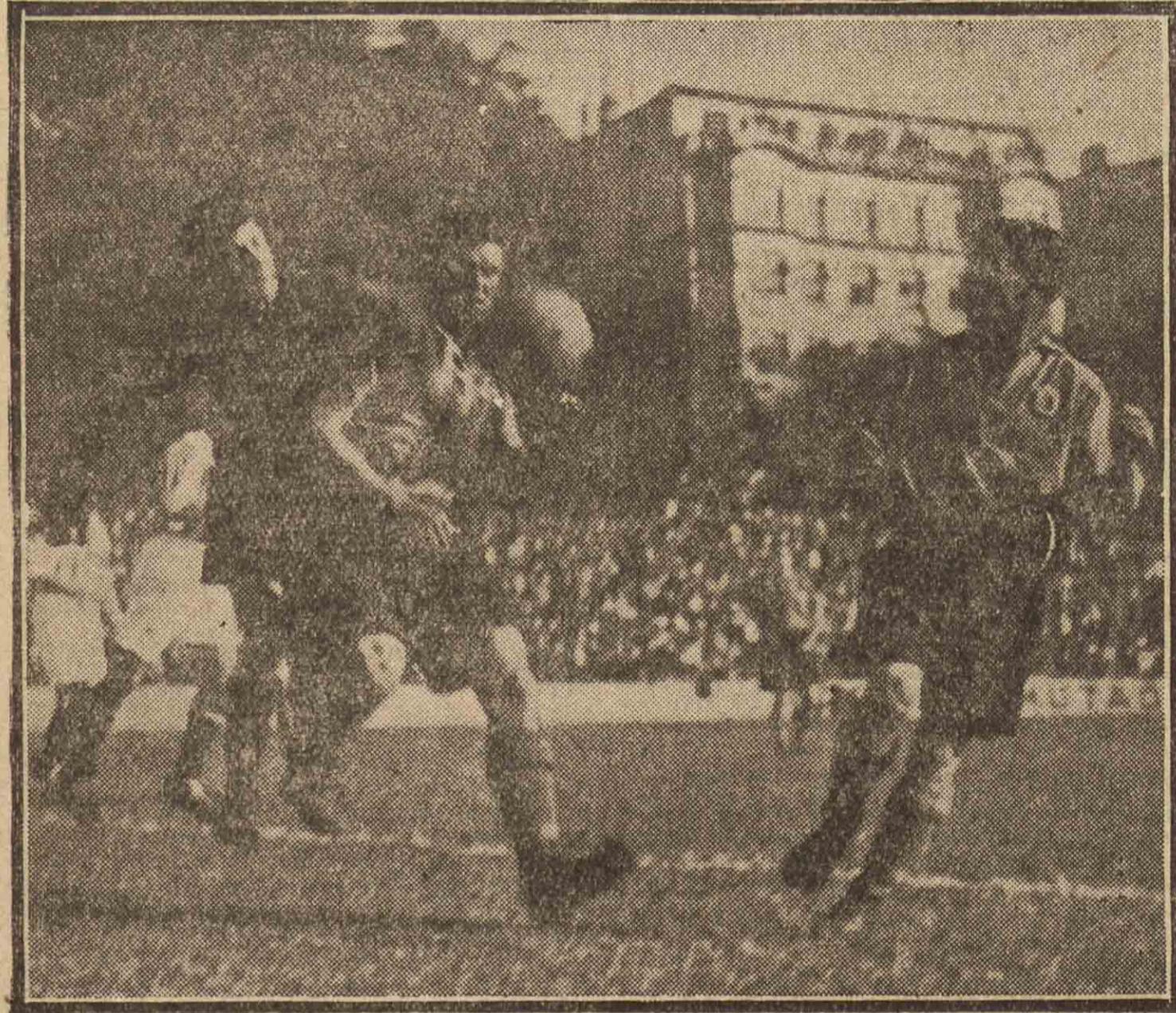
Los donostiarras ya tenían ventaja y sus incondicionales respiraron, pero por poco tiempo, pues los pasaitarras, muy codiciosos y sin que decayera su moral, arreciaron en su juego impetuoso y nuevamente la mala colocación de los medios donostiarras hizo más factible su avance.

Llegaron hasta cerca del goal donostierra y allí, cuando menos lo esperaban, Ayestarán, de una manera rara, pues no nos explicamos si aquello quiso ser remate o tan solo un pase que hacia a un compañero; pero lo cierto fué que tomando el balón un efecto rarísimo, fué a parar al fondo del marco defendido por Izaguirre, proporcionando al Pasayako su segundo goal, a los cinco minutos de haber dado comienzo esta segunda parte.

Nuevamente teníamos a los equipos empatados.

Otra vez esperaba la mayoría del público que los donostiarras, dándose cuenta de la situación, mejoraran su juego de forma que pudieran asegurarse los dos puntos; pero el tiempo transcurría y por más que del público salían voces de «por bajo, por bajo», «abrir el juego», los jugadores en el terreno hacían todo lo contrario.

Y los pasaitarras, alentados por la igualdad del tanteador, se defendían como leones y de vez en cuando atacaban con manifiesto peligro para los realistas. Dos veces pudieron salvar los donostiarras otras tantas acometidas afortunadas de los pasaitarras, merced a la gran rapidez de Galdós, que providencialmente acudió al sitio peligroso y se hizo con el balón. En otra acometida de los pasaitarras, Ayestarán se escapó solo y se colocó a muy poca distancia de Izaguirre. Creímos que el tan-



Una intervención de Zubiri, al que cuaren, para evitar la entrada de los realistas, sus compañeros Deva y Chimita. (Foto: Guerequiz.)

estar en la idea de todos, que el match debía ser ganado sin género de dudas por determinado equipo, sin embargo el público respondió y acudió en gran número al campo de Atocha, única y exclusivamente porque se trataba de un match de campeonato. Es una modalidad si se quiere equivocada de la afición, pero equivocada o no, es la que existe y a ella por fuerza tienen que sucederse los clubs.

## Entrega y bendición de la bandera

Antes del match, se procedió a la entrega de la bandera donada por suscripción entre las entusiastas de la Real Sociedad, a esta nuestra primera entidad futbolística, haciendo la entrega la comisión de lindas señoritas que se encargó de recaudar los fondos necesarios.

Después se procedió a la bendición, oficiando de madrina la señora de don Luis Pradera (Lola Machimbarrena), hermana del inolvidable Albertito.

Ante el monumento levantado a la memoria de este modelo de futbolistas, bendijo la nueva enseña un sacerdote donostiarras y acto seguido la madrina entregó la bandera al capitán del equipo Anthon Arrillaga, pronunciando un sentido discurso en el milenario idioma de Aitor y contestándose también en vasco con otro discurso de agradecimiento el antes citado capitán del equipo realista.

Luego fué sacada la bandera—que por cierto es soberbia—al centro del campo, estallando una aeronáuda salva de aplausos, que eran como el saludo que la afición dedicaba al club y a sus jugadores, que tan alto supieron colocar esos queridos colores azul y blanco, que son los que distinguen a nuestra sin par Donostia.

## Los equipos

Cuando salieron al campo los equipos, fueron acogidos, lo mismo pasaitarras que donostiarras, con cariñosa ovación.

También hubo aplausos para Ledesma que en compañía de Música y San Sebastián, los tres árbitros colegiados en Guipúzcoa, hizo su aparición como encargado de dirigir la contienda.

Ledesma llamó a los dos capitanes, Arrillaga, de la Real, y Garmendia, del Pasayako, sorteó los campos, correspondiendo elegir a los donostiarras y colocando Arrillaga a su equipo de espaldas a los talleres de Música.

Los equipos se alinearon en la forma siguiente:

Real Sociedad.—Izaguirre; Arrillaga, Galdós; Amadeo, Marculeta, Trino; Bienzobas, Mariscal, Cholín, Kiriki, Yurrita.

Pasayako L. E.—Zubiri; Deva, Garmendia; Mendizábal, Mochel, Chimita; Zala II, Zubizarreta, Ayestarán, Martínez, Orruño.

## El primer tiempo

Pusieron los pasaitarras el balón en juego, pero no avanzaron gran cosa, pues en la misma línea de medios quedó contenido



El equipo de la Real Sociedad, con la nueva bandera. (Foto: Guerequiz.)

9 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



Las bellisimas donostiarras que formaban la Comisión, en el momento de entregar la nueva enseña de la Real Sociedad.  
(Foto Guerequiz.)

to era seguro, cuando vimos a Jeshús tirarse a los pies del delantero pasaitarra y hacerse con el balón en el momento que éste disparaba. Estando en el suelo el portero donostiarra, le entraron varios contrarios, y a Izaguirre se le fué el balón. Uno de los pasaitarras, en su afán de meter el goal, cogió el balón con ambas manos y lo fué a meter «arríca»; pero el árbitro silbó la falta y de esa forma quedó resuelta aquella apurada situación.

Los donostiarras volvieron a dominar, pero sin hacer el juego preciso. Kiriki, que jugaba con dificultad, cambió de puesto con Bienzobas y las dos primeras arrancadas de Kiriki dieron otros tantos centros muy bien puestos. Esto originó dos momentos de verdadero apuro para los pasaitarras y vino a ser como un aviso para los donostiarras, pues si se dieron cuenta, por eso mismo, y si no se dieron cuenta, porque acabaron por donde debían haber empezado, lo cierto es que vimos un cambio de táctica y el resultado no se hizo esperar.

Una pelota centrada por Amadeo fué recogida de cabeza por Marculeta, que la lanzó hacia adelante; Cholín volvió a tocarla de cabeza, haciendo un gran pase a Yurrita, que estaba desmarcado, y éste último, entrando rápido, avanzó dos pasos y remató formidabilmente incrustando el balón en la red de Zubiri. La Real Sociedad lograba este tercer goal a los 27 minutos de juego.

Y a los 28 minutos, o sea casi inmediatamente de haber sido de nuevo puesto el balón en juego, se conseguía el cuarto goal. Fué un avance fulminante por el lado derecho, con un pase muy bien servido de Kiriki a Mariscal, y éste, de bastante largo, pero muy fuerte, remató y el balón por un ángulo entró en la puerta del Pasayo.

Estos dos «tantos» logrados en otros dos minutos, trajeron como consecuencia el total aplazamiento de los pasaitarras, que sin el estímulo del empate se desinflaron por completo y comenzaron a dar pruebas evidentes de agotamiento. El dominio de la Real se hizo aún más patente y los donostiarras, a nada que hubieran puesto un poco de empeño, hubieran podido marcar algunos tantos más; pero prefirieron dedicarse, como otras muchas veces, a la filigrana y puede decirse que ya no vimos nada positivo y si una serie de alardes que no venían a cuento y en los que se distinguía sobremodo Mariscal, que ni jugaba, ni dejaba jugar. Pero esto es un vicio en los jugadores de la Real, que ha tomado caracteres de hábito y que será muy difícil extirarlo.

No tiene duda que el triunfo estaba asegurado, pues ya los pasaitarras habían dejado y no daban sensación alguna de peligro. En cambio los donostiarras, que dominaban siempre la situación aun a pesar de no emplearse a fondo, aumentaron más la ventaja marcando un quinto goal a consecuencia de un «penalty-kick» con que fué castigado el Pasayo por falta de Deva en el área fatal, y que lanzado por Bienzobas se convirtió en goal. Esto sucedió a los 35 minutos de juego.

Y sin que viéramos ya nada notable, si exceptuamos aquellos verdaderos malabares de cabeza que hizo Marculeta, en los últimos momentos, fué transcurriendo el tiempo hasta que Ledesma hizo sonar el silbato, dando fin a la contienda.

La Real Sociedad había triunfado por 5 goals a 2.

Pocas líneas para comentar el partido, que en su conjunto no pasó de regular. El Pasayo llegó al campo dispuesto a suplir con su gran entusiasmo la inferioridad manifiesta de su juego con relación a la Real Sociedad. No tiene duda que logró su objeto y

frénte a los finalistas de la pasada temporada, no sólo se comportaron dignamente, sino que en ocasiones le tuvieron en jaque. Sin duda el esfuerzo que realizaron en los primeros momentos superior al entrenamiento que por ahora poseen, les hizo agotarse para antes que terminara la lucha y ésta la terminaron completamente desinflados y con manifiesta incapacidad para una reacción que permitiera igualar la lucha.

Por lo demás el equipo en conjunto hizo su juego de coraje y codicia y en este aspecto el conjunto se presentó muy apañado y muy compenetrado. De los delanteros el mejor fué Zala, siguiéndole en méritos Ayestárran. Los demás también cumplieron. De los medios, Mochel mejoró mucho su juego en relación a los partidos que jugó de la «poule» de clasificación y fué el mejor de los tres. Los alas estuvieron discretos. Muy bien la defensa, particularmente Deva, que nos confirmó en la buena impresión que de él sacamos en los dos anteriores «matchs» en los que le vimos actuar. Bien Zubiri, pero sin excederse. Un «goal», el primero que le hizo la Real pudo evitarlo. Acaso el cuarto con un poco de vista y colocación también.

La Real Sociedad frente a un equipo de las características del Pasayo equivocó la táctica. A los equipos codiciosos pero inferiores en juego es preciso agotarlos, prodigando mucho los pases a las alas, abriendo constantemente el juego y jugando con mucha rapidez. Es la única forma para evitar que constantemente tengan cuatro y cinco jugadores encima del balón y si los tienen es a costa de que a la media hora no puedan ya ni con sus pies, ni «con el rabo», como vulgarmente se dice.

Los realistas lejos de abrir el juego, abusaron de hacerlo por el centro y con eso facilitaban el repliegue del equipo contrario y su labor defensiva. Las pocas veces que hicieron juego abierto, trajeron como resultado el que lograran los «goals» necesarios para asegurar su victoria.

Puede decirse que el equipo de la Real Sociedad tuvo destellos de juego. Pocos si se quiere, pero fueron suficientes para ganar.

el «match» y apuntarse los dos primeros puntos. Pero si bien bastaron para ganar el «match», no es lo suficiente para que el verdadero aficionado quede complacido. Ayer los incondicionales de la Real Sociedad, no salieron satisfechos de la labor del conjunto y con razón. Un buen aficionado nos decía al terminar el partido y muy atinadamente lo que sigue: «Nos han hecho pasar una serie de apuros para luego terminar haciendo números de circo». Y ese aficionado tenía razón, y no porque los jugadores no tuvieran voluntad para jugar y les faltara entusiasmo, sino porque aun con toda la voluntad y todo el entusiasmo que se quiera hace falta a esas cualidades unir otras, como son la suficiente cabeza para amoldarse a las circunstancias y hacer en éstas el juego adecuado. Y esa cabeza fué la que faltó ayer en el equipo de la Real, salvo algunos momentos.

De los delanteros convengamos que el mejor fué Yurrita. Este jugó bien en toda la tarde. Cholín a ratos hizo cosas buenas. Los demás no pasaron de regulares. Kiriki comenzó pasando muy bien y al final, de extremo derecha, también lanzó algunos buenos centros. En lo que pudiéramos llamar centro del partido, no hizo nada. Mariscal y Bienzobas, sólo regulares.

De los medios, Amadeo y Trino siempre descolocados y sin entenderse en absoluto con su defensa. Marculeta tampoco hizo nada de particular. Tuvo destellos en los momentos en que dominaba su equipo, pero como elemento de defensa su actuación fué nula. Pasando también estuvo bastante impreciso.

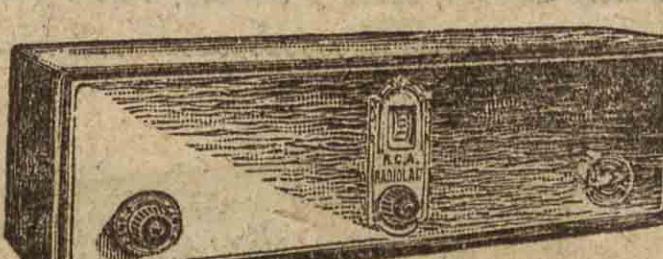
De los defensas, Arrillaga comenzó estupendamente. Luego se desorientó bastante y su actuación fué un tanto desigual. Galdós, regular en el primer tiempo y superior de verdad en el segundo. Izaguirre cumplió.

Ledesma sin que todo en él fueran aciertos, hizo un arbitraje correcto y muy imparcial. Hizo caso omiso de los jugadores y no dialogó con ellos un solo momento. Fué un juez serio y nadie podrá a este respecto señalarle la menor tacha.

BETI-ALAI.

## Radio Corporation of América R. C. A.

El símbolo de calidad insuperable



Este receptor, de enchufe a luz, sin pilas ni acumuladores, de un solo mando, se consideraba imposible de construir, hasta que la Radio Corporation of América, con sus Asociados la General Electric y la Westinghouse, asombraban al mundo con el mismo

Pedid demostraciones al Agente exclusivo para Guipúzcoa

Peña y Goñi, 1 ANTONIO RECIO - Ingeniero SAN SEBASTIÁN

## YACHTING

### LAS REGATAS DEL DOMINGO

Con poco viento del NE y mar de fondo, se celebró la primera prueba para seises y M. M. M., que se disputan premios del Real Club Náutico.

A las 11,20 se dió la salida a los seises. Una calma grande dentro de la bahía hizo que los yates al coger el viento de fuera se distanciaran mucho, virando la baliza del NE en este orden: «Kabusha», «Lorelay», «Triana II» y «Marisol II». La del NO la viraron: «Kabusha», «Triana II», «Lorelay» y «Marisol II» y en este orden entraron.

1. «Kabusha», en 1 h. 48 m. 54 s.; 1 punto.
2. «Triana», en 1-22-50; 2 id.
3. «Lorelay», en 1-23-16; 3 id.
4. «Marisol», en 1-27-40; 4 id.

A las 11,25 salieron ocho monótipos, muy distanciados uno de otros, debido a la calma que había a la hora de salida. La baliza del NE la viraron «Ni t'ocupes», «Shagu», «Kaiju», «Chiqui», «Ay ené» y «Atta boy». El «Kabushin» y el «Cheerio» se habían retirado. Al llegar a la baliza del NO cayó por completo el viento, virándola por el orden siguiente: «Shagu», «Kaiju», «Ni t'ocupes», «Chiqui», «Ay ené» y «Atta boy».

Desde la baliza a la llegada los barcos fueron arrastrados por olas más que por el viento, teniéndose que retirar poco antes de la línea de llegada el «Atta boy» y el «Ay ené», que en vez de acercarse a la llegada, se alejaban.

El «Kaiju», con una ligera racha del NO, se puso en cabeza, entrando como sigue:

1. «Kaiju», en 2 h. 20 m. 58 s.; 1 punto.
2. «Shagu», en 2-23-28; 2 id.
3. «Ni t'ocupes», en 2-30-5; 3 id.
4. «Chiqui», en 2-45-15; 4 id.

Retirados: «Ay ené», «Cheerio», «Atta boy» y «Kabushin».

### LAS REGATAS DE AYER

Con mar bella y viento NE se celebró ayer la segunda prueba de las regatas del domingo.

A las 11,21 se dió la salida a los seises. La calma absoluta que había hizo que el «Marisol II» se quedara muy atrás, retirándose. El «Kabusha» fué adelantándose cada vez más al «Triana II», y cuando cogió el viento NE que se fué entablando algo tarde, llegó a sacar ocho minutos de ventaja.

1. «Kabusha», en 1 h. 46 m. 45 s.; 2 puntos.
2. «Triana», en 1-24-53; 4 id.

Retirado «Marisol», 6 puntos.

A las 11,26 salieron los monótipos, quedando muy rezagados, debido a la calma, el «Cheerio» y el «Chiqui». Al entablarse el NE, el «Ni t'ocupes», que se había adelantado bastante, viró el primero la baliza, seguido del «Shagu», «Kaiju» y muy atrás el «Cheerio».

En la popa, el «Shagu» pasó al «Ni t'ocupes», pero ambos se abordaron, siendo descalificado el «Shagu».

La clasificación fué la siguiente:

1. «Ni t'ocupes», en 1 h. 30 m. 5 s. 4 puntos.
2. «Kaiju», en 1-30-42; 3 id.
3. «Cheerio», en 1-37-57; 8 id.
4. «Chiqui», en 1-38-2; 8 id.

Descalificado el «Shagu».

Hoy se celebrará la tercera prueba, con la que terminarán las regatas organizadas por el Real Club Náutico.

## E. A. J. 8, Unión Radio San Sebastián

Programa para hoy, martes, a las diez de la noche:

Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Últimas cotizaciones de la Bolsa.

Concierto sinfónico por la gran orquesta de Unión Radio. Maestro director: José María Franco.

### Primera parte

1. «Sakuntala» (obertura).—Goldmark.
2. «La condenación de Fausto» (minueto, vals y marcha húngara).—Berlioz.

### Segunda parte

1. «Cuarto Sinfonía» (en sol mayor).—Dvorak.
  - a) Allegro con brío.
  - b) Adagio.
  - c) Allegretto grazioso.
  - d) Allegro ma non troppo.

### Tercera parte

1. «Siciliana y rigodón».—Kreisler.
2. «Romanza en sol».—Beethoven.
3. «Los maestros cantores» (obertura).—Wagner.

Campanadas de Gobernación. Crónico-resumen de las noticias del día. Noticias de última hora. Servicio especial para Unión Radio, suministrado por el diario «A B C».

## CAMBIARIA

Una instalación completa de Radiotelefonía, compuesta de:

Un receptor Heterodina de ocho válvulas.

Ocho válvulas Philips.

Un acumulador de 4 v. y 75 amp.

Una batería Helesens de 90 voltios.

Un altavoz Philips (de 130 pesetas).

Un cuadro PO. et G. O.

garantizando audiciones europeas, contra un coche o camioneta, abonando diferencia en efectivo.

JEAN BERTON. Lista Correos. EIBAR (Guipúzcoa)

En Amute

**El C. D. Roca vence al Avión Club por 3 a 0**

El campo de Amute se vió concurridísimo el domingo, y comenzamos diciendo esto por la satisfacción que sentimos de que el modesto club irunesa haya podido, al fin, ingresar en su caja unas cuantas pesetas, que faltan le harán para defendarse en adelante. Hemos charlado con uno de los directivos "roquistas" y no ocultaba su satisfacción por el éxito económico obtenido el domingo. "Así—nos decía—podremos mirar al campeonato con tranquilidad, porque en cuanto a equipo... ya tenemos."

Voy a dar un breve detalle del partido que jugaron donostiarras e iruneses.

Vimos un estupendo primer tiempo, en el que ambos equipos pusieron todo su entusiasmo por vencer. En los del Avión se notaba el deseo de salir triunfantes de este partido, pero el Roca también quería continuar con su racha de triunfos, lo cual sirve, como decimos anteriormente, para presenciar jugadas de verdadero mérito. Y en la lucha entablada fué el Roca el que se impuso, logrando dominar más que su rival y marcarles dos goles de irreprochable factura.

En la segunda parte fué el Avión quien impuso más su juego; pero la defensa del Roca se mostró segurísima, y cuantos avances hizo el Avión fracasaron ante Aramendi, Mancisidor y Alberdi. Los iruneses lograron en esta segunda parte un nuevo goal, que lo marcó el menor de los Errandonea, de un tiro esquinado.

El Avión ha causado excelente impresión; su rapidez, sobre todo, desconcertó en la segunda mitad a los medios del Roca, y por ello lograron dominar en casi todo este tiempo. Para nosotros continúa siendo el equipo del Antiguo uno de los mejores de la serie B.

Del Roca diremos que su primer tiempo fué inmejorable, como lo vimos el domingo anterior frente al Amaikak, como quisieramos verle siempre.

En el segundo tiempo les falló el "fuelle", sobre todo en la línea de medios. El jugador suizo Wehrli causó tan grata impresión como el domingo anterior; es un gran jugador. También Narciso Martín gustó. Con estos dos nuevos refuerzos el Roca dará mucho trabajo.

El arbitraje del señor Echaide fué, como todos los suyos, muy bueno.—*Lutrio.*

**Los retos****GONCERTANDO PARTIDOS**

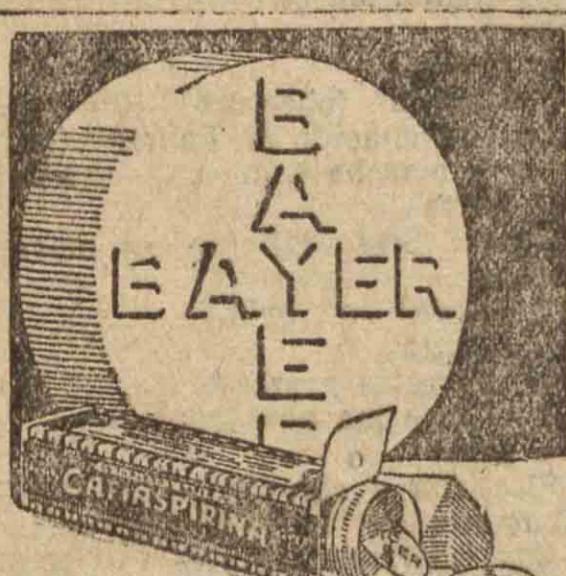
El C. D. Sanjuandarra reta al Ombide de Rentería para el domingo, a las cuatro, en el campo del Ombide. Nuestro team será: Samuel; Padrero, Fernández; Tamayo, Goyenechea, Iparragüe; Chimista, Mora, Arana, Tolvada, Ochoa. La contestación por este diario.

—El Rentería F. C. reta a los Once Hermanos para el jueves, a las tres, en el campo del Ombide. Nuestro team será: Uranga; Echeveste, Ibarburio; J. José, Asensio, Manero; Ojitos, Alfredo, Domingo, Eladio, Iglesias. Suplentes, Olascoaga, Ochoa y Patr. Se ruega contesten por este periódico.

—El equipo de los Once Hermanos reta al reserva del Rápid para el domingo, a las tres y media, en el campo del Lagun-Arte. Nuestro team será: Pedro; Pachi, Jesús; Arrieta, García, Villasante; Esnal, Florencio, Murua, Gueñio, Ramón.

—El equipo de los Once Hermanos reta al reserva del Rápid para el domingo, a las tres y media, en el campo del Lagun-Arte. Nuestro team será: Pedro; Pachi, Jesús; Arrieta, García, Villasante; Esnal, Florencio, Murua, Gueñio, Ramón.

Gran restaurante de moda, reformado. Preferido de los buenos gourmets. Coquetón American Bar. Estupendo servicio de coctails. Aperitivos y mariscos. Exquisito café expreso. Servicio de meriendas y comidas a todas horas. Precios razonables. Calbetón, 21, y Esterlinas, 8.—Telf. 11-8-15



Destruir el mal y engendrar el bien es lo que se consigue recurriendo a la Caffiaspirina tan pronto como se manifiestan los primeros síntomas de un resfriado o de una gripe. Dos tabletas en medio vaso de agua evitan mayores males, calman los más violentos dolores de cabeza, de muelas o de oídos y alivian las molestias particulares de la mujer, sin atacar el corazón ni los riñones.

Desconfiad de las tabletas sueltas!

**CAFIASPIRINA**

**EL DEPORTE VASCO****EN EL MODERNO**

Aunque la tarde del domingo más convidada a pasear que a estar en local cerrado, asistió numeroso público al frontón del paseo de Atocha para presenciar los dos grandes partidos anunciables, y saliendo muy satisfechos del resultado de los mismos.

En el de remonte eran los contendientes Irigoyen y Arámburu, Mina y Salaverría I. El dinero, una vez más, salió por el "león navarro", y aun cuando sus contrarios consiguieron adelantarse cuatro tantos, la cátedra mantuvo su criterio. Las pelotas eran bravas, y por esta razón Mina y Irigoyen sacudieron la cesta con gran empuje, despidiendo la pelota con rapidez.

Mina desplegaba un gran juego y disputaba los tantos al de Vera con valentía pocas veces vista, consiguiendo ganar a su temible rival algunos tantos peloteando de poder a poder. Salaverría, que estuvo algo flojo debido al ataque a que le tuvo sometido su contrario Irigoyen, pues las pelotas eran de mucho toque y salían de la cesta del "león" como una verdadera bala, decayó algún tanto y esto influyó para que el contador marcase una diferencia de diez tantos favorables a Irigoyen y Arámburu.

En este momento se ofrecía el dinero ochoenta a cuatro. Mas el de Astigarraga, que había salido a la cancha con ánimo de vender cara su derrota, cambió de saque, haciéndolo del ancho, variación que se tradujo en un avance rápido, en un abrumador dominio de Mina y Salaverría. Irigoyen no podía entrar al saque, y cuando lo hacía era simplemente para cometer falta o entregar la pelota, para que Mina entrara a placer con su formidable pegada de abajo a arriba, y se apuntara trece tantos mientras sus contrarios sólo habían hecho uno.

Jugaron en primer lugar, a las tres y media en punto, conforme se había anunciado, Motrico y Ermua contra Onaindia y Guridi II, mostrándose la cátedra a favor de esta segunda pareja. Pero en el transcurso del partido quien puso cátedra verdad de juego centro inimitable, digno de todo elogio, fué el delantero Motrico, el cual, acompañado de muy buena forma por el de Ermua, levantó el partido con todo entusiasmo para ganarlo luego con suma facilidad, a pesar de la resistencia opuesta por sus contrarios.

Difícilmente podrán Motrico y Ermua aunar sus fuerzas y jugar con mayor entusiasmo y amor propio tan manifiesto como lo hicieron el domingo, pero no será olvidable para los buenos aficionados la actuación que ambos efectuaron con pundonor ejemplar. Es decir, como siempre quisieramos verles.

Igualmente fué la nota de entusiasmo y coideña puesta de relieve en el partido que jugaron los hermanos Eloa, Quintana y Navas, peloteando todos ellos y en todos los momentos con el mayor tesón para conseguir el triunfo. Ambas parejas hicieron alarde de voluntad para dominarse mutuamente, culminando su entusiasmo en aquellos tantos tan emocionantes que casi enloquecían a los espectadores. Hubo, pues, digna rivalidad en este encuentro, abundando los empates y las alternativas de dominio, logrando al final vencer Quintana y Navas, o mejor dicho la movilidad y maestría de ambos.

Mucho y bien jugaron los hermanos Eloa, al igual que el zaguero Navas; pero quien se sobrepuso a todos y a sí mismo fué el joven Quintana, para quien no se regatearon los aplausos, justos y merecidos, en mayor cuantía.

—También ayer, lunes, se vió el frontón del Urumea muy concurrido; pero, en cambio, los partidos no fueron tan bien jugados como los del día anterior. En el primero solamente la labor de Galarraga y la voluntad del zaguero Ondarrés nos convencieron, no así el alterno juego de los contrarios Rentería y Andoain.

Jugaron, pues, Galarraga y Andoain contra Rentería y Ondarrés, dando marcha y contramarcha al tanto de manera irregular y alarmante. Y así como jugando bien Andoain y muy mal Rentería se vioceó el dinero en proporción de cuarenta a tres a favor del primero, más tarde se cambiaron los papeles y el partido terminó por ganarlo el de Rentería, quien siempre contó con la voluntad y el buen deseo de Ondarrés.

—A continuación jugaron Pradera y Ermua contra Barruti y Guridi II. En los comienzos pudo dominar la primera pareja; pero igualmente repitieron veces, la última en el tanto 20, hizo Barruti unos certeros saques, arreó de firme Guridi, mandando la pelota desde los últimos cuadros a rebote, y en un santiamén vimos terminado el partido.

Fué un rotundo triunfo para la pareja Barruti-Guridi, a quienes la afición ha reconocido manifiesta superioridad sobre los que ayer fueron sus contrarios.

—Después Aguirre y Arrate, jugando éste de manera inmejorable, vencieron a Echeverría y Garmendia.

—Esta tarde, en el Urumea, jugarán: Pradera y Garmendia contra Barruti y Ondarrés; a continuación, Mandiola y Arriola contra Motrico y Sorondo, y finalmente, Rentería y Lizarralde contra Astigarraga y Alzola.

**EN BILBAO**

Bilbao 8.—En el Euskalduna jugaron esta tarde, a pala, Chiquito de Gallarta y Abásolo contra Amorebieta II y Unamuno, venciendo éstos por dos tantos. Luego, Chistu I y Narru I vencieron por cuatro tantos a Muñoz y Urzaiz.

**VINOS SUPERIORES**

ALMACEN DE

**JUAN GABARAIN**

Teléfono 1-40-62

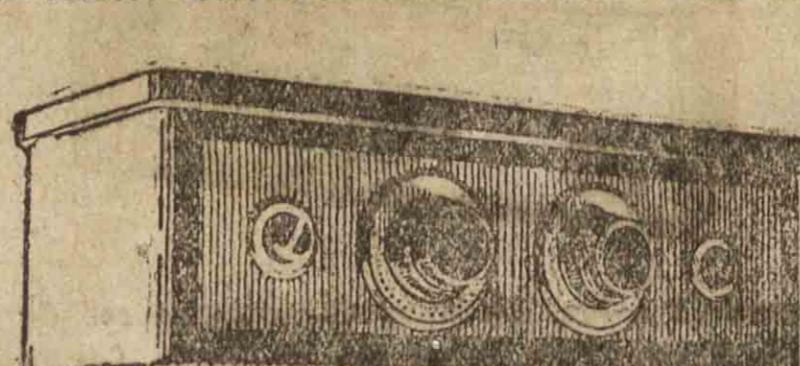
Calle 31 DE AGOSTO, núm. 38

Servicio a domicilio

**Salón Miramar Hoy, martes de moda, ESTRENO cinematográfico**

**"Pepita Giménez" y "El homenaje a Primo Rivera"**

Sesiones a las seis menos cuarto, siete y media, tarde y diez y media noche.



Aparato superheterodino de 7 lámparas, dos mandos, funcionando con cuadro de 40 centímetros de costado y permitiendo la audición potente y selectiva de las principales emisiones europeas en alta voz

El aparato con su cuadro, pesetas ..... 195

..... completo con baterías, lámparas y alta voz J. Brown ..... 395

o Philips ..... Garantía cinco años ..... Catalogo franco ..... 395

M. H. Maguire - 19, Bidebarrieta - Eibar

En Berazubi

**El Aurrerá pierde ante el reserva del Tolosa**

Anteayer domingo, con un tiempo espléndido, se jugó el anunculado partido entre los equipos que encabezan estas líneas.

Elige campo el Tolosa, que lo hace a favor del sol, y salen los vergareses, que desde el primer momento lo hacen con brío y codicia, y constantemente atacan y ponen en peligro la portería de Goenaga, pero en una escapada, los "urdifas" marcan el primer tanto. Los tolosanos no sostienen en mucho tiempo esta ventaja, pues en un avance de los "verdes" por el ala izquierda, marcan el empate, y a poco, el delantero centro vergares marca el segundo tanto y termina el primer tiempo.

Durante éste se ha dado el resultado del partido de Logroño con el empate a cero, jugando los "urdifas" contra viento y sol.

Segundo tiempo. Son aplaudidos ambos equipos por la labor ejecutada en la primera fase. En esta segunda mitad, los tolosanos marcan dos goals más, por mediación de Lizaso y sin ninguna cosa mencionable termina el partido con el resultado arriba apuntado.

Se distinguieron del Tolosa: Goenaga, Esteban, Iguarán, Lizaso y Arana; sin duda, este último fué el mejor de los 22. Realizó una gran labor, y de los vergareses, el defensa derecha, el medio izquierdo y el delantero centro, que por cierto es un "charval" de gran porvenir.

Los vergareses poseen un equipo muy apañado de gente joven y de grandes esperanzas. En resumen, causaron muy buena impresión y fueron muy aplaudidos por la concurrencia.

A continuación se dió el resultado del partido de campeonato que se jugó en Logroño.

**CLINICA ESTILOGRáfICA**

Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumillas ORO, piezas re-cambio, de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

**Se necesitan camareras**

para hotel, sabiendo emplatar y pinchar que sepa algo de cocina. Informarán esta Administración.

**Se liquida**

una partida de muebles, dos meses de uso, hay buen surtido y muy barato.

San Martín, 48.—San Sebastián

**Compro casa**

Se desea comprar una casa entre la Avenida y el Buen Pastor. Preferible sin bajos. Razón en esta Administración.

**Compraria**

tinas de ocasión. Ofertas: G. ARANO. Calle Elgueta, 19.—EIBAR.

**Academia de corte de París**

Sistema Lizarrirri, el más moderno de cuantos existen; con toda clase de prendas de fantasía, sastre y ropa blanca; sostenes y fajas.

También se enseña a coser y probar. (Clases de sombreros).

Vergara, 5.—Teléfono 13.962

**Doctor Aguirre-Oculista**

Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5.

Económica de 5 a 7.—San Marcial, 40, 1.

**Achicoria "EL BOSQUE"**

No confundirla. Se distingue de las demás por su aroma, su preparado. Pídase en Ultramarinos. Representante: Fermín Ortega. Teléfono 13.418.

**CONSULTA DE CIRUGIA DEL****Doctor L. MARTIN SANTOS**

Jefe del Centro Quirúrgico Militar

Prim, 43, 1.—Horas de 3 a 5

**GOICOECHA-MEDICO DENTISTA**

MAYOR, 2, 1.º

Horas de 10 a 1 y de 4 a 7

**Academia de corte**

En quince días se compromete la señora SAGARDOY, autora de su método, enseñar a cortar a sus discípulos toda clase de prendas blancas y color, de señora, caballero y niño.

URBIETA, 53, 2.º (frente a Bellas Artes)

9 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

## Ecos deportivos de todas partes

## La Federación Guipuzcoana de Pelota se reúne y toma interesantes acuerdos

Nurmi, el gran atleta finlandés, establece el nuevo record de la hora. - Linart gana el Gran Premio de Boulogne

El domingo, en el local de la Federación de fútbol, se reunión la Federación Guipúzcoana de pelota.

En esta reunión se posesionó del cargo de presidente el gran entusiasta del deporte vasco y buen amigo nuestro, don Javier Olasagasti.

En la reunión se procedió al reparto de premios a los vencedores en el último campeonato y se acordaron las bases del próximo, que al igual que el año pasado se jugará en el Frontón Moderno.

Estudiada la fórmula a establecer para ventilar el campeonato, se convino en aplicar el procedimiento de eliminación cuando en cualquiera de las especialidades sean seis o más los Clubs inscriptos para disputar el campeonato. Esta eliminación dará los vencedores para la "poule" final, en la cual entrará también el vencedor de la "poule" de consolación que se organizará entre los eliminados en los partidos del campeonato.

Cuando el número de clubs inscritos para el campeonato de una especialidad no llegue a seis, se aplicará el procedimiento de la puntuación.

El campeonato empezará a disputarse el día primero de noviembre próximo, con el fin de que pueda estar ventilado en el mes de marzo, para así poder acudir Guipúzcoa a las competiciones nacionales.

Por lo que se refiere a las licencias de los jugadores, podrán ser presentadas por los clubs interesados, en la Secretaría de la Federación, hasta el día 21 del mes en curso.

Con esto se dió por terminada la interesante reunión.

NURMI BATE EL RECORD MUNDIAL DE LA HORA

BERLIN.—El gran atleta finlandés Paavo Nurmi, en una reunión atlética que se celebró en Charlottenbourg, el domingo, batió el record mundial de la hora, que lo había establecido en 1913 el malogrado Jean Bouin, recorriendo en ese tiempo 19 kil. 210 metros 28 ctms.

El record de Jean Bouin era de 19 kilómetros 021 m. 90 ctms.

En el curso de esa hazaña Nurmi estableció también el nuevo record mundial de los 15 kilómetros, cubriendolos en 46 minutos 49 s. 2/5.

VICTOR LINART GANA EL GRAN PREMIO DE BOLOGNE

PARIS.—Con la gran prueba ciclista denominada Gran Premio de Boulogne, se dió por cerrada anteayer la temporada ciclista en el parque de los Príncipes.

El triunfador de la prueba fué el francés Víctor Linart, que cubrió los cien kilómetros de recorrido en una 24 minutos, 25 segundos y dos quintos.

Fué segundo Breau y tercero Benoit.

DINAMARCA VENCIO A SUECIA COPENHAGUE.—Deante de más de treinta mil espectadores se jugó el matarón de fútbol entre los equipos nacionales de Dinamarca y Suecia.

Alquilo amueblado para temporada invierno, segundo piso, centro población; seis camas, cuarto baño y gas. Precio módico. Razón en esta Administración.

Hemorroides Cura radical sin operación por el médico especialista JUAN ECHEVERRIA. Consulta: Diputación, 1. segundo.—BILBAO.

DENTISTA A. RODRIGUEZ Fuenterrabia, 6, 1.º Dientes y muelas desde cinco pesetas Renovación de aparatos s/ molde, reproducciones, etc.

Jenaro Mañeru MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL Piel y secretas. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6 Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 12.760

R. Sáenz Alonso OCULISTA Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6 FOULEVÁRD, 41, tercero.

SECRETAS PIEL VIAS URINARIAS Dr. J. SENRA EX MEDICO MILITAR Clínico de la Profilaxis antivenérea Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe, 51, 1.

Doctor Tamés Arsuaga MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10.232

## El boxeo local y extranjero

## Una próxima velada en la que participarán Ara, Jim el Zaird, Roca, Martínez Fort...

## La desgraciada actuación de Hilario Martínez en Nueva York, en su combate de presentación, ante Izzi Grove

NUEVA YORK, 8.—En el Olimpia Atletic Club el peso welter Izzi Grove venció por puntos en un encuentro a diez rounds al español Hilario Martínez.

Hilario Martínez demostró poca rapidez y se limitó en gran parte del combate a observar una actitud defensiva. De los diez rounds sólo uno fué favorable al español, cuatro fueron declarados empate y los cinco restantes se los adjudicó netamente Izzi Grove.

En el quinto round Martínez atacó duramente la mandíbula de Izzi, pero éste contrarestó la ofensiva con fuertes hooks de izquierda. Hilario trató también de agotar a su adversario con golpes de barrena al cuerpo, pero no consiguió imponerse a la habilidad de Grove.

Ambos púgiles pesaban 147 libras y media. (United Press.)

## EN SAN SEBASTIAN

Decididos a que siga cultivándose en nuestra

ciudad el noble arte de la defensa personal, que tan en el gusto de nuestro público se ha introducido, un grupo de amigos, verdaderos fanáticos de la boxe, ha preparado a la chita callando un magnífico programa pugilístico, Ignacio Ara, el terrible golpeador aragonés, a quien el público de esta noble provincia aísla como a hijo propio, ayudándole a escalar las altas cimas de su carrera, en las que le aguarda un puesto preferente.

Jim el Zaird, el ciclón africano, a quien se debe un homenaje popular, por las múltiples emociones que ha brindado en los cuadrángulos donostiarras, en los que viene simbolizando el instinto de pelea y la vergüenza profesional, en la más amplia acepción de estos conceptos.

Pablo Roca, el supertécnico catalán, rey de la esquiva y el blocaje, que en el bien montado cuadrilátero del Urumea ha hecho marcas que nadie intenta igualar; su combate con Santos Mur, alarde de preciosismo, y su batalla con Cerdán, muestra de raras virtudes pugilísticas, que perduran en la memoria de todos los deportistas de la población.

Serafín Martínez Fort, el rival de Tejeiro, que ha debutado ya en Nueva York; el gladiador brillante, que nada ignora entre cuerdas y que almacena esa cualidad que se llama "veneno" en el argot de la boxe, que le hace crecerse al castigo y revolverse rabio al sentirse golpeado...

Junto a estos elementos se han reunido otros púgiles de categoría, y con todos se nos prepara para el sábado un tiempo de emociones,

## Teatro del Príncipe Compañía lírica de LUIS CASASECA

Tarde: A las seis y media

-- HOY --

Noche: A las diez y media

## "El asombro de Damasco" "Los Gavilanes"

Mañana, tarde: LA REINA MORA y LA VERBENA DE LA PALOMA.

Noche: Estreno de LOS FAROLES

## ACTUALMENTE

## “Aux Dames de France”

BAYONA Rue Thiers BAYONA



Los almacenes más importantes, los mejor surtidos los que más barato venden en toda la región

## VENTA DE NOVEDADES

-- DE --

## PRINCIPIO DE ESTACION

Géneros para abrigos. - Lanas. - Sedas. - Modas

Ropa interior. - Sombreros. - Confecciones

para señoras, caballeros y niños

Surfides considerables

Precios muy reducidos

Los toros del domingo**Barrera y Rodríguez triunfan en Valencia**

Márquez en Ceuta escucha grandes ovaciones.—Chicuelo vuelve a obscurcense

Los novillos en Madrid no resultaron

MADRID, 8.—Con escaso público se celebró la novillada, que resultó mala en todas sus fases.

Vaquerito, lanceó movido a su primero, estuvo breve con la muleta, pasando por la cara y remató de un pinchazo y una atra-vesada, descabellando a la tercera.

En el cuarto, hizo una faena semejante, pinchando más veces, descabellando con poca fortuna y pasando a la enfermería, con erosiones leves en una mano.

Borujito, no hizo nada de particular con la capa, ni con la muleta, y entrando de largo dió varios pinchazos y media estocada; recibió, por pellizco, dos avisos y cuando soñaba el tercero se echó el toro, aburrido.

En el quinto, dió unos lances ceñidos y se lució adornándose en algunos pases. Con el estoque estuvo desacertado.

Antonio Díaz, lanceó sin quietud, muleteó movido y dejó una estocada caída, des-pués de brindar a unos amigos que ocupaban un palco.

En el sexto torró por la cara y después de un pinchazo acertó con una estocada defec-tuosa.

Cuchet rajoneó el séptimo toro, tardando mucho y haciéndolo mal. El novillo alcanzó al caballo y Cuchet se duele de un pitonazo en la pierna derecha, pasando a la enferme-ría y echándose el toro al corral.

**EN CEUTA**

El ganado de Rico resultó manso y sin condiciones de lidia.

Márquez escuchó toda la tarde grandes ovaciones. Toreó de capa con temple y finura, puso banderillas al cambio y despidió los toros pronto y bien.

**EN ZARAGOZA**

ZARAGOZA, 8.—El ganado de Encinas, re-sultar.

Saturnino Torón, demostró que no sabe ni siquiera coger el capote de lidia.

Gustavo Bahamonde, está bien enterado de menesteres taurinos, escuchando muchos aplausos, aunque el chico está todavía muy verde.

Jardinero, valiente, pero muy ignorante.

El que quedó mejor fué el "Estudiante". Con el capote quedó a buena altura y con el estoque superior, dando un gran volapié y cortando la oreja.

BARCELONA, 8.—En la plaza de Las Are-nas, con mucha entrada, se lidieron novillos de P. de la Concha, mansos y difíciles.

José Iglesias estuvo trabajador y valiente, siendo cogido y recogido por el segundo, pa-sando a la enfermería con fuertes varefazos en el pecho.

Maera II, que despidió también los toros que correspondían a Iglesias, estuvo valiente y decidido, oyendo muchas palmas.

También pasó a la enfermería, después de matar el tercer toro.

Chaimeta estuvo valiente y hábil. En su primero oyó un aviso, pero en su segundo dió la estocada de la tarde.

Maera sufrió una aparatoso cogida, sal-vándose de un desvío Chalmeta, el peón Castillo, que coletó al toro, y el mono Hiena.

**EN VALENCIA**

VALENCIA, 8.—Toros de Tovar, buenos, en general.

Chicuelo toreó de capa movido y distan-ciado. Con la muleta da varios mantazos por la cara y tirándose mal arrea un pinchazo hondo, que mata.

Al cuarto le toreó con muchas precaucio-nes, sin hacer nada de particular. Le pasó por bajo, para media estocada buena, echán-dose fuera y doblando el bicho.

Barrera, muy bien con el capote y se luce en los quites, con Rodríguez. Pasa por alto, superiormente y de rodillas. (Toca la música). Y entrando bien, deja una buena esto-cada, que le vale la oreja.

Al quinto le para los pies ciñéndose mu-chito. Pone tres pares de banderillas regulares y después pasa de muleta sentado en el estribo. Da una regular y hace varios ju-guetos con el toro, dejando luego otra esto-cada buena, que le vale la oreja.

Mariano Rodríguez lanza ceñido y hace un gran quite. Con la muleta no hizo nada de particular. Después de tres pinchazos acertó con media buena.

Al sexto le toreó ciñéndose bien. Con la muleta no pasó de regular, rematando de un pinchazo y una gran estocada.

**Urge oficial tintorero**

Será bien retribuido. Darán razón. Prim. 18 Tintorería Moderna.

**FIN DE LA HERNIA**

Esta terrible dolencia que tantos sufrimientos produce y tantas víctimas ocasiona, está completamente vencida por los maravillosos aparatos del tan reputado especialista SEÑOR TORRENT, que le han puesto fin para siempre, dejándola reducida a la nada.

Ya no hay que preocuparse.

**HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS**

que tenéis hernia, pequeña o grande, recien-te o crónica, simple o compleja, sea de la indole que fuere, ello no importa; todos po-déis curaros como otros muchos miles se han curado, con toda comodidad y sin la más pequeña molestia.

Quien hace caso de ciertos anuncios, da crédito a lo que no lo tiene y compra cualquier braguero sin asegurarse primero de la reputación y formalidad de una casa, no sabe lo que se hace.

Desgraciado del que no cure con los apa-ratos del especialista SEÑOR TORRENT, por-que nunca jamás podrá curar con ningún otro, ofreciéndose

**5.000 ptas.**

a quien pruebe o demuestre lo contrario.

Para que puedan curar sus males me-diantre estos famosos aparatos, tantas perso-nas que están sufriendo y lo han solicitado al especialista SEÑOR TORRENT estarán se-lio y únicamente en

San Sebastián y en el Hotel Europa, únicamente el próximo lunes día 15 del actual. En Bilbao el día 14, en el Hotel Maroño. En Vitoria, el día 16, en el Hotel Francia, y en Pamplona, el día 17, en el Hotel Pirineo.

Aprovechad esta ocasión y no dejéis de ir a verle, preguntando siempre en el hotel por el especialista SEÑOR TORRENT, cuya nombre debéis grabar en vuestra mente.

Talleres y despacho en Barcelona: Unión 13, CASA TORRENT. Nombre oficialmente registrado por el Ministerio de Fomento.

**CANAS DESAPARECEN CON AQUAVEGETAL DE ARROYO "LA HIGIENICA"**  
50 AÑOS DE ÉXITO ES LA MEJOR GARANTÍA**En tal día como hoy****San Sebastián hace treinta años**

DIA 9 DE OCTUBRE DE 1898

Marcharon a Madrid el duque de Soto-mayor y la marquesa de la Laguna, con sus hijas.

En el Buen Pastor se han celebrado fu-nerales por los soldados repatriados falle-cidos en los hospitales de San Sebastián.

Las obras de la traida de aguas han re-cibido gran impulso y durante el invierno se trabajará en ellas todo lo posible, para terminarlas cuanto antes.

Varios alcaldes de la provincia han so-llicitado de la Diputación que se construyan caminos vecinales.

En la fábrica de cepillos del Antiguo se cayó desde una escalera de mano el joven Joaquín Sotelo, causándose una grave herida en la pierna derecha.

En la Casa de Socorro fué curado el ju-ven Alberto Gil, de una herida de considera-ción, causada con un formón en una ma-no, habiendo tenido que darle varios pun-tos de sutura.

Durante la primera semana del mes corriente no se ha recaudado cantidad alguna en la Aduana de San Sebastián. En igual período de tiempo del año anterior se re-caudaron 17.344,50 pesetas.

**"La Voz" en Eibar****LA BANDA MUNICIPAL A OÑATE**

Por motivo de las fiestas que se celebraban ayer en Oñate, de Nuestra Señora del Rosa-rio, se trasladó a dicha ciudad, ventajosamente contratada, nuestra Banda Municipal. Marchó al mediodía, en dos grandes auto-cares, regresando a las dos de la mañana.

Los profesores venían muy contentos por lo bien que fueron recibidos y agasajados por las autoridades oficiales.

Fueron muchos también los eibarreses que marcharon en trenes y autos a pasar la tarde en dicha villa.

**PARTIDOS**

En el frontón Astelena se jugaron ayer los anuncios partidos. El primero, entre Echave III e Irureta I, rojos, sacando del uno y medio, contra la pareja Zabala-Chapasta, sacando del tres.

El dinero, al comienzo salió por Zabala-Chapasta, con el momio de 20 a 13. Se igualan a 3 y 4 y salen por delante los favoritos, que llevan el partido "de rositas", ganando los 18 tantos que faltaban para llegar al final; que era a 22, mientras Echave-Irureta hacían un tanto solo, quedando en 5.

De los pelotaris sobresalió Zabala, que es-tuvo colosal; ganó varios saques, sacando del cuadro tres. Chapasta, bien, y Echave e Irureta, después de los cuatro primeros tantos, muy mal.

Se jugó el segundo partido, entre Murua, de Elgoibar, contra Echániz, de Azpeitia, re-sultando un partido bastante competitivo, ga-nando al final Murua, por unos tantos.

**BONITO EN ESCABECHE**  
Conservas Garavilla.—Bermio**LOS CINES**

Las funciones de los cines Elorza y Salón Teatro y Cruceta, estuvieron llenos de pú-blico, y en particular en los dos últimos, en que la entrada fué hasta los topes.

**BAILE**

En el frontón Astelena tuvo lugar el pri-mer baile de la temporada, amenizando la charanga "La Romeral", asistiendo regular concurrencia.

**PETICIÓN DE MANO**

Ha sido pedida la mano de la angelical y bellísima señorita Irene Arístegui, hija de la popular Marisa Ventera, de Olarreaga, para nuestro buen amigo don Serviliano Gorosabat, cuya boda tendrá lugar el 12 del próximo mes de noviembre, en el Santuario de San Antonio de Urquio (Durango).

Reciban nuestra anticipada enhorabuena.—Tomás Echáuze.

**JOYERIA Y PLATERIA****REALIZACION**

Por disolución de la Sociedad CEBERIO Y ALONSO se realizan todas las existencias a cualquier precio

VERDADERAS Y EXCEPCIONA-LES OCASIONES

Calle de ELCANO,

**Dr. M. Larrea**  
HISTERISMO :: NEURASTENIA  
Psiconeurosis (fobias, obsesiones, etc.) En-fermedades mentales y del sistema nervioso.  
PRINCIPE, 37, 1.º — Teléfono 1-25-49**-- FABRICA DE IMPERMEABLES --  
TRINCHERAS Y GABANES DE CUERO****EL BUEFALO**

1º EN ESPAÑA

Verlo es  
creerloSi no se vé,  
no se pue-  
de creerNuestros  
precios  
son siem-  
pre los más  
convenien-  
tes.Producción  
- nacional -

Vendemos  
siempre  
con un 20  
por 100  
más barato  
que en  
Francia

Nuestros  
artículos  
son de in-  
mejorable  
calidad

Precios -  
tarifados

Fábrica y Oficinas: Peña y Goñi, 3 Sucursal Exposición: Avenida, 28

9 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

Ateneo Guipuzcoano

## Junta general ordinaria

La Junta de Gobierno del Ateneo Guipuzcoano, en virtud de lo dispuesto en el artículo 29 del Reglamento, convoca a los señores ateneístas a Junta general ordinaria, que tendrá lugar en el domicilio social (Mayor, 1), el día 16 del corriente, a las seis y media de la tarde, para tratar de los siguientes asuntos:

Primer. Lectura de la Memoria que presenta la Junta de Gobierno, dando cuenta de su gestión durante el año.

Segundo. Aprobación de cuentas.

Tercero. Renovación de la Junta de Gobierno, en la que corresponde elegir los siguientes cargos: presidente, vicepresidente segundo, secretario primero, contador, bibliotecario y primer vocal.

Cuarto. Renovación de cargos en todos los Comités de secciones.

Quinto. Proposiciones generales.

San Sebastián, 8 de octubre de 1928.—Por la Junta de Gobierno.—El presidente, Tomás Carasa.—El secretario, José M. Arribé.

## "La Voz" en Durango

He aquí el programa de los festejos organizados para los días 12, 13 y 14 de octubre, con motivo de la Fiesta de la Raza y de San Fausto, Patrón de esta villa:

Día 12.—De siete a nueve de la noche, romería amenizada por las bandas de música y tamborileros de la villa.

Día 14.—A las ocho de la mañana, pasacalle, por la banda de tamborileros, y a las nueve, por las bandas de música de esta villa y dulzaineros de Mondragón.

A las diez, solemne función en la parroquia de Santa María de Uríbarri, con asistencia del Ayuntamiento en Cuerpo de comunidad y bandera alzada. Estará encargado del panegírico del santo, el elocuente orador sagrado don Julián de Landazabal, coadjutor de la parroquia de San Vicente,

Gran concurso de ganados, que se celebrará este día, con arreglo a las condiciones que se establecen en los programas especiales confeccionados para este acto.

A las once y media de la mañana, concierto por la banda de música.

A las tres de la tarde, partido de pelota a mano, en el que se disputarán un premio, entre Vidarte y Uriñen, contra Frontaura y Piedra I.

A continuación, dos combates de boxeo, por aficionados de la localidad y sus alrededores, y seguidamente, bailes clásicos del País, por los "espatadantzaris" de Yurreta y otros diversos juegos.

A las cinco de la tarde, romería en el parque de Escurial, amenizada por las bandas de música, tamborileros y dulzaineros de Mondragón.

A las ocho de la noche, continuación de la romería hasta las doce, en el mismo local y durante ella lucirá la bonita iluminación eléctrica.

Día 14.—Los mismos festejos que el día anterior, a excepción de que los bailes clásicos estarán a cargo de los "espatadantzaris" de Bériz, seguidamente por la tarde partido de fútbol y caso de suspenderse éste, se celebrará un partido de pelota en el que contendrán Calzada contra Ormaechea.

JARABE AITONA: Es el mejor para la tos. — Probadlo y os convenceréis —

## BASES PARA EL CONCURSO DE GANADOS

Acordado por la Asociación General de Ganaderos del Reino, se celebrará un gran concurso de ganados en la villa de Durango, organizado por el Ayuntamiento de Távira y la Junta de Ganaderos de Vizcaya, que tendrá lugar el día 13 de los corrientes, festividad de San Fausto, Patrón de esta villa.

En los programas de mano figura que podrán concurrir al mismo todos los ganaderos de Vizcaya más los de Villarreal de Alava y Eibar (Guipúzcoa), pero habiendo solicitado presentarse a dicho concurso algunos elementos de la valía de los pueblos de Elgueta, Mondragón, Elgoibar, Deva y otros pueblos de la provincia de Guipúzcoa, se hace extensivo a los mismos este particular.

Figuran en el programa siete secciones de ganado caballar; cuatro para ganado vacuno; de raza Suiza; cuatro de raza Pirenaica; cuatro de raza holandesa; tres de raza mestiza; dos de vacas destinadas a leche; una de ganado lanar; dos de cerda; dos de ganado asnal y cuatro de aves y conejos.

El total de premios de este concurso se aproxima a cinco mil pesetas, contando con una subvención de 1.000 pesetas, que aportarán las Hermandades del Duranguesado.

Dicho concurso tendrá lugar en la calle de Guruciaga, y el ganado deberá presentarse antes de las diez de la mañana del indicado día 13, trayendo sus dueños respectivos la correspondiente guía sanitaria expedida por el inspector veterinario de los pueblos de donde procedan.

La sección de aves y conejos se instalará en la misma calle de Guruciaga, paralela a la del ganado, disponiendo la Comisión de jaulas para colocar las aves que concurren.

Se presenta una gran ocasión para que los ganaderos concurren con las mejores cabezas de sus establos y hallarán compensación de sus esfuerzos, no dudando que dicho día se presentará un buen número de expositores, dando así satisfacción al esfuerzo que representa la consignación del Ayuntamiento de Durango.—Corresponsal.

## CARTELERA DE ESPECTÁCULOS

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, martes de moda a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a palas), Quintana hermanos IV y II contra Gallarita III y Perea. Segundo (a remonte), Juricó y Zumeta contra Lasa y Salaverría I.

FRONTON DEL URUMEA.—Grandes partidos de pelota a cesta-punta para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, Pradera y Garmendia contra Barruti y Ondarrés. Segundo, Mandiola y Arriola contra Motrico y Sorondo. Tercero, Rentería y Lizarraide contra Astigarraga y Alzola.

GRAN CASINO.—A las seis y media y a las diez noche, concierto sinfónico por el sexteto Gaudí. A las siete y a las diez y media noche, la película cómica "Prohibido bañarse" y el vodevil en siete partes "El solterito". A las doce de la noche, terminación de las 150 horas por el ballarín Gimeno.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía dramática argentina de Camila Quiroga. A las seis y media tarde y a las diez y media noche, estreno de la comedia en tres actos, original de Pedro B. Aquino, titulada "Una mujer desconocida".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Compañía lírica de Luis Casaseca. A las seis y media, la zarzuela en dos actos "El asombro de Damasco"; a las diez y media noche, la zarzuela en tres actos "Los gavilanes".

SALÓN MIRAMAR.—Sesiones de cinematógrafo a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y media noche, "Homenaje a Primo de Rivera" y "Pepita Jiménez", seis partes.

TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.—Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y media noche. "El caballero Vértigo", siete partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de cinco y media a nueve y a las diez y media noche, "Regata regateada", "La noche de una vida", seis partes, y dos partes del primer capítulo de "El capitán Sansón".

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y media noche. "La mina de oro" y "Por su honra", seis partes.

TAVERNE BASQUE.—Todos los días, de siete a nueve y de once a cuatro de la madrugada, aperitivo-tango y souper-dansant, con nuevas atracciones. Soberbia orquestina Echegoyen y jazz-band Americano. Restaurant de primer orden. Bar americano. Caprichosos regalos todas las semanas a las señoras.

BANDA MUNICIPAL.—Programa del concierto que ejecutará esta noche, a las siete y media, en el Bulevar: "El Alabado", pasodoble, Font y de Anta; "Sigurd", fantasía, Reyer; "El caserío", preludio segundo, Guridi; bailables de la ópera "Fausto", Gounod; "En el Bósforo", intermedio turco, Linke.

## La Voz en Santesteban

## LA SEQUIA

Continúa la tenaz persistencia de la sequía. Hace cuatro meses que no hemos visto llover, faltando a los campos su verdor y lozanía y perjudicándose mucho la agricultura, como es de suponer.

El estiaje en los ríos es grande y por esta causa no andamos muy sobrados de luz eléctrica, esperando que pronto cese la causa, pues no puede durar mucho la sequía.

## ALUMBRAMIENTO

Con toda felicidad ha dado a luz un robusto niño, la esposa de nuestro queridísimo amigo, P. Arregui.

Felicitamos a los venturosos padres del recién nacido.

## DE VIAJE

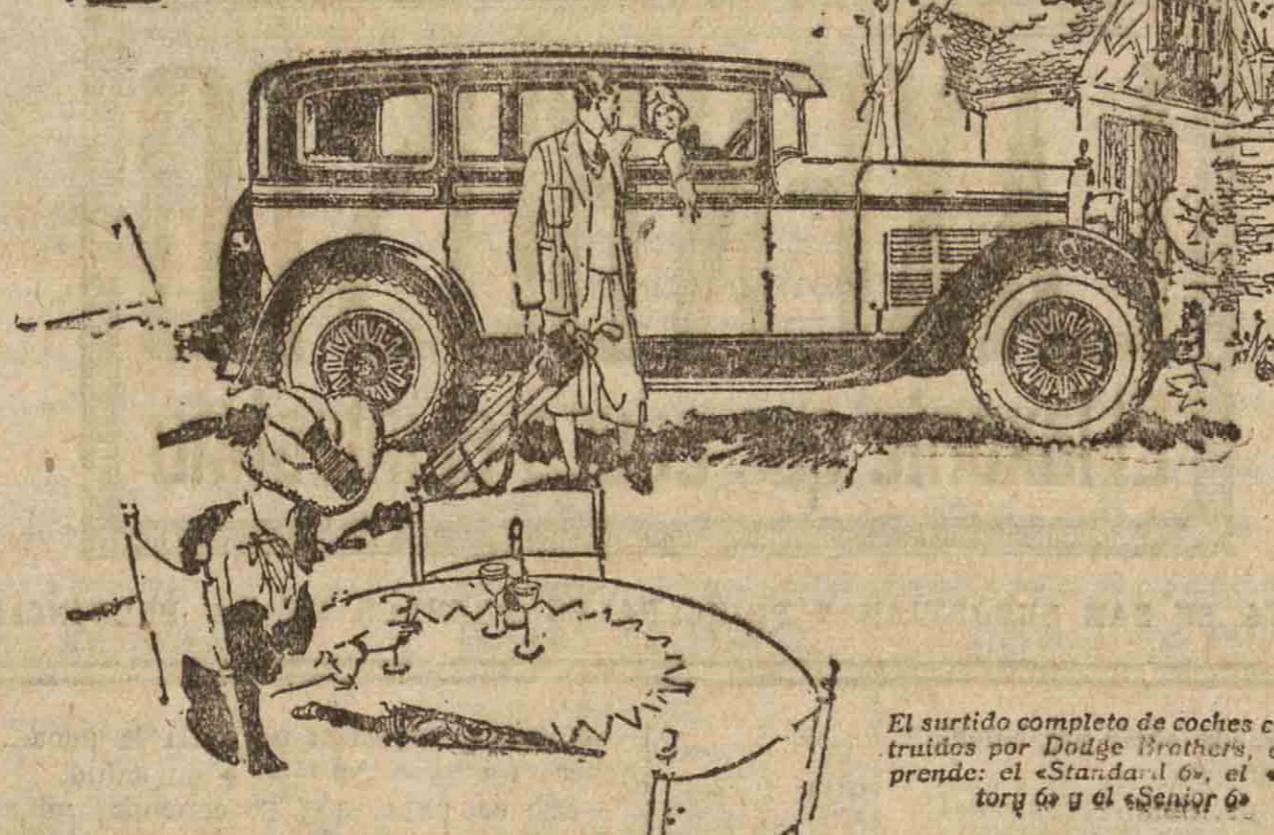
Se encuentra en esta villa el simpático joven Fracho Jadrake, que ha regresado de Barcelona y que en breve saldrá para Zaragoza, a comenzar sus estudios.

Deseamos al gran aficionado al boxeo muchos triunfos en sus estudios.—Corresponsal

## TELEFONOS DE LA VOZ

Administración y Talleres ..... 10-024

Dirección y Redacción ..... 10-989

DODGE BROTHERS  
Modelo Senior

El surtido completo de coches construidos por Dodge Brothers, comprende: el "Standard 6", el "Victory 6" y el "Senior 6".

Junto al lujo del Senior  
la más alta calidad

En precio el "Senior 6" de Dodge Brothers se encuentra en un término medio entre varios otros coches de 6 cilindros. En calidad puede competir con los mejores autos del mundo.

Las carrocerías del "Senior 6" se distinguen por su acabado y lujoso confort, siendo extraordinariamente silenciosas incluso después de haber recorrido muchos kilómetros.

La característica de todos los chassis Dodge desde hace más de 13 años, ha sido su solidez y el chassis del Senior no es excepción de esta regla.

A los propietarios de coches Senior les cabe la satisfacción de saber que bajo su aspecto lujoso se encuentra la excelente calidad de Dodge así como su inmejorable mano de obra.

RICARDO DE DAMBORENEA

MIRACRUZ, 1 — SAN SEBASTIÁN

En el Salón Miramar

## Los estrenos de hoy

Hoy, martes, y día de moda, se estrenará en el Miramar una gran producción cinematográfica española. Se trata de la adaptación a la pantalla de la célebre obra titulada "Pepita Giménez".

"Pepita Giménez", película, es un acierto completo por su presentación, fotografía, visitas, asunto e interpretación. Consta de seis partes.

Completando el programa irá en primer lugar la cinta que reproduce los principales actos que recientemente se llevaron a cabo en Madrid con motivo del homenaje a Primo de Rivera. Consta de dos partes.

La orquesta de Barriola ejecutará, por tratarse de un día de moda, un programa selecto y especial.

## "La Voz" en Placencia

## LA MUTUALIDAD

La Sociedad de Socorros Mutuos de Artistas, de esta villa, ha cerrado el balance del último mes de septiembre con el resultado siguiente:

Ingresos, 367,50 pesetas. Pagos a enfermos, 280,50. Ganancias del mes, 87. Quedan de existencia en Caja y Bancos, a fin de mes, 6,531,67 pesetas. Número de socios en esta fecha, 250.

## PROXIMAS BODAS

En la primera quincena de este mes contraerá matrimonio con una bella y distinguida señorita eibarresa, el conocido joven placentino, don Telesforo Amuchastegui, hijo del conocido industrial don Salvador.

También contraerá enlace nuestro estimado amigo don Lisardo Legaristi, con la bella señorita Juanita Castañares.

Nuestra enhorabuena por adelantado.

## NUEVO BACHILLER

En los exámenes celebrados en Valladolid ha obtenido el título de Bachiller universitario, el estudioso joven Juanito Zabaleta, hijo del concejal, don Pedro.

Por tal motivo reciben nuestra felicitación el aprovechado joven y sus padres.

## NATALICIO

Con toda felicidad da luz una hermosa niña la esposa del ex alcalde don José Sesma.

Nuestra enhorabuena.

## PLAGA DE MENDIGOS

Desde una temporada a esta parte es grande el número de mendigos que suben a las habitaciones, pues hay días que llegan a más de diez. Parece que los hay de profesión.

Consideramos que las autoridades deben hacer algo para podernos librarnos de esta plaga.

## CONVOCATORIA

Habiendo sido solicitada la oportuna autorización para celebrar una reunión hoy, martes, en el Cinema Gayarre, para tratar sobre la constitución definitiva de la Sección de Placencia del Sindicato Metalúrgico de Guipúzcoa, se convoca a dicha reunión a todos los adheridos, para las nueve de la noche del día y lugar arriba indicados.—El Corresponsal.

Para Radiotelefonía  
y Automóvil

## ACUMULADORES



AGUA PURGANTE

Rubinat Llorach  
Lo mejor contra el estreñimiento

**"La Voz" en Vergara****LA ESCUELA ELEMENTAL DEL TRABAJO**

Comenzadas el día primero del actual las antiguas clases nocturnas de la Escuela de Artes y Oficios, las de la escuela profesional darán principio el primer día de noviembre.

Tendrán lugar en locales del Real Seminario que se han preparado para ello y la matrícula se abrirá el día 15 de octubre, para inscribirse en la cual deberá darse el nombre del alumno al secretario de la institución, el juez de Instrucción, don Fermín Garbayo.

Interinamente la dirección de la Escuela correrá a cargo del ingeniero de Altos Hornos, de la Unión Cerrajera, don José María Aguirre, e interinamente, también, ocuparán los cargos de profesor de las asignaturas de letras y de jefe de taller, un padre dominico y el señor Aguirreolea, respectivamente.

El profesor de las asignaturas llamadas de Ciencias, que al mismo tiempo será el secretario de la Escuela, será nombrado seguidamente por concurso.

En días sucesivos iremos dando más detalles sobre este asunto, tan interesante para la preparación profesional del obrero.

**A CASARSE HAN TOCADO**

Nos hallamos en Vergara bajo los efectos de una intensa propensión al matrimonio.

El sábado se celebró la boda de la joven Zubizarreta, María Oregui y el distinguido eibarrés Pedro Sologaistoa, y la de otra pareja que no conocemos.

En los días próximos irán "dando con sus huesos" en la vicaría, nuestro estimado amigo Luis Gallastegui, del brazo de la simpática señorita Margarita Gabilondo; el conocido joven de San Antonio, Ignacio Aguirrebeña, y la telefonista Tiburcia Zabalea; el de Zubiaurre, Matéo Pildain, acompañado de la bella joven María Ganchegui; la simpática Zubitarra, María Lombide, a la verita de un buen mozo mondragonés, cuyo nombre sentimos ignorar, y otros muchos más, pues dicen que los párrocos empiezan a leer nombres de candidatos, y no paran.

Vivan los novios y que vivan bien, es lo que les deseamos.—Corresponsal.

**"La Voz" en Elgoibar****ECOS DE SOCIEDAD**

Dió a luz con toda felicidad una preciosa niña, la esposa de nuestro vecino, don Avelino Arrieta. Enhorabuena.

—Después de pasar una larga temporada en Londres, regresó el notable futbolista, Justino Alberdi.

—A pasar unos días marcharon a San Sebastián, doña Basilia Zubiarre y don Isidoro Iruretagoyena.

—Marchó al Brasil el joven pelotari de punta, Pablo Ansola. Mucho suerte y triunfos le deseamos.—Corresponsal.

**VELLUDAS**

Después de tantos desengaños con usar Depilatorios o Productos instantáneos que fortalecen el Vello en vez de destruirlo, os queda un recurso: El nuevo Tratamiento "ALGOL", NO ES INSTANTANEO. "ALGOL", de fácil uso, es progresivo, de resultado seguro y definitivo. Para más prueba, DEMOSTRACION GRATIS, ofrece la Sra. JEANNE, Masajista especialista, diplomada en París, en su Gabinete de Extracción: calle Príncipe, número 14, segundo. San Sebastián. Consejos y envío de Folleto explicativo a toda persona que interese.

**NOTICIAS**

**DESPEDIDA DE SOLTERO.**—El domingo obsequió a sus íntimos con un banquete, el conocido joven de esta capital, don Amalio Rivero, quien contraerá matrimonio enlace en Castejón, el viernes próximo, con la bella señorita María Aizpún, de Cintruénigo.

Durante la comida reinó la más cordial alegría brindando por la mayor felicidad de los futuros cónyuges.

**BOLETIN METEOROLOGICO.**—Altura reducida a 0° y en m/m: a las 9 de la mañana, 764,3; a las siete de la tarde, 765,2.

Temperaturas: Máxima a la sombra, 25,4; mínima, 13,0.

Humedad relativa o fracción de saturación: a las nueve de la mañana, 77; a las siete de la tarde, 70.

Tensión del vapor de agua: a las nueve de la mañana, 9,6; a las siete de la tarde, 12,00.

Dirección del viento: a las nueve de la mañana, SE; a las siete de la tarde, O.

**ZOTAL**  
Desinfectante declarado de utilidad pública.

**LABORATORIO ZOTAL (Sevilla.)**

**MOVIMIENTO DE BUQUES.**—En el puerto de Pasajes hubo ayer el siguiente:

Entradas: «Ricardo R.», de Cardiff, con carbón.

Salidas: «Enid Mari», de Cardiff, Iastre.

Desinfectante declarado de utilidad pública.

—En el Puerto.—Los vaporitos pesqueros que de madrugada salieron a la mar, regresaron por la tarde trayendo 500 dobles de bacarta, que fué vendida a precios que oscilaron entre seis y una peseta el doble.

No se subastó en el muelle ninguna otra clase de pescado.

—EN EL PUERTO.—Los vaporitos pesqueros que de madrugada salieron a la mar, regresaron por la tarde trayendo 500 dobles de bacarta, que fué vendida a precios que oscilaron entre seis y una peseta el doble.

No se subastó en el muelle ninguna otra clase de pescado.

**REGISTRO CIVIL.**—Ayer se hicieron en este centro las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Eduardo Martínez Azcónbar; Alfonso Sáez Corcera; Manuel López Muñoz; María Amelburu Heredero; Cándido Agote Merino; Eugenia Arandia Galdós; Emilio Elena Vaqueiro; Eugenio Roncal Lasterra.

Defunciones: Casildo Sotil Berrospe, y Señorín Gorricho Aldaz.

**MOVIMIENTO DE BUQUES.**—Durante las últimas 48 horas en la dársena de mercantes de nuestro puerto no hubo ninguna entrada ni salida de buques.

**Mermeladas Ulecia**  
Sabrosas, muy exquisitas

**LAS MAREAS.**—Las de hoy serán las siguientes:

Primer pleamar, a las 0,45 de la noche; primera bajamar, a las 6,45 de la mañana; segunda pleamar, a las 0,36 de la tarde; segunda bajamar, a las 6,54 de la tarde.

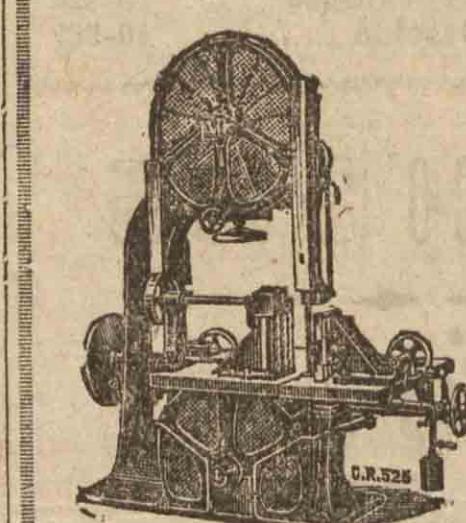
**EN EL PUERTO.**—Los vaporitos pesqueros que de madrugada salieron a la mar, regresaron por la tarde trayendo 500 dobles de bacarta, que fué vendida a precios que oscilaron entre seis y una peseta el doble.

No se subastó en el muelle ninguna otra clase de pescado.

**Julio Abad**

MEDICO HOMEOPATA

Urbieta, 47, 2.º—Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6

**GUILLIET FILS & C. IE**

La marca de garantía en maquinaria y herramientas para trabajar la madera.

Su mejor elogio lo hacen sus numerosos imitadores.

**PIDAN PRESUPUESTOS Y CATALOGOS**

Únicos representantes para GUIPUZCOA, Alava y Logroño

**PORTAL Y MORO**

BUEN PASTOR, 1. — Teléfono 10.902. S. SEBASTIAN

**LAXENBUSTO**  
El laxante que educa el intestino

DE VENTA EN SAN SEBASTIAN Y PRINCIPALES PUEBLOS DE LA PROVINCIA

8 de Octubre.

Número 410.

**EL MEDICO DE LAS LOCAS**

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOFENA —

allí el camino era algo más ancho, y en los ángulos formados por el cuadro que constituía la propiedad había dos pabellones de un solo piso.

—¿Qué es eso? —preguntó la niña.

—Este es el lavadero y eso otro la sala de disección... No la invito a entrar, señorita, porque podría tener una sorpresa desagradable.

—¿Cuál?

—Mejor es no decirlo.

Edmée no insistió, pero al cabo de un instante dijo:

—Pero no se comunican estos pabellones con los patios interiores?

—Sí, por aquí—repuso el jardinerito indicando una puerta falsa abierta en el muro;— el médico y su segundo tienen la llave.

La joven miró con interés el muro exterior, tratando de buscar una salida, que no encontró; pero entre la sala de disección y el lavadero había un corredor estrecho formado para la separación de estas dos dependencias, y al fondo de aquel corredor le pareció ver una puertecita.

—Ah! —dijo—. He aquí una puerta de salida.

—Sí, señorita.

—A dónde conduce?

—A la avenida de Montmorency, frente al ferrocarril de circunvalación y las fortificaciones.

—Eso sí que me gustaría verlo.

—No puedo complacerla, señorita.

—No puede abrir esa puerta?

—No, señorita.

—Está prohibido?

—Ya lo creo, y de una manera que no admite réplica! Acerquese, mire bien. Edmée se acercó a la puerta.

—Vea la cerradura—continuó Dionisio;— es una cerradura particular que se abre con una llavecita poco más grande que la de un reloj, y de esa no hay dos, señorita, sólo una, y la lleva siempre consigo el doctor Rittner en un llavero del que no se desprende jamás.

—De manera que para visitar las fortificaciones, he de dirigirme al doctor?

—Sí, señorita.

—Lo haré así.

Edmée sabía ya cuánto necesitaba.

Apresuró el paso, a fin de terminar cuanto antes aquel lúgubre paseo entre dos muros, y cuando llegaron al punto de partida penetraron en el parque, cerrando la puerta el jardinerito.

Una nueva duda unióse ya a todas las demás que germinaban en el cerebro de Edmée; si intentaba la fuga por la ronda, ¿no serían sorprendidos por el mismo jardinerito, ocupado en arrancar la mala hierba?

Quiso asegurarse de esto también, y preguntó:

—Trabaja usted diariamente en esa desagradable faena?

—Sí, señorita.

—Y todo el día?

—No; solo por la mañana, y por dos horas; pues, ya lo ve, tengo que dedicarme al jardín; esto es más útil, más necesario; todas las visitas de la casa le conocen, mientras este foso nadie lo visita.

—Gracias por su complacencia, señor Dionisio.

Y Edmée puso una moneda de cinco francos en manos del jardinerito, que se deshizo en cumplidos, exclamando:

—Gracias, señorita; no valla la pena... En fin, beber un vaso de vino a su salud.

—Eso es, vaya, que yo concluiré mi ramillete. Dionisio saludó de nuevo dirigiéndose hacia el pabellón que ocupaba cerca de la puerta principal.

—Por aquí es preciso salir—pensó Edmée;— pero para ello necesito la llave del doctor Rittner. ¿Cómo obtenerla?

Reflexionó algunos instantes y continuó su monólogo en estos términos:

—Observé, sin embargo, que a veces las dejaba un momento sobre la mesa cuando almorzamos, o puestas en el armario de los licores... En alguno de estos momentos es preciso apoderarse de ellas... Sin embargo, el doctor es tan desconfiado... Si me apodero del llavero... si lo echo de menos, no me dejará tiempo de obrar... Es indispensable tomar solo las dos llaves que necesito... La una la conozco ya, la reconocería entre ciento; pero la otra, la pequeña, ¿cómo encontrarla? No la he visto nunca... Sin embargo, la cerradura es tan especial, que no deberá pararse a ninguna... ¡Dios me protegerá! Si a mi madre la amenaza algún peligro, debo sustraerla de él, pese a quien pese.

Edmée subió a su cuarto y aguardó con impaciencia la hora de almorzar, que podía darle tal vez, ocasión de apoderarse de las llaves de los licores.

A las once sonó la campana que invitaba al almuerzo; la niña, atormentada por la idea que se había fijado en su mente, apresuróse a ocupar su sitio habitual en la mesa del doctor, aparentando una serenidad, una jovialidad harto rara en aquel rostro siempre melancólico.

Rittner no pudo menos de sorprenderse al verla tan alegre; pero lo atribuyó a uno de esos cambios de carácter tan frecuentes en la joven.

El médico segundo de la casa y otro amigo participaron aquella mañana del almuerzo del

**"La Voz" en Tolosa****DE LA GRAN SEMANA "UFA"**

Ayer, lunes, se proyectó en el Gorriti la divertida película "La casta Susana", y hoy, martes, se proyectará "La moderna Dubarry", que es una película en la que se da a conocer toda la elegancia, toda la feminidad, toda la pasión del maravilloso siglo XVIII francés, plasmadas en la pantalla en un ambiente muy sugestivo y moderno.

Para mañana, miércoles, y el jueves están anunciantes "El soldado de chocolate" y "Las masas más bonitas de Berlín", y el viernes, "Métrópolis", debutando además la artista más artista de las artistas en su género, Amalia de Isaura.

**PELOTA Y FUTBOL**

En el Beotibar jugaron el domingo un partido de desafío, suspendido por tres veces, el amistoso Ayerbe y Chispas. No tuvo ningún interés, imponiéndose desde el primer momento Ayerbe, que dejó a su rival en cinco tantos para los 22 a que se había concertado la lucha.

En Berazubi, el reserva del Tolosa, en buen partido, derrotó al primer equipo del Aurrera de Vergara por tres goles a uno.

El titular del Tolosa, cuyo debut en el campeonato de la serie suprema de esta temporada le correspondió jugar en Logroño, perdió los dos puntos por la mínima diferencia, o sea por un gol a cero.

Al decir de los jugadores y algunos acompañantes que fueron a Logroño, parece que hay un público de campeonato... y de los que no aguantan mucho tiempo sin comer y beber, para lo cual asisten al campo con melones, sandías y botas de vino. ¡Menos mal que este año no ha habido melocotones!... Arriaga.

**"La Voz" en Rentería**

<div data-bbox="808 354 878 363"

9 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN  
- UNA PESETA -

## ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
- 1,25 PESETAS -

ADMITENSE huéspedes en pensión o solo para dormir; precio módico. Príncipe, 19, segundo.

ADMITENSE huéspedes viajeros, 6 ptas.; estables, 4; alquilo cama para dormir. Paseo Colón, 17 primero derecha.

ALMONEDA PERMANENTE. Para amueblar bien y barato, dirigirse a esta casa. Surtido en muebles baratos, nuevos, usados. Iñigo, 12

ALQUILASE habitación una o dos camas muy económico, con o sin derecho cocina. San Marcial. Informarán esta Admón.

ALQUILASE gabinete espléndido, cuarto de baño, sitio céntrico. Calle Easo, 19, segundo, izquierda.

ALQUILASE gabinete sin muebles. 31 Agosto, número 10, tercero izquierda.

ALQUILÓ planta baja, 31 m. extensión por 23 ancho, en Matia, 7. Informarán: Lugariz, letra D, tercero.

ALQUILÓ barato piso amueblado, inmejorable orientación, céntrico y confortable, o admitirían huéspedes. S. Martín, 42, bajo.

ALQUILÓ precioso primer piso exterior, 3 camas, en 14 duros hasta mayo. Informarán en esta Administración.

ALQUILÓ piso casa nueva, buen sol, ascensor, cuarto baño, 95 ptas. Local industrias, Usandizaga, 21, portero.

ALQUILÓ pisos soleados, sin muebles. Calle San Martín y barrio de Gros. Usandizaga, 29, primero.

ALQUILÓ hermosa bodega en Euskal-erría, 9. Razón en la misma calle, núm. 3, 1.º

ANILLOS de sello, alianzas, pulseras, medallas, pendientes, collares oro ley y los mejores precios. Relojería Estivill, Vergara, 8.

ATENCIÓN. Compra-venta de muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. La tienda que más barato vende. Iñigo, 12.

BACHILLERATO Universitario; Universidades, Escuelas especiales. Academia dirigida por Díaz y Doporto. Garibay, 36. Telf. 14.601

CAJISTAS, hacen falta. Inútil presentarse sin buenas referencias. Dirigirse: Imprenta Viuda de Altuna, Esterlinas, 13 y 15.

CARMEN Juallar, profesora en partos, servicios de enfermera. Autonomía, 4, tercero, dcha., y Zabaleta, A, cuarto, derecha.

CASA confianza y confortable desea familia o caballeros estables con pensión o sin ella. San Martín, 42, bajo, informarán.

COCHE de niño se vende en estado nuevo. Usandizaga, 5, sexto, dcha.

COMPRO botellas usadas de anís, coñac, sidra, sifones, gaseosas, lejía, champán, vino, etc. Hernani, 8, bodega. Tel. 1-36-68.

COSECHEROS de sidra: Pueden ver trabajar Prensas Zuazo a motor en Azcoitia, Astigarraga, Hernani e Irún. Verán sus ventajas.

CHICA joven se ofrece trabajos de casa, con poco sueldo, condición dejar tardes para ir aprender costura. Urbieta, 68, quinto, dcha.

DESEANSE huéspedes estables con o sin pensión, o alquilo gabinete señora o caballero. Inf. Marina, 11, tercero, izqda.

DESEO máquina escribir de ocasión, marca acreditada. Indicar precio por escrito iniciales L. C. a esta Administración.

DESEO piso económico, céntrico. Dirigirse a esta Administración a L. P.

DESEO en primera hipoteca 150.000 ptas. sobre finca que produce al año más de 18.000 y ocupa superficie 2.000 m. Usandizaga, 29.

DESPERTADORES de bolsillo, pared y sobre-mesa, centenares de formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

DISPONGO de varias cantidades de dinero para colocar en 1.ª hipoteca y vendo casas y pisos. Agencia Alcalde, Guetaria, 19.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y eucarachas 0,90 todo. Nay, S. Loretto, 12.

FAJAS Madame X, todo caucho, para adelgazar, para señoras y caballeros. Garibay, 22. Urbieta, 9 y Miracruz, 2.

GANCA. Vendo unos bonitos pisos en Ategorrieta, a 6.000 y 7.000 ptas; planta baja en 12.000. Usandizaga, 16, primero, derecha.

GANCA. Vendo una bonita villa en Rentería con gallineras, conejeras y mil metros terreno, 25.000 pts. Usandizaga, 16, 1.º, dcha.

GANCA. Vendo bonitos pisos en 7.300 ptas. con 4.000 de presente; el resto a pagar 5 años 55 pts. mes. Usandizaga, 16, 1.º, dcha.

HACEN falta buenas oficiales y aprovechan-tas, trabajo todo el año. Sastrería Gómez, El-cano, 1.

HACE FALTA joven para oficina, conocien-do francés y mecanograffia. Informarán en esta Administración.

HACE FALTA chica para todo, dormir en su casa. San Marcial, 8, tercero.

HACE FALTA niñera de 17 a 18 años. In-formarán en esta Administración.

HACE FALTA oficial peluquero. Mayor, 2, Peluquería.

HACE FALTA una buena oficiala con tra-bajo todo el año en la Sastrería New En-gland. Ecano, 10.

LECCIONES del Bachillerato elemental, pre-paración para ingreso y Magisterio. Infor-marán: Librería Ramos, Vergara, 5.

LICENCIADOS ejército: Numerosos destinos públicos, bien retribuidos. Solicitarlos. De 7 a 9 tarde. S. Francisco, J, tercero derecha.

LIMPIO trincheras a 5 ptas., dejo como nuevas y en regalo al día siguiente. Usandi-zaga, 29, quinto, A.

MAQUINAS de coser y bordar, nuevas y de ocasión. Máquinas para hacer medias, jerseys, etc. San Martín, 6.

MATRIMONIO solo desea alquilar dos habi-taciones sin muebles, derecho cocina, hasta mayo. Por carta a S. Casado, Churraca, 9, 3.º

MERKIENA. Muebles de todos estilos. Ven-tas al contado y a plazos. Urbieta, 4.

MODISTA económica señora y niñas, toda clase arreglos, tomaríanse huéspedes esta-bles. San Bartolomé, (Toki-Alai, tercero.)

MUSICOS: Vendo 500 piezas, bailables e in-termedios, para orquesta, a 0'50 una. Com-prando todas 30 duros. Usandizaga, 6, 2.º

MUCHACHA se necesita. San Bartolomé, To-ki-Alai, tercero.

MUCHACHA joven, buena presencia, necesi-tase casa poca familia. Plaza del Centenario, 3, primero, derecha.

SE ALQUILA medio piso con o sin muebles, hasta mayo, con derecho a cocina. Churraca, 9, tercero.

SE ALQUILA en la calle Ecano núm. 6 un primer piso.

MILLARES de relojes pulsera y bolsillo, las me-jores marcas, precios los más bajos, enor-me surtido. Relojería Estivill, Vergara, 8.

NUEVA mercería "La Azucena". Gran sur-tido en novedades, Esterlinas, número 2.

OFRECESE cocinera-repostera, con buenas referencias, para Madrid. Guetaria, 2, terce-ro izquierda.

PAGO a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, pla-tino, dentaduras. Legazpi, 9, tienda.

PENSION económica para estables, trato es-merado, casa matrimonio solo. Urbieta, 50, primero.

PERDIDA de un rosario con varias meda-lillas. Agradecerán y gratificarán su devo-lución en Garibay, 17, bajo.

PERDIDA cartera sin dinero, cédula identi-dad argentina, y otra de aquí a nombre de J. Herranz. Gratificarán en Easo, 3, tercero.

PERDIDA billete 25 ptas., familia obrero ne-cesitada, entre "Prensa" a Novedades. Fuen-terrabia, 8, cuarto derecha.

PELUQUERIA 11, frente Mercado Gros, ser-vicio inmejorable. Corte pelo, señora, 0'35; afeitar, 0'25.

ROBOS, incendios, etc., evítanse con los re-lojes para la vigilancia de varios departa-mentos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

SASTRA. Se arregla toda clase de prendas de caballero y se dan vuelta y limpian trin-cheras, económico. Garibay, 4, quinto, dcha.

SE ALQUILAN dos o tres habitaciones amue-bladas, derecho cocina. Laramendi, número 7, tienda.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados y ca-mas a 0'75 y 1 peseta y se admiten huéspedes. Autonomía, 6, tienda.

SE ALQUILA medio piso con o sin muebles, hasta mayo, con derecho a cocina. Churraca, 9, tercero.

SE ALQUILA en la calle Ecano núm. 6 un primer piso.

- REMINGTON -  
V. de VEGA.- FUENTERRABIA, 3.- Tlf. 14048

Ofrece máquinas de verdadera ocasión, "Reming-ton 10", "Urania", "Underwood", "Yost", "Royal" "Woodstock" y portátiles de diferentes marcas, desde 200 pesetas en adelante.

Enseñanza de mecanografía de 9 a 1 tarde y de 3 a 8 noche. Taller de reparaciones para todas las marcas

## Las Bolsas

Últimas cotizaciones  
\* \* \* registradas \* \* \*

## Bolsa de Madrid

## FONDOS PÚBLICOS

Interior 4%..... 75,10  
Exterior 4%..... 89,00Amortizable 4%, viejo..... 84,50  
5% (1920)..... 95,00

5% (1925)..... 105,75

5% (1927) exento..... 105,90

5% (1927) con imp..... 92,73

Deuda Ferroviaria 5%..... 94,40

103,25

## VALORES ESPECIALES

Cédulas B.º Hipotec. 4%..... 92,60

5%..... 99,50

6%..... 112,00

Cédulas argentinas 6%..... 2,65

## ACCIONES

Banco de España..... 585,00

Central..... 213,00

Esp. Credito de Crédito..... 479,00

Esp. Rio de la Plata..... 239,00

Duro-Felguera..... 590,00

Tabacos..... 239,00

Minas del Río..... 600,00

Ferrocarril del Norte..... 618,00

Alicante..... 592,00

Metro Alfonso XIII..... 174,00

Azucareras (preferentes)..... 187,25

Explosivos..... 25,00

Hisp. Amer. Electricidad..... 1.370,00

Mengemor..... 760,00

Hidroeléctrica Española..... 265,00

245,00

## Bolsa de París

## FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4%..... 75,10

Consolidado 2 1/2%..... 75,50

War Loan 5% 1929 47..... 102,31/32

Funding Loan 4% 1960..... 88 1/8

Victory Bonds 4% 1955..... 95 15/16

Japón 4% 1905..... 95 0/0

5%..... 86 1/4

## ACCIONES

Río Tinto..... 52 3/8

Royal-Dutch..... 57 0/0

Shell Transport..... 58 5/8

Mexican Eagle ordinarias..... 0-14-9

## OBLIGACIONES

Cédulas argentinas 6%..... 45 0/0

## Bolsa de Bilbao

## FONDOS PÚBLICOS

Interior 4%..... 75,40

Amortizable 5% 1917..... 95,50

Ayuntamiento Bilbao 5%..... 95,00

## ACCIONES

Banco de Bilbao..... 2.580,0

• Vizcaya..... 1.960,0

Urquiza Vascong.º..... 265,00

Sofa y Aznar..... 1.160,0

Naviera Mundaca..... 60,00

Guipuzcoana..... 72,00

• Vascongada..... 350,00

Marítima Nervión..... 670,00

• Unión..... 200,00

Euskalduna..... 200,00

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

# La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
EN SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas;  
6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO  
DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 me-  
ses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO:  
3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.  
EN AMÉRICA DEL SUR, los mismos pre-  
cios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS: núm. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «VOZ»



Una gloria de las letras españolas

## El dramaturgo Ignacio Iglesias en estado desesperado

BARCELONA, 9.—El sábado por la noche, cuando se disponía a asistir a la función del Teatro Cómico, se sintió repentinamente enfermo Ignacio Iglesias.

Sus familiares le acostaron y llamaron al médico de cabecera, quien al reconocerle apreció un ataque de apoplejia. Dada la gravedad del caso se celebró seguidamente consulta de médicos.

A la salida de la consulta los médicos dijeron que tenía una intensa hemorragia cerebral, pero que dentro de la gravedad cabía alguna esperanza de salvación.

Ayer se había agravado y por la tarde, tras de una nueva consulta, la impresión de los médicos era francamente pesimista, no ocultando que temían un funesto desenlace.

La gravedad ha seguido acentuándose. A las diez de la noche de hoy la parálisis progresiva había interesado totalmente el brazo izquierdo y avanzaba en el derecho, que ya apenas podía moverlo. Desde ayer tiene perdido el conocimiento.

A las doce de la noche los médicos han montado una guardia permanente, esperándose de un momento a otro el fallecimiento. Los médicos han desistido ya de todo tratamiento, convencidos de que se trata de un caso fatal.

Desde ayer no se separa de la cabecera de la cama el íntimo amigo de Iglesias, señor Vilaro. También permanece constantemente en la alcoba la esposa del ilustre dramaturgo. Una sobrina de Iglesias que vivía con él desde hace un año, prohijada al fallecer sus padres, ha tenido que ser sacada de la casa y llevada al domicilio de otros parientes porque desde que supo la gravedad de su tío sufrió constantes accidentes.

Esta tarde ha estado en la casa del ilustre enfermo el representante de la Sociedad de Autores, pidiendo permiso para que algunos autores vayan a velar a su compañero.

Ignacio Iglesias nació en 1871, en San Andrés de Palmar (Barcelona). Desde muy joven sintió irresistible vocación por las letras. Siempre escribió en catalán. A los veinticinco años publicó los dramas "L'Escors", "Els consients" y "Fructidor". En estas obras se vió ya que el futuro gran dramaturgo habría de ser poderosamente influído por la ideología de Ibsen, muy en boga entonces, pero que, al propio tiempo, tendría un valor enorme como elemento renovador. En obras posteriores se acentuó su espíritu de rebeldía y llevó al teatro, con grandiosidad y genio, las inquietudes de su época. Era un realista de extraordinaria fuerza, que levantaba tempestades de aprobación o réplica. Hacia 1900 figuró en el grupo de "L'Avenç" y publicó un tomo de poesías, única obra de este género que escribió.

Estrenó posteriormente "Els vells" (Los viejos) y "La mare eterna" (La madre eterna), y en ellas su formidable talento, superando dogmatismos de escuela, brilló con luz propia y reveló brillantemente al gran dramaturgo, digno de sentarse a la diestra de Guimerá, el maestro insuperable de la dramaturgia catalana. A partir de entonces, su nombre fué penacho y bandera en las letras catalanas. Enrique Borrás alcanzó en "Els Vells" uno de sus mayores triunfos. Una idea basta a Ignacio Iglesias para iluminar todo un problema y arrancar a la vida, idealizándola, un pedazo de su carne. En "Les garces" (Las urracas) acentuó la tendencia iniciada en "Els Vells", pero con menor éxito. En ambas obras Iglesias plantea y resuelve problemas sociales anticipándose así al teatro de los franceses Romain y Viedrac.

Después escribió "Girassol", "Juventut", "En Joan dels Miracles", "La barca nova", "L'home de palla", "L'alegría del sol", "La noia noia" (La muchacha guapa), "Foc nou" (Fuego nuevo), "Flors de cingle", "Els emigrants", "L'encís de la glòria", "La nostra parla" (Nuestra habla), "La fal-lera del amor", "La baldufa d'or", "Lladres" (Ladrones), "La reina del cor" (La reina del corazón), "Flor tardía", "La festa dels ausells" (La fiesta de los pájaros), etc.

Ignacio Iglesias es uno de los dramaturgos españoles de más recia personalidad, a quien se ha comparado con Brieux y Emile Fobre. En pureza es el mismo. Esto es, fiel a su personalidad y atento a las ideas de su tiempo, tanto en técnica como en lírica. Era un lírico que seguía la inspiración de sus insinuaciones, según su sensibilidad, muy moderna y muy universal. Sus obras han sido traducidas a varios idiomas. No era para menos, dada la elevada alcurnia que en la literatura contemporánea tiene Ignacio Iglesias.

## La guerra civil mejicana

MEJICO, 8.—En un ataque infructuoso realizado en Huamán (Michoacán) contra una partida rebelde, tuvieron los federales seis soldados muertos. (United Press).

Después de una operación

## Don Alejandro Lerroux se halla en grave estado

MADRID, 9.—El señor Lerroux se encuentra enfermo de gravedad.

Como se sabe, ha sido operado tres veces para extirparle un antrax maligno, agravándose después de la tercera operación, que se le hizo la semana pasada, hasta el punto de que los médicos han celebrado consulta. Las impresiones no son optimistas.

### EL SR. LERROUX, MEJORA

MADRID, 8.—Los médicos reconocieron al enfermo en la mañana de ayer y dijeron que por el momento no hay motivos de alarma, pues la sangre no está infectada y los órganos del enfermo funcionan normalmente.

Además, y en contra de lo que se temía, no se nota la presencia de azúcar, lo que haría retrasar y dificultaría la cicatrización de la herida abierta para extirpar el antrax.

El señor Lerroux pasó el día de ayer algo tranquilo, pero quejándose de agudos dolores.

### NOTICIAS DE MADRUGADA

MADRID, 9.—Acabamos de preguntar por el estado del señor Lerroux al domicilio de éste. Nos han dicho que el jefe de los republicanos radicales se encuentra ya bastante mejorado de su dolencia.

### Un hidro español cae al mar

## Después de 16 horas de gran peligro les salva un buque francés

MELILLA, 8.—El sábado salió del aeródromo de Los Alcázares un hidro militar tripulado por el comandante Llorente y el teniente Rodríguez Corpas para venir a Mar Chica.

A las seis de la tarde, hallándose sobre el Estrecho, hubieron de descender los aviadores por haber sufrido una importante avería el motor.

Como el mar estaba muy picado, la situación era comprometida. Sin embargo, los aviadores no abandonaron el aparato. A media noche vieron no muy lejos un barco y llamaron la atención con disparos de pistola, pero el buque no debió de apercibirse por cuanto que siguió su ruta. A las nueve y media de la mañana, tras de dieciseis angustiosas horas, fueron reconocidos por el buque francés "Aldain", que venía de Vladivostok.

Este buque condujo a los dos aviadores y al hidro a Villa Sanjurjo, negándose el capitán a cobrar cantidad alguna por el remolque del aparato.

En un avión vinieron luego los señores Llorente y Rodríguez Corpas a esta plaza, aterrizando en Tauima e informando a sus jefes de su odisea.

Mafiana regresaron a Los Alcázares.

### La carrera ciclista del Real Madrid

## Venció en esta prueba Telmo García

MADRID, 8.—Ayer se corrió la prueba ciclista del Real Madrid titulada "Prueba nacional", comprendiendo un circuito de cien kilómetros, Madrid - Escorial - Guadarrama y Madrid.

Hubo gran animación, presentándose numerosos corredores y asistiendo también mucho público, lo mismo en el punto de partida y meta que en los lugares estratégicos del circuito.

Ganó la prueba Telmo García, que hizo el recorrido en tres horas, cinco minutos y 47 segundos.

En pelotón con el vencedor entraron en la meta Manuel López, Ubaldo Muñoz y Eduardo Fernández.

En la clasificación por equipos correspondió el primer puesto al Real Madrid.

## Ante las próximas maniobras de la escuadra española

MADRID, 9.—Ayer por la mañana don Alfonso recibió en audiencia al almirante Rivera, que mandará la escuadra en las próximas maniobras que se verificarán en el Mediterráneo.

El almirante Rivera fué a despedirse de don Alfonso, pues por la noche pensaba salir para Alicante.

Se ignora si las maniobras serán presenciadas por el ministro de Marina, y tampoco se sabe si las presenciará don Alfonso. Desde luego, ésta no embarcará en Barcelona. Si las presencia, embarcará en Alicante o Cartagena, en el crucero "Almirante Cervera", y desembarcará en la ciudad condal.

Las maniobras durarán desde el 15 del corriente hasta el 15 de noviembre.

El vicealmirante señor Rivera saldrá hoy, martes, para Alicante, donde embarcará para dirigir las maniobras de la escuadra.

## El novillero Martínez Vera se ha agravado

### Sólo un milagro de la naturaleza dicen los médicos podrá salvarle

MADRID, 9.—Esta tarde se dió la noticia de que había muerto, en el Sanatorio del Perpetuo Socorro, donde es asistido, el novillero Martínez Vera.

La noticia circuló rápidamente por las peñas taurinas, causando sentimiento. Posteriormente fué rectificada. Según estos últimos informes, Martínez Vera se había agravado esta tarde y había sufrido un colapso de larga duración que hizo creer a los familiares y amigos que se hallaban con él que había muerto ya.

El médico que le asiste, doctor Marcos, logró hacerle reanimar con una inyección de adrenalina, pero se muestra muy pesimista.

Esta noche decía: Sólo un milagro de la Naturaleza podría salvar al infeliz novillero.

Durante todo el día de ayer y el de hoy la fiebre no bajó de 40 grados y Martínez Vera estaba muy postrado, teniendo que ponerle con mucha frecuencia inyecciones de aceite alcanforado y adrenalina.

De madrugada hemos comunicado con el Sanatorio del Perpetuo Socorro y nos han dicho que la fiebre ha descendido excesivamente, lo que aumenta el peligro.

## Los marinos de guerra chilenos visitan Bruselas

BRUSELAS, 8.—Hoy llegaron a esta capital los oficiales, suboficiales, alumnos y banda de música del buque-escuela chileno "General Baquedano", que se encuentra alojado en Amberes, siendo recibidos en la estación por un representante del Gobierno belga, el personal de la Legación y Consulado de Chile en la capital de Bélgica y comisiones civiles y militares.

Los marinos chilenos depositaron una corona en la tumba del soldado desconocido, siendo aclamados por el vecindario al desfilar por las calles.

El rey de Bélgica recibió en el palacio al comandante y a una comisión de oficiales del buque chileno, conversando con ellos afablemente. (Argos.)

## El aviador Iglesias llega a El Ferrol

FERROL, 8.—Ha llegado a esta población el capitán aviador señor Iglesias, haciendole un entusiasta y cariñoso recibimiento.

En la estación se esperaban numerosas personas, que le acompañaron hasta el domicilio de su madre.

El alcalde le esperó, también, en la estación, dándole la bienvenida en nombre de la ciudad.

Se le entregaron varios ramos de flores como obsequio a su madre.

## El duque de Tetuán continúa gravísimo

MADRID, 9 (3 m).—Esta tarde le han sido administrados al ministro de la Guerra, duque de Tetuán, los Sacramentos, a cuyo acto asistió también el jefe del Gobierno, que poco antes había llegado a la residencia de aquél en la Ciudad Lineal.

Sin embargo, no era que se hubiese agravado el enfermo, sino que, por el contrario, se le había advertido una ligera mejoría, aprovechando esto la familia para que se le prestaran los auxilios espirituales de la religión católica.

A esta hora el duque de Tetuán continúa en gravísimo estado.

### Boxeo en Italia

## Ceschi, vencido por K. O. fallece poco después

FLORENCIA, 8.—Anoché se celebró en esta población una velada de boxeo, luchando el campeón italiano de los pesos pluma, Sili, contra Ceschi.

El campeón venció a su rival por K. O. Ceschi quedó tendido en el ring y al tratar de reanimarle, se vió que se encontraba herido gravemente a consecuencia del golpe recibido al caer.

Se le condujo rápidamente al hospital, pero poco después de ingresar en aquel establecimiento, Ceschi falleció.

## Las fiestas conmemorativas de la independencia de Cuba

El presidente, Sr. Machado, pide con este motivo la supresión de la cláusula que concede a los E. U. derecho a intervenir en la isla

LA HABANA 8.—En la sesión de apertura del decimotercer campamento de veteranos de la guerra contra España, el presidente, señor Machado, pronunció un discurso dando la bienvenida a los veteranos norteamericanos, e hizo constar que en vista del progreso y del prestigio alcanzados por Cuba debía de anularse la enmienda Platt, que concede derecho a los Estados Unidos para intervenir en la isla cuando lo juzguen necesario.

Añadió que pensaba que sería hermoso el que fuesen los Estados Unidos los que declarasen que la evolución de la vida de Cuba hacía inútil enmendar, y agregó que jamás se preocupó Cuba de que Norteamérica pudiera atentar contra su soberanía.

El general John Garrity, comandante de los veteranos norteamericanos, contestó al discurso del presidente Machado diciendo que el heroísmo de los cubanos hizo despertar la conciencia de Norteamérica para que terminase la penosa tragedia. (United Press.)

## Los deberes de la prensa fascista italiana

ROMA, 8.—En los círculos políticos y periodísticos son esperados con verdadera ansiedad las declaraciones que hará el señor Mussolini el próximo miércoles, en las que ha anunciado que concretará las responsabilidades y los deberes de la Prensa fascista italiana. (Argos.)

## La audacia de los bandidos americanos

NUEVA YORK, 8.—Cuatro bandidos penetraron en el domicilio de un corredor de piedras preciosas, situado en uno de los últimos pisos de uno de los rascacielos de la ciudad, y con la amenaza de sus pistolas se llevaron diamantes por valor de 400.000 dólares. (Argos.)

## Un accidente ferroviario en Rumanía

BUCAREST, 8.—En Adpiz chocaron dos trenes de mercancías, resultando tres empleados de la Compañía muertos y veinte heridos de gravedad.

Quedaron destruidas las locomotoras y muchos vagones. (Argos.)

## Combates en la zona francesa de Marruecos

MEQUINER, 8.—Una partida de disidentes que intentaba atacar varios aduanas de moros amigos de Francia, fué sorprendida por un destacamento de fuerzas regulares y puesta en fuga después de un breve combate que costó a los rebeldes las dos terceras partes de su fuerza entre muertos, heridos y prisioneros. (Argos.)

## La agitación nacionalista india

BOMBAY, 8.—Al llegar a la estación de Maunad el tren procedente de Allahabad hizo explosión una bomba colocada en uno de los vagones, resultando tres viajeros muertos y ocho heridos de gravedad.